



---

# DBC 3301M

## BRUSHCUTTER 5 IN 1

---

Manual de instrucciones  
Owner's manual  
Manual de instruções  
Manuel de utilisateur





Español



**Atención**

- Antes de usar nuestra desbrozadora, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



## Índice

---

1. Información de seguridad
  2. Definición de los símbolos de seguridad
  3. Símbolos
  4. Medidas de seguridad y precaución
  5. Descripción
  6. Montaje
  7. Reglas para un uso seguro
  8. Uso del arnés para los hombros
  9. Cortando con un cabezal de nylon
  10. Cortando con la hoja
  11. Mezcla de carburante y aceite
  12. Prepararse para el trabajo
  13. Funcionamiento
  14. Mantenimiento y cuidados
  15. Transporte y almacenaje
  16. Problemas y soluciones
  17. Datos técnicos
-



Gracias por adquirir nuestra desbrozadora. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la desbrozadora, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la desbrozadora, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

### 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention"/ "Peligro, Aviso, Atención".

	<b>DANGER / PELIGRO</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.
	<b>WARNING / ADVERTENCIA</b> Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	<b>ATTENTION / ATENCIÓN</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

### Prevención de daños

	Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN": <b>ATENCIÓN:</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.
--	--

### Prevención y seguridad

	Si usa la desbrozadora siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la desbrozadora, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

### 2. DEFINICIÓN DE LOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD



**! IMPORTANTE** Si los sellos de advertencia se encuentran sucios o con escasa legibilidad, debe ponerse en contacto con el distribuidor que le vendió el producto a fin de colocar nuevos precintos y nueva(s) junta(s) en el lugar deseado(s).

**! PELIGRO** No realice modificaciones en la máquina. Cualquier alteración o modificación realizada en la maquina invalidara la garantía del producto.

### 3. SÍMBOLOS

SÍMBOLOS	NOMBRE	DESIGNACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica peligro, aviso o precaución. ¡Tenga cuidado! Su seguridad está implicada
	Lea el manual del usuario	Lea el manual de usuario y siga las indicación de advertencia y las instrucciones de seguridad.
	Alerta de rebote	Peligro los desechos pueden salir proyectados.
	Mantenga a los viandantes alejados	Mantenga a todos los viandantes (en especial niños y animales) al menos a 15 metros de distancia de la zona de trabajo.
	No utilice un cabezal dentado	Esta unidad no está diseñada para usar cuchillas de tipo dentadas
	Tenga cuidado con la línea	La línea continúa en movimiento una vez cortada el tallo.
	Guantes	Lleve guantes gruesos de trabajo antideslizantes.
	Botas	Lleve botas antideslizantes cuando use este equipo.
		Lleve protección para los ojo, oídos y cabeza cuando este usado este equipo.
		Nivel de potencia de sonido garantizado.
		Para reducir el riesgo de sufrir lesiones o daños, evite tocar cualquier superficie caliente.
		Una forma peligrosa de incendio/material inflamable.
	RPM Decal	Indica la dirección giratoria y velocidad máxima del eje del acoplamiento de la línea.
	Palanca del aire	Aire (cerrado)  En funcionamiento (abierto)
	Conmutador de encendido	
	Carburante	Use gasolina sin plomo indicada para motores con un octanaje de 91 (R+M/2) o superior. Use aceite para motores de 2 tiempos refrigerados por aire. Mezcle concienzudamente la mezcla cada vez y antes de repostar.
	No fume	No fume cuando haga la mezcla de carburante ni cuando este repostando.



#### 4. MEDIDAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCION

Deberá tener en cuenta ciertas medidas de seguridad y precaución. Como toda herramienta mecánica, esta unidad debe ser usada con cuidado. **NO SE EXPONGA O EXPONGA A OTROS A CUALQUIER PELIGRO.**

Siga estas reglas generales: No permita que otros usen esta máquina al menos que sean totalmente responsables, hayan leído y comprendido este manual y sepan cómo usarla. Esta máquina no está diseñada para que la utilicen niños.

- Lleve siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos. Vista adecuadamente y no lleve la ropa suelta o joyas que pudieran engancharse con las partes móviles de la unidad. Debe llevar siempre calzado de seguridad que sea resistente y antideslizante. Lleve el pelo recogido si lo tiene largo. Se recomienda proteger las piernas y los pies de residuos proyectados durante su uso.
- Antes de usarla o cuando se le caiga o reciba algún impacto, realice una inspección completa de la máquina por si hubiera algún elemento suelto (tuercas, tornillos, pernos, etc.) o algo dañado. Repare o sustituya cualquier elemento antes de usar la máquina.
- **NO USE** ningún repuesto de la cabeza motriz que no sea el recomendado por nuestra empresa ya que el operario podrá sufrir serios daños así como los viandantes y la máquina.
- Mantenga los mangos limpios de grasa o carburante.
- Utilice siempre mangos y cinchas en buenas condiciones cuando este cortando.
- No fume mientras realiza la mezcla de carburante o rellena el depósito.
- No realice la mezcla de carburante en lugares cerrados o cerca de llamas. Asegúrese de que hay una buena ventilación.
- Mezcle y guarde siempre el carburante en un contenedor bien señalizado que este aprobado por la autoridad para tal uso.
- Nunca quite el tapón del depósito de carburante mientras el motor este en marcha.
- Nunca arranque o use el motor dentro de una habitación cerrada o edificio. Los gases de combustión contienen monóxido de carbono que es peligroso.
- Nunca intente realizar ajustes del motor mientras la unidad este en funcionamiento o enganchada al operario. Realice todos los ajustes necesarios con la unidad apagada sobre una superficie plana y limpia.
- No tire de los cables.
- No levante la máquina por ningún otro lugar que no sea del asa del eje.
- No deje la máquina sobre el suelo cuando esté en funcionamiento (por ejemplo: a ralentí)
- Compruebe el estado de la máquina regularmente por si hubiera daños en los componentes, cables, etc.
- No utilice la unidad si está dañada o está desajustada. Nunca le quite las defensas a la máquina ya que puede herirse o dañar a las personas que estén cerca así como dañar la máquina.
- Inspeccione la zona a cortar y retire todos los restos que pudiese engancharse con el filamento de nylon de la cabeza. Retire también cualquier objeto que pudiese lanzar la unidad durante su uso.
- Nunca deje la máquina desatendida.
- No use esta unidad para cualquier otro



## Español

### Manual de usuario

trabajo que no sea para el que se describe en este manual.

- No intente alcanzar lejos. Mantenga los pies sobre el suelo y en equilibrio en todo momento. No trabaje con la unidad mientras está de pie sobre una escalera o sobre un objeto inestable.
- Mantenga las manos alejadas del filamento de nylon del cabezal mientras este en uso.
- No use este tipo de máquina para barrer el suelo de suciedad.
- No use la unidad cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de medicación, drogas o alcohol.
- Use cabezales con filamentos de nylon que no estén dañados. Si golpea una piedra o cualquier otro obstáculo, detenga el motor y compruebe el estado del filamento de nylon. Nunca debe usar un cabezal motriz de nylon que este dañado.

#### **Siga las instrucciones a la hora de cambiar accesorios**

- No la almacene en un cuarto cerrado donde los vapores del carburante puedan ponerse en contacto con una llama proveniente de un calentador de agua caliente, un horno, etc.
- Asegúrese de que su producto está en buen estado y funciona correctamente. Cualquier repuesto que necesite está disponible en su proveedor. El uso de cualquier accesorio o fijación puede ser potencialmente peligroso, pudiendo causarle heridas al usuario, dañar la máquina y anular la garantía.
- Limpie la máquina completamente, especialmente el depósito de carburante, sus alrededores y el filtro del aire.
- Cuando vaya a repostar, asegúrese de que el motor está parado y que está frío. Nunca reposte cuando el motor este encendido o caliente. Si derrama gasolina, asegúrese

de limpiarla completamente y deshágase del material usado para limpiarla antes de arrancar el motor.

- Manténgase alejado de otros trabajadores o viandantes, a más de 15 metros de distancia/50 pies.
- Cuando vaya a acercarse al operario de una máquina, con cuidado llame su atención y asegúrese de que el operario apaga la máquina. Procure no distraer o sorprender al operario ya que puede crear una situación de peligro.
- Nunca toque el filamento de nylon cuando este el motor en funcionamiento. Si necesita ajustar la protección de la cabeza motriz de nylon, asegúrese de apagar el motor y verificar que el filamento se ha detenido.
- El motor debe estar apagado cuando vaya a llevar la máquina de una zona de trabajo a otra.
- Procure no golpear la cabeza motriz de nylon contra piedras o el suelo.
- Un mal uso de la máquina acortará su vida útil a la vez que puede poner en riesgo su integridad, como la de las personas que le rodean.
- Ponga atención por si hubiese algún elemento suelto o de un posible recalentamiento de alguna parte. Si detecta una anomalía en la máquina, deténgala inmediatamente y compruébela cuidadosamente. Si fuera necesario, haga que su proveedor autorizado revise la máquina. Nunca use una máquina que no funcione bien.
- Tanto durante el arranque como mientras usa la máquina, nunca toque las partes que se calienten como el escape, los cables de alta tensión o la bujía.
- Después de apagar el motor, el escape sigue caliente. Nunca ponga la máquina sobre cualquier superficie donde haya





- material inflamable (hierba seca, etc.), gases o líquidos inflamables.
- Extreme las precauciones cuando trabaje bajo la lluvia o justo después de que haya llovido ya que las superficies se hacen resbaladizas.
  - Si resbala o se cae, suelte el gatillo del acelerador inmediatamente.
  - Tenga cuidado y no dejar caer la máquina o que golpee contra cualquier objeto.
  - Antes de realizar cualquier ajuste o de reparar la máquina, asegúrese de apagar el motor y de quitar el tape de la bujía.
  - Cuando vaya a guardar la máquina durante un largo periodo de tiempo, drene todo el carburante del depósito y del carburador, limpie todas las piezas y lleve la máquina a un lugar seco y seguro; compruebe que el motor este frío.
  - Realice inspecciones periódicas para asegurarse de que funciona correctamente. Para una inspección en mayor profundidad, póngase en contacto con su proveedor.
  - Mantenga la máquina alejada del fuego o cualquier chispa.
  - Si cree que puede sufrir el síndrome de “Raynaud”, que afecta a los dedos de las manos. La exposición a las vibraciones y el frío pueden causar sensación de cosquilleo y quemazón seguido de una pérdida de color y entumecimiento de los dedos. Le recomendamos encarecidamente que siga estas recomendaciones.
  - Mantenga su cuerpo caliente, en especial la cabeza, el cuello, los pies, los tobillos, las manos y las muñecas.
  - Mantenga una buena circulación sanguínea realizando frecuentemente ejercicios vigorosos de brazos durante los descansos y no fumando.
  - Limite las horas de trabajo. Procure llenar el día con otros trabajos donde el uso de la desbrozadora o de cualquier otra herramienta mecánica no sea necesaria.
  - Si experimenta alguna molestia, enrojecimiento, hinchazón de dedos seguido de un en blanquecimiento y pérdida de sensibilidad, consulte a su médico antes de volver a exponerse al frío y a las vibraciones.
  - Lleve siempre protector de oídos, ya que los ruidos fuertes durante un largo periodo de tiempo puede degradar su capacidad auditiva e incluso hacerle perder oído. Debe llevar protección facial y de cabeza en todo momento para prevenir que o bien por una caída o que resbale, caiga sobre un arbusto, unas ramas o matojos.
  - Lleve guantes de trabajo antideslizantes para mejorar el agarre. Los guantes también reducen la transmisión de las vibraciones de la máquina a la mano.

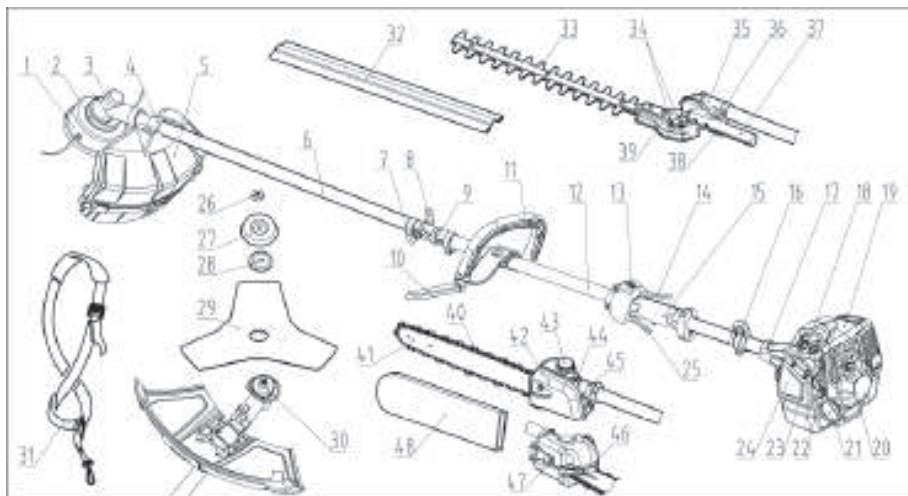


**AVISO:** La zona de corte de la máquina sigue siendo peligrosa hasta que el motor se detiene

### Observaciones: Ruido y vibraciones

1. El funcionamiento a baja velocidad reduce el ruido y las vibraciones.
2. Para reducir el nivel de ruido, use la desbrozadora en lugares abiertos.
3. Puede reducir las vibraciones si sujeta firmemente la empuñadura.

### 5. DESCRIPCIÓN



#### Para desbrozadora y recortabordes:

1. Cabeza recortadora	12. Tubo de eje de accionamiento trasero	23. Perilla de estrangulación
2. Tapa protectora superior	13. Interruptor del motor	24. Tapa del filtro de aire
3. Caja de cambios	14. Bloqueo del gatillo del acelerador	25. Gatillo del acelerador
4. Tornillo de bloqueo	15. Asa trasera	26. Tuerca de bloqueo
5. Protector de accesorio de corte	16. Anillo de suspensión	27. Tapa de protección inferior
6. Tubo de eje de accionamiento delantero	17. Brida de salida	28. Placa de sujeción inferior
7. Pin de bloqueo	18. Tapa de bujías	29. Hoja de metal
8. Perilla de bloqueo	19. Unidad de motor	30. Placa de sujeción superior
9. Conector	20. Mango de arranque	31. Arnés
10. Barrera	21. Tanque de combustible	
11. Asa delantera	22. Bombilla de cebado	

#### Para cortasetos:

32. Protector de transporte de cuchillas	35. Transmisión	38. Palanca de seguridad
33. Cuchilla de corte	36. Palanca de bloqueo	39. Caja de cambios
34. Boquilla de engrase	37. Grip	

#### Para podadora:

40. Cadena de sierra	43. Tapa del tanque de aceite de cadena	46. Ajustador de tensión de cadena
41. Barra de guía	44. Boquilla de engrase	47. Ajustador de flujo de aceite de cadena
42. Cubierta de la cadena	45. Transmisión	48. Cubierta de la barra de guía



1. CUCHILLA. La hoja circular es para el césped, hierba, o para cortar matas. El arnés, la defensa de metal y el mango en forma de U, son necesarios para la utilización de la cuchilla.
2. CONJUNTO EJE TRANSMISOR. Contiene un eje motriz flexible especialmente diseñado y forrado.
3. GATILLO ACELERADOR. Con un muelle para que retorne a ralentí cuando se suelte. Para acelerar y conseguir mejores resultados, presione el gatillo gradualmente. No presione el gatillo al arranca la máquina.
4. CONMUTADOR DE ENCENDIDO. Mueva el conmutador hacia delante para parar, y hacia atrás para arrancar.
5. BLOQUEO DEL ACELERADOR. Antes de acelerar, presiónelo.
6. MANGO DELANTERO. Puede regularse a su conveniencia para mayor confort.
7. ARNES. Con un anclaje para colgar la máquina del operario y regulable en altura.
8. TAPA DEL FILTRO DEL AIRE. Contiene un filtro reemplazable.
9. TAPA DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE.
10. DEPÓSITO DE CARBURANTE. Contiene el carburante y un filtro de combustible.
11. CEBADOR. Presionando la bomba del cebador (de 7 a 10 veces antes de arrancar), eliminará el aire e eliminará el carburante viejo que haya en el sistema inyectando combustible fresco al carburador.
12. AIRE. La palanca del aire se encuentra en la parte superior de la tapa del filtro.
13. ESCUDO PROTECTOR. Montado justo encima del elemento de corte, ayuda

a proteger al operario de objetos proyectados durante el proceso de recorte. Nunca utilice la máquina sin el escudo.

14. CUCHILLA DE CORTE. Corta el filamento de nylon a su longitud correcta de 7" (desde el cabeza al final). Cuando el cabezal de corte se golpea contra el suelo durante su uso, avanza la línea. Si utiliza la desbrozadora sin la cuchilla de corte, el filamento de nylon se hará demasiado largo (más de 7 pulgadas) reduciendo la velocidad del motor, haciendo que este se sobre caliente pudiendo dañarlo.
15. CABEZAL DE CORTE DE NYLON. Contiene la línea de corte de nylon de repuesto que avanzan cuando el cabezal golpea contra el suelo mientras el cabezal gira a velocidad normal de uso.
16. CONJUNTO DE ASA Y MANGO. El puño del asa se puede regular a su conveniencia para mejorar el confort.
17. JUNTA DE CONEXIÓN.
18. TIRADOR DE ARRANQUE. Tire del asa hasta que el motor arranque y después lentamente llévelo a su posición original. **NO LO SUELTE** ya que el rebotara golpeando el arranque y puede dañarlo.
19. CIERRE DEL ACELERADOR.

**PRECAUCIÓN**



**ATENCIÓN**

Antes de usar este producto, consulte la normativa local y las leyes que rijan para este tipo de producto y que el producto cumpla con la normativa y leyes locales.

**6. MONTAJE**

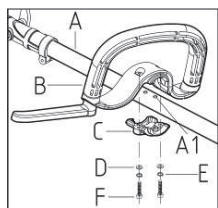


Fig. 6-1

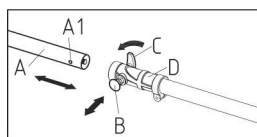


Fig. 6-2



Fig. 6-3

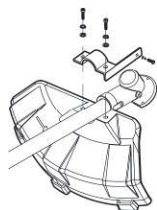


Fig. 6-4

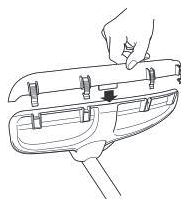


Fig. 6-5

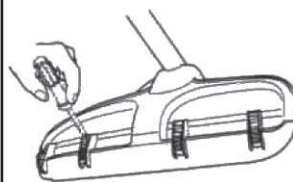


Fig. 6-6

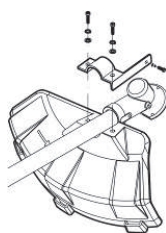


Fig. 6-7

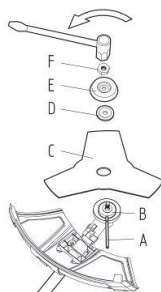


Fig. 6-8

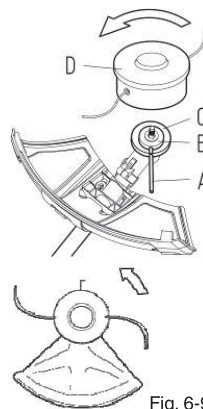


Fig. 6-9

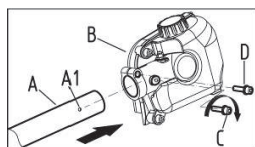


Fig. 6-10

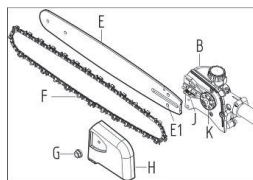


Fig. 6-11

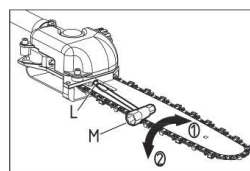
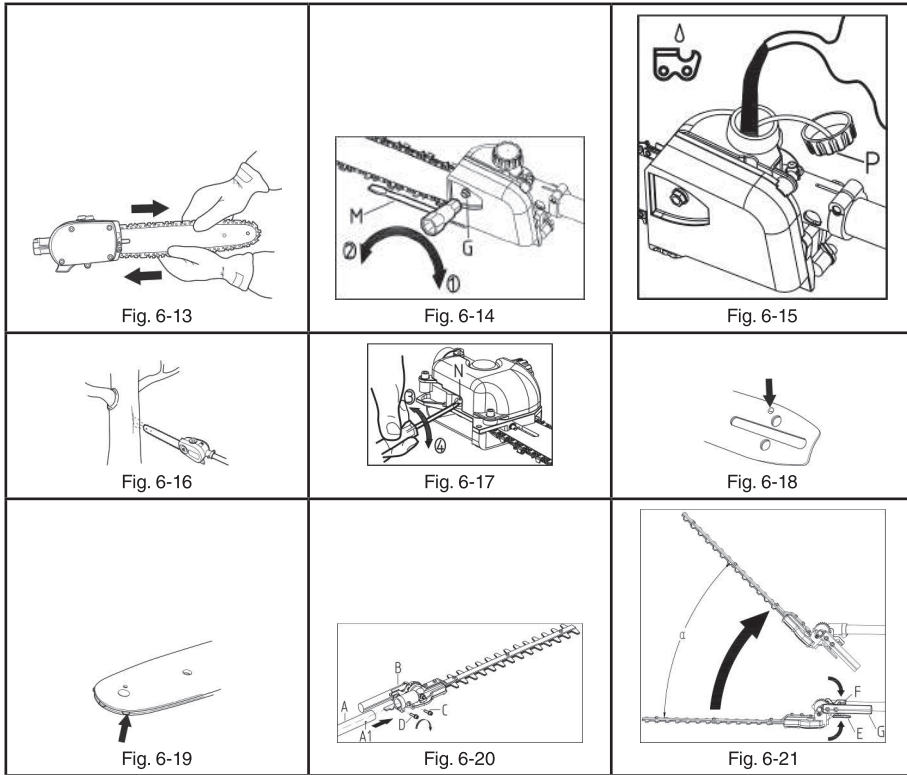


Fig. 6-12



### Montaje del asa frontal. Fig. 6-1

- Alinee el pasador de posición en el mango frontal (B) con un orificio de posición (A1) de tres en el tubo (A), luego coloque el frente asa el conjunto (B) y la abrazadera (C) en el tubo (A) utilizando dos combinaciones de arandela de placa (D) washer arandela de resorte (E) y tornillo (F).

### Conexión del tubo Fig. 6-2

- Alinee el orificio (A1) en el tubo frontal (A) y el pasador de bloqueo (B). Luego, extraiga el pasador de bloqueo y, al mismo tiempo, inserte el tubo frontal en el conector (D) hasta el final. Después de aflojar el pasador de bloqueo, volverá a su posición original automáticamente, y se insertará en el orificio del tubo frontal. Asegúrese de que el tubo frontal no pueda girarse después de que el pasador de bloqueo haya vuelto a su posición original.

Gire el botón de bloqueo (C) en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretar firmemente el tubo frontal.

### Cuchillas de ajuste y cabezales de corte Fig. 6-3

**¡ADVERTENCIA!** Al colocar el accesorio de corte, es extremadamente importante que la sección elevada en la placa de sujeción superior / brida de soporte encaje correctamente en el orificio central del accesorio de corte. Si el accesorio de corte está instalado incorrectamente, puede provocar lesiones personales graves y / o fatales. Nunca use un accesorio de corte sin un protector aprobado. Consulte el capítulo sobre datos técnicos. Si se instala una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar lesiones personales graves.

IMPORTANTE. Si se va a utilizar una hoja de

sierra o una hoja de hierba, la máquina debe estar equipada con el manillar, el protector de la hoja y el arnés correctos.

### Colocación de la extensión de protección

Fig. 6-4

**¡PRECAUCIÓN!** La extensión de la guarda siempre se debe colocar cuando se utiliza el cabezal de corte y la protección de combinación. La extensión de la protección siempre debe quitarse cuando se use la cuchilla de hierba y la protección combinada. Enganche la protección de la cuchilla / protección combinada en la conexión del eje y asegúrela con tres pernos.

**Introduzca la guía de extensión de la guarda (Fig. 6-4, Fig. 6-5) en la ranura de la guarda de combinación.** Luego, haga clic en la extensión de la guarda para colocarla en su posición con algunas garras.

La extensión del protector se quita fácilmente con un destornillador, vea la ilustración.

### Colocación de un protector de cuchilla, cuchilla de hierba y cortador de hierba.

Fig. 6-7

Enganche la protección de la cuchilla / protección combinada en la conexión del eje y asegúrela con tres pernos. Utilice el protector de cuchilla recomendado. Consulte la sección Datos técnicos. **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que se retira la extensión de la guarda.

Fig. 6-8

- Coloque la placa de sujeción superior (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la cuchilla hasta que uno de los orificios en la placa de sujeción superior se alinee con el orificio correspondiente en la tapa de protección superior.
- Inserte el pasador de bloqueo (A) en el orificio para bloquear el eje.
- Coloque la cuchilla (C), la placa de sujeción inferior (D) y la tapa de protección inferior (E) en el eje de salida.
- Montar la tuerca (F). La tuerca debe apretarse a un par de 35-50 Nm (3.5-5 kpm). Utilice la llave de zócalo en el kit de herramientas. Sostenga el eje de la llave lo más cerca posible del protector de la cuchilla. Para apretar la

tuerca, gire la llave en la dirección opuesta a la dirección de rotación (¡Precaución! Rosca a la izquierda).

- Extraiga el pasador de bloqueo después de que haya finalizado todo el proceso de instalación.

### Colocación del protector de la recortadora y del cabezal de la recortadora (Fig. 6-9)

- Coloque el protector de recorte correcto para usar con el cabezal de recorte. **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que la extensión de la guarda esté instalada.
- Enganche la protección de la recortadora / protección combinada en la conexión del eje y asegúrela con tres pernos.
- Coloque la placa de sujeción superior (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la cuchilla hasta que uno de los orificios en la placa de sujeción superior se alinee con el orificio correspondiente en la tapa de protección superior (C).
- Inserte el pasador de bloqueo (A) en el orificio para bloquear el eje.
- Atornille el cabezal de corte (D) en la dirección opuesta a la dirección de rotación.

### Colocación de barra de guía y cadena de sierra (para podadora de altura)

1. (Fig. 6-10) Coloque el cabezal de corte (B) en el tubo del eje (A) de modo que el orificio del tornillo en el cabezal de corte quede alineado con el orificio de posición (A1) en el tubo del eje como se muestra. Luego, apriete firmemente el tornillo de bloqueo (D) y el tornillo de posición (C). Asegúrese de que el eje de transmisión dentro del eje encaje con el recorte en el cabezal de corte.
2. (Fig. 6-11) Destornille la tuerca (G) y retire la cubierta de la cadena (H). Coloque la cadena de la sierra alrededor de la barra guía. Coloque la barra guía (E) sobre el perno de la barra. Coloque la barra guía en su posición más trasera. Coloque la cadena de la sierra sobre la rueda dentada motriz (K) y en la ranura de la barra guía. Comience en la parte superior de la barra guía. Asegúrese de que los bordes de los eslabones

de corte estén orientados hacia adelante en el borde superior de la barra de guía. Localice el pasador de ajuste de la cadena (J) en el orificio (E1) en la barra guía. Verifique que los eslabones de transmisión de la cadena de la sierra encajen correctamente en la rueda dentada de transmisión y que la cadena de la sierra esté en la ranura de la barra guía. Coloque la cubierta de la cadena y apriete la tuerca con los dedos.

3. (Fig. 6-12) Tense la cadena de la sierra girando el ajustador de tensión de la cadena (L) en sentido horario utilizando la llave de combinación (M). La cadena de la sierra debe tensarse hasta no cede desde la parte inferior de la barra. 1 tensión de la cadena / 2 cadena aflojar

4. (Fig. 6-13, Fig. 6-14) La cadena de la sierra se tensa correctamente cuando no se dobla desde la parte inferior de la barra de guía, pero aún se puede girar fácilmente a mano. Levante la punta de la barra guía y apriete la tuerca (G) con la llave combinada (M).

1 Apretar - 2 Aflojar

Si es necesario, reajustar con la tuerca suelta. Cuando se monta una nueva cadena, la tensión de la cadena se debe verificar con frecuencia hasta que la cadena esté en marcha. Compruebe la tensión de la cadena regularmente. Una cadena correctamente tensada garantiza un buen rendimiento de corte y una larga vida útil.

### Aceite de cadena

**¡ADVERTENCIA!** La mala lubricación del equipo de corte puede hacer que la cadena se enganche, lo que podría causar graves, incluso fatales, lesiones

(Fig. 6-15) El aceite especial para lubricar la cadena es biodegradable. El uso de un aceite mineral o aceite de motor causa daños graves al medio ambiente. Así que solo use aceite especial para esta máquina.

¡Nunca use aceite de desecho! Esto es peligroso para usted, la máquina y el medio ambiente.

El aceite de la cadena debe demostrar una buena adhesión a la cadena y también mantener sus características de flujo, independientemente de que sea verano cálido o clima frío de invierno.

La bomba de aceite está preconfigurada en fábrica para cumplir con la mayoría de los requisitos de lubricación.

Un tanque de aceite lleno se agotará mientras se extraiga un tanque lleno de combustible, así que llénelo por completo cada vez que llene el tanque de combustible.

Apriete firmemente la tapa del tanque de aceite (P) después de cada llenado.

### Aceite de cadena

**¡ADVERTENCIA!** La mala lubricación del equipo de corte puede hacer que la cadena se rompa, lo que podría provocar lesiones graves e incluso fatales.

(Fig. 6-15) El aceite especial para lubricar la cadena es biodegradable. El uso de un aceite mineral o aceite de motor causa daños graves al medio ambiente. Así que solo use aceite especial para esta máquina.

¡Nunca use aceite de desecho! Esto es peligroso para usted, la máquina y el medio ambiente.

El aceite de la cadena debe demostrar una buena adhesión a la cadena y también mantener sus características de flujo, independientemente de que sea verano cálido o clima frío de invierno.

La bomba de aceite está preconfigurada en fábrica para cumplir con la mayoría de los requisitos de lubricación.

Un tanque de aceite lleno se agotará mientras se extraiga un tanque lleno de combustible, así que llénelo por completo cada vez que llene el tanque de combustible.

Apriete firmemente la tapa del tanque de aceite (P) después de cada llenado.

### Cabezal de corte apropiado (para cortasetos)

**F (Fig. 6-20, Fig. 6-21)** Coloque el cabezal de corte (B) en el tubo del eje (A) de modo que

el orificio del tornillo en el cabezal de corte quede alineado con el orificio de posición (A1) en el tubo del eje. como se muestra. Luego, apriete firmemente el tornillo de bloqueo (D) y el tornillo de posición (C).

### Cambiando el ángulo del cortasetos

Presione la palanca de seguridad (E). Luego presione la palanca de bloqueo (F), al mismo tiempo, sostenga la empuñadura (G) y gire el cabezal de corte al ángulo deseado (A).

## 7. REGLAS PARA UN USO SEGURO

### ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

Todos los modelos de recortadoras / desbrozadoras pueden lanzar piedras pequeñas, metales o Pequeños objetos así como algo del material que está siendo cortado. Lea "Reglas para un uso seguro" con cuidado. Siga las instrucciones en su manual del usuario.

Lea el manual del usuario cuidadosamente. Familiarícese totalmente con los controles y el uso correcto de la unidad. Aprenda a quitarse el arnés rápidamente.

Nunca deje que nadie use la unidad sin haber recibido una formación adecuada. Asegúrese de que el operario lleva protecciones en los pies, piernas, ojos, cara y oídos. No se fie del escudo de protección de la unidad para proteger sus ojos de proyectiles u objetos lanzados. Mantenga a curiosos, niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. Nunca permita que un niño utilice o juegue con la unidad.

No permita que nadie penetre en la ZONA DE RIESGO mientras trabaja. La zona de peligro comprende un radio de 15 metros ó 50 pies.

Insista en que las personas que se hallen en la ZONA DE RIESGO y más allá de la zona de peligro lleven protector de ojos contra posibles objetos lanzados. Si tuviera que usar

la unidad en un lugar donde hubiese gente sin protección, trabaje a menor velocidad para reducir el riesgo de proyectiles.

Mueva el interruptor de parada a la posición "STOP" dejando el motor a ralentí; así puede asegurarse de que la zona está bien antes de cortar. Solo puede continuar trabajando con la unidad cuando el interruptor de parada este en la posición correcta.

Acostúmbrese a comprobar que la unidad de corte esta parada cuando en motor esté a ralentí.

Sujete la desbrozadora con su mano derecha donde está el acelerador y con la mano izquierda el mango. Mantenga una buena sujeción con ambas manos al trabajar. Colóquese la desbrozadora cómodamente con el acelerador a la altura de la cintura. Mantenga los dos pies en el suelo y una buena postura. Póngase de tal forma que no pierda el equilibrio cuando reciba un rebote por parte de la cuchilla.

Utilice el arnés para los hombros en todo momento. Regule el arnés y las sujeciones del arnés a la unidad de tal forma que la unidad cuelgue unos pocos centímetros sobre el nivel del suelo. El cabezal de corte y el escudo de plástico anti escombros deben ir nivelados en todas direcciones. Coloque el arnés sobre el lado derecho de su cuerpo.

### ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

Además de llevar protector de cabeza, ojos, cara, oídos y pies, lleve calzado con suela antideslizante. No lleve corbata, joyas o ropa suelta o por fuera que pudiese engancharse con la unidad. No lleve calzado abierto o vaya descalzo o con las piernas al aire. En algún caso tendrá que no solo llevar protección de cara sino también casco. Tenga cuidado para que la cuchilla no "recule" y rebote





NADIE ENCEPTO EL OPERARIO ESTÁ AUTORIZADO DENTRO DE LOS 15 METROS DE LA ZONA DE PELIGRO EL OPERARIO DEBE LLEVAR PROTECCIÓN DE OJOS, OÍDOS, CARA, PIES Y PIERNAS. LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTREN EN LA ZONA DE RIESGO DEBERÁN LLEVAR GAFAS DE PROTECCIÓN CONTRA POSIBLES PROYECTILES LANZADOS. EL RIESGO DISMINUYE EN FUNCIÓN A LA DISTANCIA DE LA ZONA DE PELIGRO.

### Bloqueo del acelerador

(Fig. 7-1) El bloqueo del acelerador está diseñado para evitar el funcionamiento accidental del control del acelerador. Cuando se presiona el bloqueo (A) (es decir, cuando se agarra el asa), se suelta el control del acelerador (B).

Cuando suelte la palanca, el control del acelerador y el bloqueo del acelerador regresan a sus posiciones originales. Este movimiento es controlado por dos resortes de retorno independientes. Esta disposición significa que el control del acelerador se bloquea automáticamente en la configuración de ralentí.

(Fig. 7-2) Asegúrese de que el control del acelerador esté bloqueado en el modo inactivo cuando se libere el bloqueo del acelerador.

(Fig. 7-3) Presione el bloqueo del acelerador y asegúrese de que vuelva a su posición original cuando lo suelte.

(Fig 7-4). Compruebe que el control del acelerador y el bloqueo del acelerador se muevan libremente y que los resortes de retorno funcionan correctamente.

Compruebe diariamente que el accesorio de corte deja de girar cuando el motor está en marcha. Vea las instrucciones bajo el título Inicio. Arranque la máquina y aplique aceleración máxima. Suelte el acelerador y verifique que el accesorio de corte se detenga y permanezca parado. Si el accesorio de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, se debe verificar el ajuste de ralentí del carburador. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

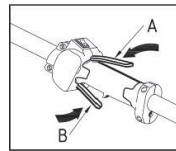


Fig. 7-1

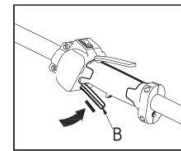


Fig. 7-2

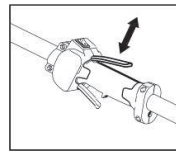


Fig. 7-3

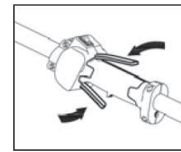


Fig. 7-4



Fig. 7-5

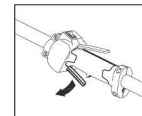


Fig. 7-6

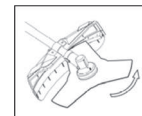


Fig. 7-7

### Equipos de corte (podadora)


Esta sección describe cómo puede lograr la máxima capacidad de limpieza y extender la vida útil del accesorio de corte a través del mantenimiento correcto y utilizando el tipo correcto de accesorio de corte.

	<p>Utilice únicamente los accesorios de corte recomendados, los accesorios de corte no aprobados pueden causar lesiones graves o fatales al operador y daños a la máquina.</p>
	<p>¡Mantenga la separación correcta del rastrillo! Siga nuestras instrucciones y utilice el calibre de rastrillo recomendado. Un espacio demasiado grande aumenta el riesgo de contragolpe.</p>
	<p>¡Mantenga la cadena correctamente tensada! Si la cadena está floja, es más probable que salte y provoque un mayor desgaste en la barra, la cadena y el piñón de transmisión.</p>



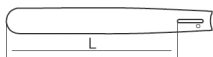


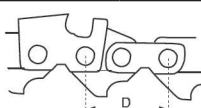

# Español

## Manual de usuario



¡Mantenga los equipos de corte bien lubricados y mantenidos adecuadamente! Una cadena mal lubricada es más probable que se rompa y provoque un mayor desgaste en la barra, la cadena y la rueda dentada motriz.

### Especificación de barra y sierra de cadena.

	Longitud de la barra (pulgadas / cm)
	Número de dientes en la barra dentada de la punta (T). Número pequeño = radio de la punta pequeña = bajo riesgo de retroceso.
	MEDIDOR: ancho de ranura de la barra o ancho del eslabón de impulsión (pulgadas / mm) La ranura de la barra debe coincidir con el ancho de los enlaces de transmisión de la cadena.
	Paso de la cadena (pulgadas). La separación entre los eslabones de transmisión de la cadena debe coincidir con la separación de los dientes en la rueda dentada de la punta de la barra y la rueda dentada de transmisión. Parcela = $D / 2$
	Número de enlaces de unidad. El número de enlaces de impulsión está determinado por la longitud de la barra, el paso de la cadena y el número de dientes en el piñón de la punta de la barra.

La tabla contiene una lista de todas las combinaciones posibles entre barra y cadena, que indican las que se pueden usar en cada máquina, marcadas con el símbolo "\*".

Tono	
Zoll	3/8"
Guide bar	
Long. pulgadas / cm	10"/25cm
Ancho de ranura Pulgadas / mm	0.050"/1.3mm
Numero de dientes	7

Code	Oregon 100SDEA318
Chain	
Code	Oregon 91P040X
Número de enlaces de unidad	40

Para el reemplazo, usar solo las barras y cadenas por encima. Si utiliza combinaciones no aprobadas, puede causar lesiones personales graves y daños a la máquina.

Información general sobre el afilado de dientes de corte.

¡ADVERTENCIA! Pare siempre el motor antes de realizar cualquier trabajo en el accesorio de corte. Esto continúa girando incluso después de que se haya soltado el acelerador. Asegúrese de que el accesorio de corte se haya detenido completamente y desconecte el cable HT de la bujía antes de comenzar a trabajar en él.

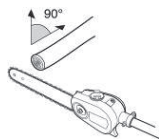
### Poda.

Sostenga la máquina lo más cerca posible de su cuerpo para obtener el mejor equilibrio. Asegúrese de que la punta no toque el suelo. No apresure el trabajo, sino trabaje constantemente hasta que todas las ramas hayan sido cortadas limpiamente. Siempre reduzca la velocidad del motor a ralentí después de cada operación de trabajo. Los largos periodos a máxima aceleración sin ninguna carga en el motor pueden provocar graves daños al motor. Siempre trabaje a toda velocidad. Deje que el motor vuelva a la velocidad de ralentí entre cada corte. Los periodos prolongados con aceleración máxima pueden causar daños graves al embrague centrífugo.

¡ADVERTENCIA! Nunca se pare directamente debajo de una rama que se está cortando. Esto podría provocar lesiones personales graves o incluso fatales. Tenga mucho cuidado al trabajar cerca de líneas eléctricas aéreas. La caída de las ramas puede provocar un cortocircuito.

**¡ADVERTENCIA!** Observe las normas de seguridad aplicables para el trabajo cerca de líneas eléctricas aéreas.

**¡ADVERTENCIA!** Esta máquina no está aislada eléctricamente. Si la máquina toca o se acerca a líneas eléctricas de alto voltaje, podría provocar la muerte o lesiones corporales graves. La electricidad puede saltar de un punto a otro arqueando. Cuanto mayor sea el voltaje, mayor será la distancia a la que puede saltar la electricidad. La electricidad también puede viajar a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre una distancia de al menos 10 m entre la máquina y las líneas de alta tensión y / o cualquier objeto que los toque. Si tiene que trabajar dentro de esta distancia segura, siempre debe comunicarse con la compañía eléctrica correspondiente para asegurarse de que la alimentación esté apagada antes de comenzar a trabajar.



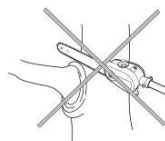
Siempre que sea posible, colóquese de manera que pueda realizar el corte en ángulos rectos a la rama.



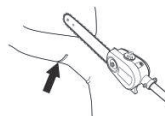
No trabaje con el eje colocado directamente en frente de usted (como una caña de pescar) ya que esto aumenta el aparente ocho del accesorio de corte.



Corta ramas grandes en secciones para que tengas un mejor control sobre dónde otoño.



**¡Nunca corte la inflamación en la raíz de la rama ya que esto ralentizará la cicatrización y aumentará el riesgo de ataque de hongos!**

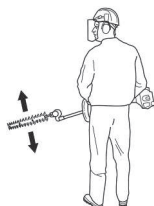


Haga un corte inicial en la parte inferior de la rama antes de cortar a través de la rama. Esto evitará que se rasgue la corteza, lo que podría conducir a una curación lenta y causar un daño permanente al árbol. El corte no debe ser más profundo que 1/3 del grosor de la rama para evitar que se atasque. Mantenga la cadena en marcha mientras retira el accesorio de corte de la rama para evitar que se atasque.

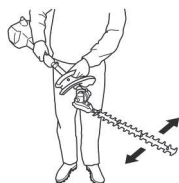


Use el arnés para soportar el peso de la máquina y facilitar su manejo. Asegúrese de tener una base firme y de que pueda trabajar sin verse obstaculizado por ramas, piedras y árboles.

### Recorte de ramas u hojas con cortasetos de largo alcance



Trabaja con una acción de balanceo desde la parte inferior hacia arriba al recortar los lados. Siempre trabaje a toda velocidad.



Al recortar un seto, el motor siempre debe estar alejado del seto. Sostenga la máquina lo más cerca posible de su cuerpo para obtener el mejor equilibrio. Asegúrese de que la punta no toque el suelo.

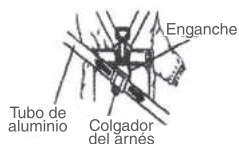
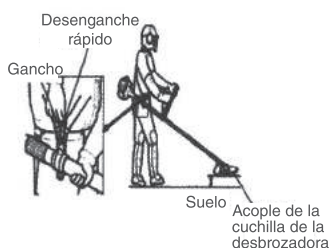
No apresure el trabajo, sino trabaje constantemente hasta que todas las ramas hayan sido cortadas limpiamente.

#### 8. USO DEL ARNÉS PARA LOS HOMBROS

1. Monte y regule el arnés para los hombros y el cinturón como se muestra.
2. Ajuste el arnés de hombro con el botón y mueva el gancho hasta su cintura, después ajuste el cinturón (si hay uno).
3. Cuelgue la lengüeta en el gancho del arnés.
4. Si la desbrozadora no bascula, regule el colgador del arnés y el mango hasta que bascule.

ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

El gancho está situado a la derecha de su cadera y el desenganche rápido está situado en la parte exterior.



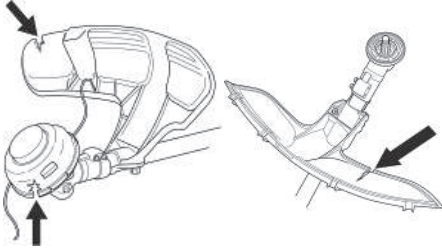
ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

Antes de usarla, por favor compruebe que el arnés para el hombro está bien colocado. Si observa cualquier peligro, por favor detenga la desbrozadora inmediatamente y tire de la lengüeta de desenganche rápido y la desbrozadora se separará de su cuerpo.

5. Para desengancharse rápidamente del arnés de la desbrozadora, tire del desenganche hacía arriba.
6. Introduzca la lengüeta del enganche en la abertura del desenganche rápido para volver a colocar la desbrozadora.

### 9. CORTANDO CON UN CABEZAL DE NYLON

La línea del cabezal rota en el sentido de las agujas del reloj. La hoja de cortar se encuentra en el lado derecho del escudo protector



**El escudo protector debe estar colocado sobre la unidad cuando la línea de corte este en uso. La línea se puede enroscar si es demasiado larga. Siempre use el escudo de protección de plástico con la cuchilla para cortar cuando use el cabezal de nylon.**

Para casi todo tipo de cortes es bueno que el filamento este ligeramente inclinado, para que al girar entre en contacto con la parte más alejada de usted y del escudo protector (ver imagen). De esta forma, lo residuos proyectados se alejaran de usted.

Si inclina el cabezal hacia el lado equivocado los residuos le irán directamente a usted. Si mantiene el cabezal plano y pegado al suelo para que el corte sea totalmente circular, los restos y residuos irán directamente hacia usted, haciendo que el motor gire más lentamente y gastará más hilo del necesario.

Utilice solamente filamento de nylon de calidad de 2.5mm de diámetro. Nunca use alambre o cable reforzado en lugar de filamento de nylon para cortar. Solo coloque filamento de nylon para cortar del diámetro apropiado en el cabezal.

Extreme la precaución cuando trabaje sobre claros y gravilla, ya que la línea puede lanzar pequeñas rocas a alta velocidad. El escudo protector de la unidad no puede detener todos

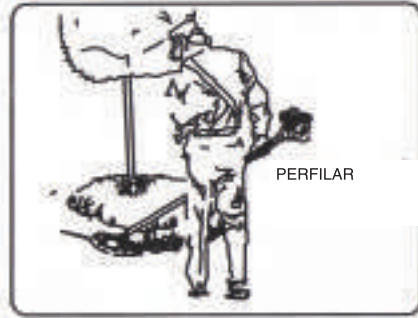
los objetos proyectados que golpean y rebotan sobre superficies duras.

#### Recortar

Esto se realiza cuidadosamente recortando el material que desea cortar. Incline el cabezal lentamente para desviar los objetos lanzados. Si está cortando cerca de una barrera, como por ejemplo una verja de malla o un árbol, aproxímese con un ángulo para que cualquier residuo que rebote sobre la valla salga volando lejos de usted. Desplace el cabezal lentamente hasta que haya cortado la hierba justo en el límite, pero sin pasarlo para que la línea no golpee la barrera.

Si va a recortar cerca de una malla metálica o de una valla metálica tenga cuidado con no entrar en contacto con ella. Si se acerca demasiado, el filamento se romperá y enroscara alrededor de la valla. Si ha de recortar los tallos de malas hierbas, corte una cada vez.

Coloque el cabezal de la línea en la parte inferior del tallo nunca en la parte superior ya que puede que el tallo se enrosque en la línea en vez de cortarlo directamente. Use solo la punta de la línea para cortar a través del tallo lentamente



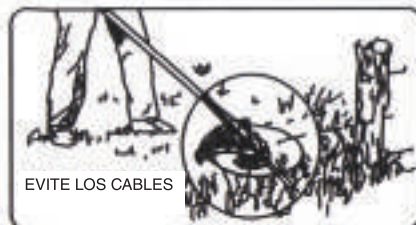
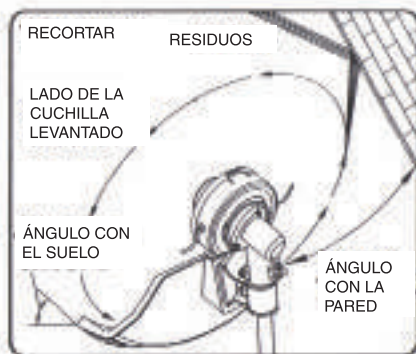
NO use cuchillas metálicas para perfilar y recortar.

### Perfilar y recortar

Ambos cortes han de realizarse con la línea del cabezal ligeramente inclinado y con un cierto ángulo.

Perfilar eliminando la hierba en la parte superior dejando el espacio limpio. El perfilar consiste en recortar la hierba que ha crecido sobre la acera o inundado el camino.

Durante ambos procesos de corte, sujete la unidad formando un ángulo muy pronunciado y en una posición en la que tanto los residuos como la tierra o piedrecitas no le salgan proyectadas hacia usted, incluso aquellas que puedan rebotar contra una superficie dura. Aunque la imagen nos muestra como realizar los dos tipos diferentes de corte, cada operario deberá encontrar el ángulo personal, el que le convenga en función de su altura y situación durante el trabajo.



ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

No recorte en lugares donde haya mallas o vallas metálicas. Lleve el equipo de protección en todo momento. No corte por donde no pueda ver lo que está cortando.

## 10. CORTANDO CON EL DISCO

### Cortando con el disco

Hay diferentes tipos de hojas, sin embargo las dos más comunes son las siguientes:

### La cuchilla para maleza

Que se usa para cortar maleza y malas hierbas de hasta  $\frac{3}{4}$ " de diámetro. Debe usar cuchillas de 255mm y de 3 puntas para este tipo de desbrozadora.



**ADVERTENCIA!** No realice ningún corte con cuchillas que no estén afiladas, estén resquebrajadas o que la hoja este dañada.

Antes de cortar, inspeccione la zona por si hubiera algo que pudiese obstaculizarla, como por ejemplo: pedruscos, estacas metálicas, alambres rotos o sueltos de alguna alambrada o malla metálica. Si no puede retirar el objeto, marque el

**lugar para que pueda evitarlo con la hoja. Tanto las rocas como los alambres pueden engancharse con la cuchilla o en el cabezal, lanzándolas al aire o dando un latigazo.**

El rebote producido por la cuchilla se produce cuando la hoja que está girando entra en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la hoja se detenga durante un instante y generar el “rebote” haciendo que la unidad se aleje del objeto que ha golpeado. Esta acción puede ser tan violenta que el operario pierda el control de la unidad.

Los rebotes suceden sin previo aviso. Es más probable que suceda en zonas donde es difícil ver el material que se corta. Para facilitar el corte y por seguridad, ataque las malas hierbas de derecha a izquierda y en el caso que golpea un objeto inesperado o un tronco de madera puede que minimice el rebote.



### Segar la maleza

Esto se realiza balanceando la hoja formando un arco al mismo nivel. Podrá limpiar rápidamente áreas o campos de hierba y eliminar las malas hierbas. Este sistema de corte no debe utilizarse para cortar maleza alta y dura o brotes de madera.

#### NOTA

No utilice la hoja para cortar árboles que tengan un diámetro mayor a  $\frac{1}{2}$  o  $\frac{3}{4}$  (12 a 20mm) de pulgada.

El segado puede realizarse en ambos sentidos, o simplemente en un sentido procurando que los restos salgan lanzados lejos de usted.

Esto se realiza usando el lado de la hoja que rota hacia fuera de usted, inclinado hacia abajo la hoja ligeramente y del mismo lado. Si intenta segar en ambas direcciones usando este sistema, los restos le golpearán.

No fuerce la hoja para cortar. No cambie el ángulo de corte una vez haya comenzado a cortar en el bosque. Evite presionar o usar la barra como palanca ya que podría hacer que la hoja se doblase o rompiese.



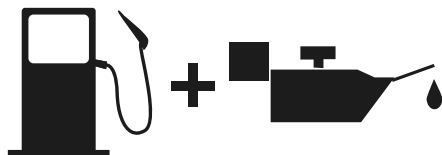
### 11. MEZCLA CARBURANTE Y ACEITE



- Nunca llene el depósito hasta la boca
- Nunca añada carburante al depósito en un lugar cerrado o mal ventilado.
- No añada carburante si la unidad está cerca de una llama o de chispas.
- Asegúrese de limpiar el carburante derramado antes de arrancar el motor.
- No reposte con el motor caliente.

El carburante usado con este modelo es una mezcla de gasolina sin plomo y un aceite lubricante para motor aprobado. Cuando vaya a mezclar gasolina con aceite para motor sintético de 2 tiempos, nunca use gasolina que contenga ETANOL o METANOL (tipos de alcohol). Use gasolina sin plomo de 91 octanos o de mayor calidad.

Esto le ayudará a evitar posibles daños en los conductos de alimentación de carburante y de otros elementos del motor.



### Carburante

El motor utiliza una mezcla de gasolina y aceite sintético JASO FC ISO EGC para motores de 2 tiempos en una proporción de 2,5% (1:40). Ducati recomienda lubricantes Groway Premium Power.

### Gasolina

Use gasolina de 91 octanos o de mayor calidad y sepa que es de buena calidad.

### Almacenaje de carburante

Guarde el carburante solamente en un contenedor limpio y seguro que este aprobado para ese uso. Compruebe que cumple con la normativa local sobre el tipo y la colocación de contenedores de almacenaje de gasolina.

### EL RANGO DE MEZCLA ES 2,5% (1:40)

40 PARTES DE GASOLINA POR 1 PARTE DE ACEITE.

Realizar una mezcla diferente a la proporción de 40:1 puede dañar el motor. Compruebe que la mezcla es correcta.

### ⚠ IMPORTANTE

La mezcla de carburante puede separarse. Agite bien el contenedor antes de cada uso. No use mezcla que lleve guardada mucho tiempo. No haga más mezcla de la que vaya a necesitar durante un mes.

### Mezcla de carburante y aceite

Compruebe que el depósito de carburante este limpio y llénelo con mezcla de carburante fresco. Use una mezcla de 40:1.

## 12. PREPARARSE PARA EL TRABAJO

⚠ **IMPORTANTE:** No realizar la mezcla de carburante según las instrucciones, puede dañar el motor.

### Puntos a comprobar antes de trabajar

1. Compruebe que no hay pernos, tuercas o accesorios sueltos.
2. Compruebe que el filtro de aire este limpio. Limpie el filtro de aire de toda suciedad antes de trabajar.
3. Compruebe que las defensas están bien colocadas y en su lugar.
4. Compruebe que no haya fugas de carburante.
5. Compruebe que la hoja no está agrietada.

## 13. FUNCIONAMIENTO

### Procedimiento para arrancar y parar el motor

#### ARRANCAR EL MOTOR EN FRIO

1. Mueva el interruptor de parada a la posición "START".
2. Tire suavemente del cebador repetitivamente (7 a 10 veces) hasta que el carburante llegue al motor.
3. Tire de la varilla del aire para cerrar el aire.
4. Mueva el acelerador y póngalo en posición de bloqueo. (si lo tiene).
5. Tire del arranque manual para que el motor arranque en falso.
6. Empuje la varilla del aire hacia dentro (un paso de aire muy abierto hará que se ahogue el motor dificultando su arranque).
7. Tire de la maneta hasta que el motor arranque.
8. Una vez que arranque el motor, cierre el aire poniendo la varilla del aire en la posición "RUN".
9. Desbloquee el acelerador (si lo tiene) presionado el gatillo brevemente.
10. Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de usarlo.

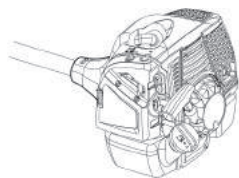
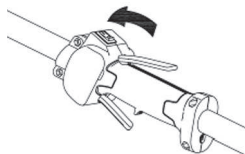





### ARRANCAR UN MOTOR CALIENTE

Ponga la varilla del aire en la posición "RUN"


- Si el depósito de carburante no se ha gastado, tire del arranque de una a tres veces para que el motor arranque.
- Si el depósito esta vacío, después de repostar, repita los pasos 1-2-7.



 Si tira del arranque repetidamente con el aire abierto, ahogará el motor y tendrá problemas para arrancarlo. Si ya ha ahogado el motor, quite la bujía y con suavidad tire del arranque para eliminar el exceso de carburante; después seque los electrodos de la bujía y vuelva a ponerla en el motor.

### Parar el motor


- Suelte el gatillo del acelerador y deje que el motor gire a ralentí durante unos pocos segundos.
- Ponga el conmutador de encendido en la posición STOP.

 Si tira del arranque repetitivamente con el aire abierto, inundará el motor y tendrá problemas para arrancarlo. Si ya ha rebosado el motor, quite la bujía y con suavidad tire del arranque para eliminar el exceso de carburante; después seque los electrodos de la bujía y vuelva a ponerla en el motor.

### Parar el motor

- Suelte el gatillo del acelerador y deje que el motor gire a ralentí durante unos pocos segundos.
- Ponga el conmutador de encendido en la posición STOP.

## 14. MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

 Use solo componentes, accesorios y partes originales. De no ser así podría sufrir lesiones, su máquina podría rendir menos o podría perder la garantía.

- La hoja de corte no debe girar a velocidad de ralentí. Si no es así, tendrá que hacer que el servicio técnico le ajuste el embrague de la máquina urgentemente.
- Usted puede realizar los ajustes y las reparaciones descritas en este manual. Para otras reparaciones, lleve su desbrozadora a un servicio técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento pobre, incluyen la acumulación de carbonilla con la correspondiente pérdida de rendimiento, la mayor emisión de humos y un goteo residual aceitoso en el tubo de escape.
- Asegúrese de que todas las defensas, cinchas, deflectores y mangos están en buenas condiciones y bien sujetas para evitar el riesgo de daños personales

### Escape y silenciador

- Dependiendo del tipo de carburante, la cantidad y tipo de aceite usado así como de las condiciones de trabajo, tanto el escape como el silenciador pueden cegarse con depósitos de carbonilla. Si observa una pérdida de rendimiento de su desbrozadora, acuda al servicio técnico para que le eliminen los depósitos de carbonilla y restaurar su rendimiento.

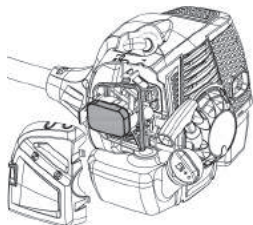
### Filtro del aire

- La acumulación de polvo en el filtro del aire reducirá la efectividad del motor, aumentará el consumo de carburante y permitirá que partículas abrasivas pasen al motor. Quite el filtro de aire tantas veces como sea necesario para que siempre este en perfectas condiciones.
- El polvo superficial puede quitarse

DBC 3301M DESBROZADORA 5 EN 1

sacudiendo el filtro del aire. Los depósitos pesados deben eliminarse lavando el filtro con un disolvente apropiado.

- Quite el filtro del aire aflojando las tuercas que los cubren.

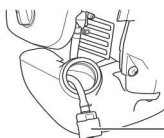


### Regulación del carburador

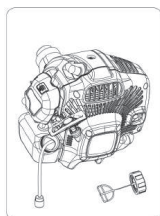
**NOTA:** No regule el carburador al menos que sea necesario. Si tiene problemas con el carburador, vaya a ver a su proveedor. Un reglaje inadecuado del carburador puede dañar el motor e invalidar su garantía

### Filtro de carburante

- El depósito de carburante lleva incorporado un filtro. Este filtro está situado al final del tubo de combustible y puede limpiarse mediante un pedazo de cable o algo similar.
- Compruebe el filtro de carburante periódicamente. No permita que entre polvo dentro del depósito de carburante. Un filtro cegado complicará el arranque y hará que el motor funcione mal.
- Cuando el filtro este sucio, sustitúyalo.
- Cuando el interior del depósito de carburante este sucio, límpielo aclarándolo con gasolina.

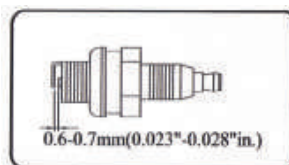


1 Filtro de combustible



### La bujía

- No intente quitar la bujía cuando el motor esté caliente para evitar dañar la rosca.
- Limpie o sustituya la bujía si está sucia con depósitos de aceite.
- Cambie la bujía si el electrodo central está desgastado o redondeado.
- La holgura entre los electrodos de la bujía es de (0,23" a 0,28" - 0,6-0,7mm)
- Par de apriete = 14 – 15 Nm (125-133 in.lb)



### Rueda cónica

Tras funcionar durante (40-50 hrs) deberá llenar los engranajes con la grasa de calidad. Quite el tornillo e introduzca la grasa con base litio. Gire el eje de forma manual hasta que la grasa salga; después vuelva a poner la arandela y el tornillo.

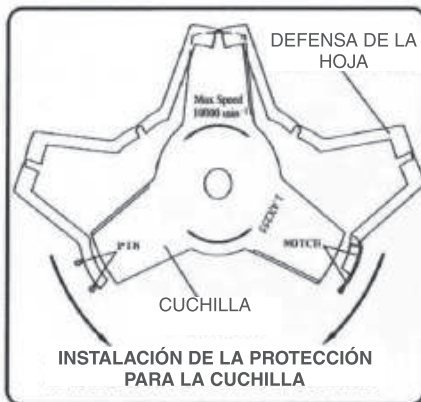


**NOTA:** No regule el carburador al menos que sea necesario. Si tiene problemas con el carburador, vaya a ver a su proveedor. Un reglaje inadecuado del carburador puede dañar el motor e invalidar su garantía

## 15. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

### Transporte

- El motor debe estar apagado cuando vaya a transportar la unidad entre dos puntos de trabajo.
- Aunque el motor se haya detenido, el escape estará todavía caliente.
- Asegúrese de que el depósito de carburante no tiene fugas.
- Deje que el motor se enfríe; vacíe el depósito de carburante y fije la unidad antes de transportarla en su vehículo. Si la hoja esta puesta, colóquela la protección.
- Colocación de la protección de la hoja.
- Abra la protección de la hoja e instálela sobre la cuchilla después ponga el pasador dentro de la muesca de protección.



Ponga siempre la protección de la hoja cuando la unidad no esté en uso. Quite la protección antes de usar la unidad. Si no la quita, la protección puede convertirse en un objeto arrojado cuando la hoja comience a girar.



Por favor, vacíe el depósito de carburante antes de transportarla para evitar fugas del motor.

Para evitar que el elemento de corte dañe la desbrozadora o a las personas, por favor quite la hoja a la vez que deja la desbrozadora como vino de fábrica, poniendo todos sus elementos en paquetes. Antes de empacar las partes compruebe que están en buen estado.

### Almacenaje

- Inspecciones, limpie y repare la unidad si fuera necesario.
- Vacíe el depósito de carburante.
- Arranque el motor para que consuma todo el carburante contenido en la línea de combustible y dentro del carburador.
- Quite la bujía y vierta una cucharilla de aceite limpio para motor dentro del orificio del cilindro y vuelva a colocar la bujía.
- Guárdela en un lugar limpio, seco y libre de polvo



No guarde la unidad en un lugar cerrado donde los vapores del carburante puedan entrar en contacto con una llama abierta procedente de un calentador de agua, horno, etc. Almacénela en un lugar bajo pestillo bien ventilado.

### 16. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

#### 1. Fallos de arranque

Sintoma			Probable causa	Solución	
La compresión del cilindro es normal	La bujía da chispas con normalidad	Sistema de carburación anormal	No hay carburante en el depósito. El filtro de aire está obstruido.	Añada carburante  Limpie el filtro	
		Sistema de carburación normal	Combustible	El carburante está demasiado sucio.  Hay agua en el carburante.	Sustituya el carburante  Sustituya el carburante
				Hay demasiado carburante en el cilindro.  La proporción de la mezcla es inadecuada.	Quite la bujía y límpiela.  Distribuya la proporción de la mezcla
		El sistema de carburación es normal	Cable de alto voltaje de la bujía normal	Bujía	La bujía está llena de carbonilla.  El aislante de la bujía está dañado.
	Cable de alto voltaje de la bujía anormal		La holgura entre los electrodos es grande o pequeña.		Ajuste la distancia entre electrodos (0,6-0,7mm).
				El cable de alto voltaje esta rajado o roto.  La bobina está suelta.	Cambie o apriétela  Apriétela
Sistema de combustible	Sistema de encendido normal	La compresión del cilindro es baja	Los aros del pistón esta desgastados	Replácelos	
			Los aros del pistón están rotos	Sustitúyalos	
			La aros del pistón están bloqueados	Elimínelos	
			La bujía está suelta.	Apriétela	
			La superficie de unión entre el cilindro y el cárter tiene una fuga.	Elimínela	
		Compresión normal.	Hay un mal contacto entre el cable y la bujía.	Apriete la pipa de la bujía.	
	Fallo del interruptor de STOP o cortocircuito.		Repárelo o sustitúyalo.		



## 2. Poca potencia

Síntoma	Probable causa	Solución
El motor se apaga al acelerar	El filtro de carburante está obstruido, o hay poco carburante	Limpe el filtro del aire, o limpie el tubo de carburante, o regule el carburador
El humo es fino, el carburador se ahoga	El tubo de escape está lleno de carbonilla	Limpe los depósitos de carbonilla.
Hay poca presión de compresión.	El pistón, aros, o cilindro están desgastados.	Cambie el pistón, o la junta.
El motor tiene fuga.	La superficie de unión entre el cilindro y el cárter tiene una fuga.	Repárela.
La tapa de culata tiene fuga.	La junta está mal.	Cambie la junta.
	El motor se sobrecalienta.  La cámara de combustión está llena de carbonilla.	Intente no usarla durante mucho tiempo seguido a alta velocidad o con mucha carga de trabajo.  Limpe los depósitos de carbonilla.

## 3. Funcionamiento inestable del motor

Síntoma	Probable causa	Solución
Hay ruidos provenientes del motor.	El pistón, los aros del pistón, el bulón del pistón están desgastados, los rodamientos del pistón están desgastados o el cigüeñal está desgastado	Sustituya el pistón, o los aros. Cambie el bulón del pistón, el pistón o los rodamientos
Hay golpes con un sonido metálico.	El motor está sobrecalentado.  La cámara de combustión está llena de carbonilla.  No ha puesto el tipo de gasolina correcto.	Intente no usarlo durante largos periodos de tiempo a alta velocidad o con mucha carga de trabajo.  Limpe la carbonilla.  Cambie a la marca y octanaje adecuados.
El motor no arranca bien.	Hay agua en el carburante. La distancia entre los electrodos de bujía está mal. El espacio en la bobina está mal.	Cambie de carburante Ajuste la distancia (0,6-0,7mm). Ajuste la distancia de la bobina (entre 0,3-0,4mm).

## 4. El motor se para repentinamente

Problema causa	Solución
Hay poco carburante. La bujía está llena de carbonilla o perlada. El cable de la bujía está suelto.	Añada carburante. Limpe la bujía o cámbiela. Conéctelo.



### 17. DATOS TÉCNICOS

Cilindrada cm <sup>3</sup>	32.6
Diámetro del cilindro, mm	36
Carrera, mm	32
Revoluciones de ralentí, rpm	3100±400
Velocidad máx. recomendada, rpm	10000
Velocidad del eje de salida, rpm	7500 for brush cutter, 6800 for grass trimmer
Velocidad del dispositivo para cortasetos de largo alcance, rpm	1600
Velocidad máx. de cadena para poda, m/s	22.2
Max. engine output, acc. to ISO 8893, kW/ rpm	1.0/ 8000

Sistema de encendido	
Tipo de sistema de encendido	TCI (touch pointless)
Bujía	NHSP LD L8RTF; CHAMPION RCJ7Y; NGK BPMR7A
Electrodo gap, mm	0.6-0.7

Sistema de combustible y lubricación.	
Tipo de carburador	Diaphragm type
Capacidad del tanque de combustible, litros	0.9
Capacidad del tanque de aceite (para podadora), litros	0.135

Dispositivo de corte de cortasetos.	
Longitud de la hoja, mm	460
Longitud de corte, mm	390

Cutting device of pole pruner	
Drive sprocket	7T×3/8"
Pitch	3/8"
Gauge	0.050"
Cutting length	260 (10")

Weight	
Weight without fuel, harness, cutting attachment and guard, kg	6.3

Noise emissions (see note 1) Sound power level, measured dB(A)	
Equipped with trimmer head	109.7, K=3
Equipped with blade	108.1, K=3
Sound power level, guaranteed LWA dB(A)	113

Niveles de ruido, nivel de presión sonora equivalente al oído del operador, medido según EN ISO 11806 e ISO 22868, dB (A):	
Equipado con cabezal de corte	90.6, K=3
Equipado con cuchilla	90.6, K=3

Niveles de vibración Niveles de vibración equivalentes (ahv, eq) en los mangos, medidos según EN ISO 11806 e ISO 22867, m / s <sup>2</sup>	
Frontal/ mango izquierdo	5.5, K=1.5
Asa trasera / derecha	6.1, K=1.5



**Español**

*Manual de usuario*



**DBC 3301M DESBROZADORA 5 EN 1**





## English



### Caution

- Before using our brushcutter, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



## **Contents**

---

- 1. Safety information**
  - 2. Graphic warnings**
  - 3. Symbols of the machine**
  - 4. Safety precautions**
  - 5. Description**
  - 6. Assembly**
  - 7. Rules for safe operation**
  - 8. Using the shoulder harness**
  - 9. Cutting with a nylon head**
  - 10. Cutting with a blade**
  - 11. Fuel&oil mixture**
  - 12. Preparing for operations**
  - 13. Operations**
  - 14. Maintenance and care**
  - 15. Transport and storage**
  - 16. Trouble shooting guide**
  - 17. Technical data**
-



This manual contains information on operation and maintenance of the machine, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the brushcutter, and remain with it if it is resold.

## 1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".

	<b>DANGER</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused.
	<b>WARNING</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.
	<b>ATTENTION</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused.

### Damage prevention

	You can see other important information marked with "ATTENTION". <b>ATTENTION:</b> If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
--	--

### Safety prevention

	If mini brushcutter is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the mini brushcutter, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.

## 2. GRAPHIC WARNINGS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.



**IMPORTANT** If the warning seals are dirty or have poor readability, you should contact the distributor who sold you the product in order to place new seals and new seal (s) in the desired location (s).

**DANGER** Do not make modifications to the machine. Any alteration or modification made in the machine will invalidate the product warranty.

### 3. SYMBOLS OF THE MACHINE

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety alert	Indicates danger, warning or caution. It means attention! Your safety is involved.
	Read the operator's manual	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Ricochet alert	Danger of Ricochet.
	Keep bystanders away	Keep all bystanders (especially children and pets) at least 15m away from the work area.
	Do not use toothed blade	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Beware of blade thrust	Continued movement of saw blade after cutting through log.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
		Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
		Guaranteed sound power level.
		To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
		A hazard from fire/flamable materials.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Choke lever	choke (close)  run (open)
	Ignition switch	
	Fuel	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ([R+M]/2) or higher. Use 2-stroke oil for air cooled engines. Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.



#### 4. SAFETY PRECAUTIONS

Proper safety precautions must be observed. Like all power equipment this unit must be handled carefully. **DO NOT EXPOSE YOURSELF OR OTHERS TO DANGER.**

Follow these general rules. Do not permit others to use this machine unless they are thoroughly responsible and have read, and understand the machine manual and are trained in its operation. This machine is not to be operated by children.

- Always wear safety goggles for eye protection. Dress properly, do not wear loose clothing or jewelry that could become caught in moving parts of the unit. Safe, sturdy, nonskid footwear should always be worn. Long hair should be tied back. It is recommended that legs and feet to be covered to protect from flying debris during operation.
- Before using and after dropping or other impacts, inspect the entire machine for loose parts (nuts, bolts, screws, etc.) and any damage. Repair or replace as necessary.
- DO NOT USE any attachment with this power head other than the ones recommended by our company. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- Keep the handles free from oil and fuel.
- Always use proper handles and shoulder strap when cutting.
- Do not smoke while mixing fuel or filling tank.
- Do not mix fuel in an enclosed room or near open flames. Ensure adequate ventilation.
- Always mix and store the fuel in a properly marked container that is approved by local codes and ordinances for such usage.
- Never remove the fuel tank cap while the engine is running.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Fumes from the exhaust contain dangerous carbon monoxide.
- Never attempt to make engine adjustments while the unit is running and strapped to the operator. Always make engine adjustments with the unit resting on a flat, clear surface.
- Do not pull off the cable.
- Do not lift the machine other than by the handle of the shaft.
- Do not rest the machine on the ground while the engine runs (e.g.in idling).
- Regular check for damages, failing of parts, component or cables. Do not use the unit if it is damaged or poorly adjusted. Never remove the machine's guard. Serious injury to the operator or bystanders could occur as well as damage to the machine.
- Inspect the area to be cut and remove all debris that could become entangled in the nylon cutting head. Also remove any objects that the unit may throw during cutting.
- Keep children away. Onlookers should be kept at a safe distance from the work area, at least 15 METER (50 FEET).
- Never leave the machine unattended.
- Do not use this unit for any job other than those for which it is intended as described in this manual.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not run the unit while standing on a ladder or on any other unstable footing location.



## English

### Owner's manual

- Keep hands and feet clear of the nylon cutting head while unit is in use.
- Do not use this type of machine for sweeping away debris.
- Do not use the unit when you are tired, ill or under the influence of medication, drugs or alcohol.
- Use nylon cutting head which is free of damage. If a stone or any other obstacle is hit, stop the engine and check the nylon cutting head. A broken or unbalanced nylon cutting head must never be used.
- Do not store in a closed area where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces, etc. Store in a locked, well ventilated area only.
- Ensure safe and proper performance of your product. These part are available from your dealer. The use of any other accessories or attachments may cause a potential hazard or injury to the user, damage to the machine and void this warranty.
- Clean the machine completely, especially, the fuel tank, its surroundings, and the air cleaner.
- When refueling, be sure to stop the engine and confirm that it is cooled down. Never refuel when the engine is running or hot. When gasoline spills, be sure to wipe it up completely and properly dispose of those materials before starting the engine.
- Stay clear of other workers or bystanders by at least 15 meters /50 feet.
- When ever approaching an operator of the machine, carefully call his attention and confirm that the operator stops the engine. Be careful not to startle or distract the operator which can cause an unsafe situation.
- Never touch the nylon cutting head when the engine is running. If it is necessary to adjust the protector or nylon cutting head, be sure to stop the engine and confirm that the nylon cutting head has stopped running.
- The engine should be turned off when the machine is moved between work areas.
- Be careful not to hit the nylon cutting head against stones, or the ground.
- Unreasonable rough operation will shorten the life of the machine as well as create an unsafe environment for yourself and those around you.
- Pay attention to loosening and overheating of parts. If there is any abnormality of the machine, stop operation immediately and check the machine carefully. If necessary, have the machine serviced by an authorized dealer. Never continue to operate a machine which may be malfunctioning.
- In start-up or during operation of the engine, never touch hot parts such as the muffler, the high voltage wire or the spark plug.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never place the machine in any places where there are flammable materials (dry grass, etc.), combustible gases or combustible liquids.
- Pay special attention to operation in the rain or just after the rain as the ground may be slippery.
- If you slip or fall to the ground or into a hole, release the throttle lever immediately.
- Be careful not to drop the machine or hit it against obstacles.
- Before proceeding to adjust or repair the machine, be sure to stop the engine and detach the spark plug cap from the spark plug.



- When the machine is placed in storage for a long time, drain fuel from the fuel tank and carburetor. Clean the parts, move the machine to a safe place and confirm that the engine is cooled down.
- Make periodic inspections to assure safe and efficient operation. For a thorough inspection of your machine, please contact a dealer.
- Keep the machine away from fire or sparks.
- It is believed that a condition called Raynaud's syndrome, which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold.  
Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended because the minimum exposure which might trigger the syndrome.
- Keep your body warm, specially the head, neck, feet, ankles, hands and wrists.
- Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.
- Limit the hours of operation. Try to fill each day with jobs where operating the brush cutter or other hand-held power equipment is not required.
- If you experience discomfort, redness and swelling of the fingers followed by whitening and loss of feeling, consult your physician before further exposing yourself to cold and vibration.
- Always wear ear protection, as being exposed to loud noise for long time can result in diminished hearing or even loss of hearing. Total face and head protection must be worn to prevent bodily injury from either slipping or falling into shrubbery,

branches, or bushes.

- Wear no-slip heavy duty work gloves to improve your grip on the brush cutter handle. Gloves also reduce the transmission of machine vibration to your hands.

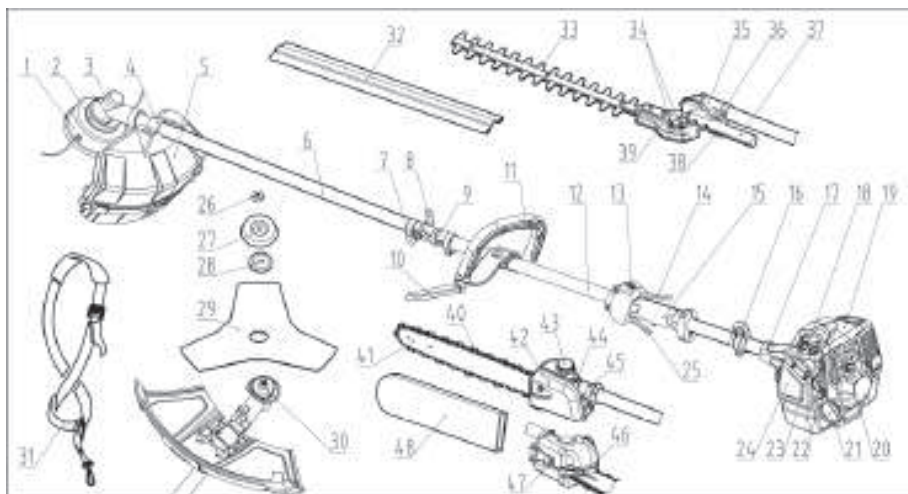


**WARNING:** The cutter area is still dangerous while the machine is coasting to a stop

**NOTE:** Noise and vibration

- 1) The running at low speed can reduce the noise and quiver.
- 2) In order to lower noise, the brush cutter should be operated in an open environment.
- 3) The vibration can be lowered if the handle is grabbed firmly.
- 4) In order to avoid disturbing others, the machine should be operated at daytime.
- 5) Wear personal protective equipment, such as gloves and ear protection during the operation.

### 5. DESCRIPTION



For brush cutter or grass trimmer:

1 Trimmer head	12 Rear drive shaft tube	23 Choke knob
2 Top protecting cap	13 Engine switch	24 Air filter cover
3 Gear box	14 Throttle trigger lockout	25 Throttle trigger
4 Locking screw	15 Rear handle	26 Locking nut
5 Cutting attachment guard	16 Suspension ring	27 Bottom Protecting cap
6 Front drive shaft tube	17 Output flange	28 Bottom clamping plate
7 Lock pin	18 Spark plug cover	29 Metal blade
8 Lock knob	19 Engine unit	30 Top clamping plate
9 Connector	20 Starter handle	31 Harness
10 Barrier	21 Fuel tank	
11 Front handle	22 Primer bulb	

For Long-reach petrol combustion engine hedge trimmer:

32 Blade transportation guard	35 Transmission	38 Safety lever
33 Cutting blade	36 Locking lever	39 Gear box
34 Grease nozzle	37 Grip	

For Pole pruner:

40 Saw chain	43 Chain oil tank cap	46 Chain tension adjuster
41 Guide bar	44 Grease nozzle	47 Chain oil flow adjuster
42 Chain cover	45 Transmission	48 Guide bar cover





- 1) **BLADE.** Circular blade for grass, weed or brush cutting applications. Harness, plastic shield and U-Handles required for blade operation.
- 2) **DRIVE SHAFT ASSEMBLY.** Contains a specially designed inner flexible drive shaft.
- 3) **THROTTLE TRIGGER.** Spring loaded to return to idle when released. When accelerating, press trigger gradually for best operating technique. Do not hold trigger while starting.
- 4) **IGNITION SWITCH.** Move switch forward to stop, back to start.
- 5) **THROTTLE LOCKOUT.** Before acceleration, compress it please.
- 6) **U-HANDLE** this handle can be adjusted at your convenience for comfort.
- 7) **HARNESS ASS'Y** an attachment which hang the machine on the operator and adjustable in length.
- 8) **AIR CLEANER COVER** Contains replaceable felt element.
- 9) **FUEL TANK LID.**
- 10) **FUEL TANK** Contains fuel and fuel filter.
- 11) **PRIMING BULB** Pressing the priming bulb pumps (7 to 10 times before starting), will remove all air and stale fuel from fuel system and bring fresh fuel to the carburetor.
- 12) **CHOKE** the choke control is located on the top of the filter cover. **COLD STARTS** Pull lever up to close choke for cold starts. Push lever down for RUN position.
- 13) **DEBRIS SHIELD** Mounted just above the cutting attachment. Helps protect operator by deflecting debris produced during the trimming operation. Do not operate unit without shield.
- 14) **CUT-OFF KNIFE** Trims nylon filament

to the correct length-7', head to end of line-when nylon trimming head is bumped on the ground during the operation of advancing the line. If trimmer is operated without a cut-off knife the line becomes too long (more than 7') the operating speed will slow down the engine, this will overheat or damage the engine.

- 15) **NYLON CUTTER HEAD** Contains replaceable nylon trimming line that advances when the trimmer head is tapped against the ground while the head is turning at normal operating speed.

- 16) **THROTTLE LOCK.**

- 17) **CLUTCH COVER ASS'Y**

**WARNING**



**CAUTION**

Before using the product. Please confirm the local laws and regulations have no limit to this kind of product or the product can meet the requirements of local laws and regulations.

**6. ASSEMBLY**

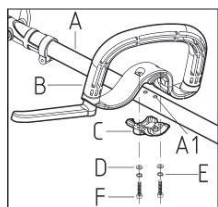


Fig. 6-1

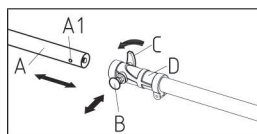


Fig. 6-2



Fig. 6-3

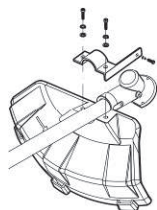


Fig. 6-4

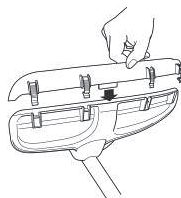


Fig. 6-5

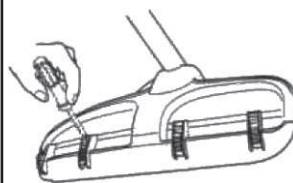


Fig. 6-6

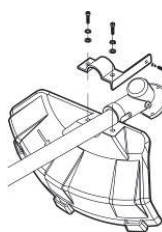


Fig. 6-7

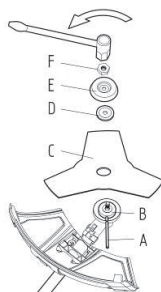


Fig. 6-8

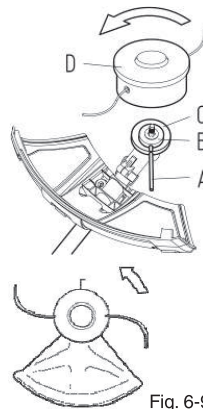


Fig. 6-9

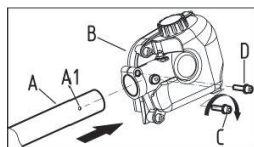


Fig. 6-10

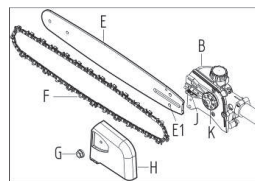


Fig. 6-11

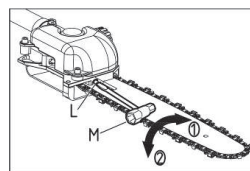
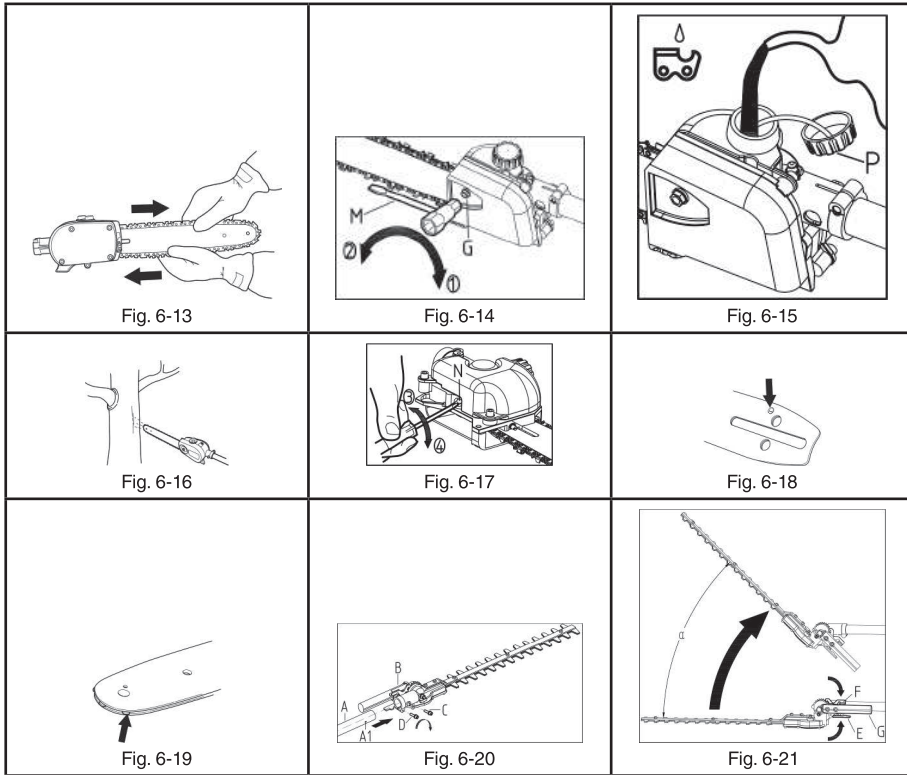


Fig. 6-12



**Assembling the front handle.** Fig. 6-1

- Align the position pin on the front handle (B) with one position hole (A1) of three on the tube (A), then fit the front handle assembly (B) and the clamp (C) on the tube (A) using two combinations of plate washer (D) spring washer (E) and screw (F).

**Connecting the tube** Fig. 6-2

- Align the hole (A1) on the front tube (A) and the lock pin (B). Then, Pull out the Lock pin, and while inserting the front tube in the connector (D) to the end. After loosened the lock pin, it will return to its original position automatically, and insert into the hole on the front tube. Make sure the front tube can't be rotated after the lock pin came back to its original

position. Turn the lock knob (C) counter-clockwise to tighten the front tube securely.

**Fitting blades and trimmer heads** Fig. 6-3

**WARNING!** When fitting the cutting attachment it is extremely important that the raised section on the top clamping plate/support flange engages correctly in the centre hole of the cutting attachment. If the cutting attachment is fitted incorrectly it can result in serious and/or fatal personal injury. Never use a cutting attachment without an approved guard. See the chapter on Technical data. If an incorrect or faulty guard is fitted this can cause serious personal injury.

**IMPORTANT.** If a saw blade or grass blade are to be used the machine must be equipped with the correct handlebar, blade guard and harness.

### Fitting the guard extension Fig. 6-4

CAUTION! The guard extension shall always be fitted when using the trimmer head and combination guard. The guard extension shall always be removed when using the grass blade and combination guard. Hook the blade guard/combination guard onto the fitting on the shaft and secure with three bolts.

**Enter the guard extension** (Fig. 6-4, Fig. 6-5) guide in the slot of the combination guard. Then click the guard extension into position on the guard with some claws.

The guard extension is removed easily using a screwdriver, see illustration.

### Fitting a blade guard, grass blade and grass cutter Fig. 6-7

Hook the blade guard/combination guard onto the fitting on the shaft and secure with three bolts. Use the recommended blade guard. See the Technical data section. CAUTION! Ensure that the guard extension is removed.

#### Fig. 6-8

- Fit the top clamping plate (B) on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the top clamping plate aligns with the corresponding hole in the top protecting cap.
- Insert the locking pin (A) in the hole to lock the shaft.
- Place the blade (C), bottom clamping plate (D) and bottom protecting cap (E) on the output shaft.
- Fit the nut (F). The nut must be tightened to a torque of 35-50 Nm (3.5-5 kpm). Use the socket spanner in the tool kit. Hold the shaft of the spanner as close to the blade guard as possible. To tighten the nut, turn the spanner in the opposite direction to the direction of rotation (Caution! left-hand thread).
- Pull out the locking pin after all installation process has been finished.

### Fitting the trimmer guard and trimmer head (Fig. 6-9)

- Fit the correct trimmer guard for use with the trimmer head. CAUTION! Ensure that the

guard extension is fitted.

- Hook the trimmer guard/combination guard onto the fitting on the shaft and secure with three bolts.
- Fit the top clamping plate (B) on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the top clamping plate aligns with the corresponding hole in the top protecting cap (C).
- Insert the locking pin (A) in the hole to lock the shaft.
- Screw on the trimmer head (D) in the opposite direction to the direction of rotation.

### Fitting guide bar and saw chain (for Pole Pruner)

1. (Fig. 6-10) Fit the cutting head (B) on the shaft tube (A) so that the screw hole on the cutting head is aligned with the position hole (A1) on the shaft tube as shown. Then, tighten the lock screw (D) and the position screw (C) securely. Make sure that the drive shaft inside the shaft engages with the cut-out in the cutting head.

2. (Fig. 6-11) Unscrew the nut (G) and remove the chain cover (H).

Fit the saw chain around the guide bar. Fit the guide bar (E) over the bar bolt. Place the guide bar in its rearmost position. Place the saw chain over the drive sprocket (K) and in the groove on the guide bar. Begin on the top side of the guide bar. Make sure that the edges of the cutting links are facing forward on the top edge of the guide bar. Locate the chain adjuster pin (J) in the hole (E1) in the guide bar. Check that the drive links of the saw chain fit correctly on the drive sprocket and that the saw chain is in the groove in the guide bar. Fit the chain cover and tighten the nut finger-tight.

3. (Fig. 6-12) Tension the saw chain by turning the Chain tension adjuster (L) clockwise using the combination spanner (M). The saw chain should be tensioned until it does not sag from the underside of the bar.  
1 Chain tension / 2 Chain loosen

4. (Fig. 6-13, Fig. 6-14) The saw chain is correctly



tensioned when it does not sag from the underside of the guide bar, but can still be turned easily by hand. Hold up the guide bar tip and tighten the nut (G) with the combination spanner (M).

1 Tighten - 2 Loosen

If necessary, readjust with the nut loose.

When fitting a new chain, the chain tension has to be checked frequently until the chain is run-in. Check the chain tension regularly. A correctly tensioned chain ensures good cutting performance and long life.

### Chain oil

**WARNING!** Poor lubrication of cutting equipment may cause the chain to snap, which could lead to serious, even fatal injuries.

(Fig. 6-15) The special oil for lubricating the chain is biodegradable. Use of a mineral oil or engine oil causes serious damage to the environment. So only use special oil for this machine.

Never use waste oil! This is dangerous for yourself, the machine and the environment. Chain oil must demonstrate good adhesion to the chain and also maintain its flow characteristics regardless of whether it is warm summer or cold winter weather.

The oil pump is preset at the factory to meet most lubrication requirements.

A full oil tank will run out as long as exhaust of a full tank of fuel, so fill oil tank completely every time you refuel fuel tank.

Tighten the oil tank cap (P) securely after every filling.

### Checking chain lubrication

(Fig. 6-16) Aim the tip of the bar at a light coloured surface about 20 cm (8 inches) away.

After 1 minute running at 3/4 throttle you should see a distinct line of oil on the light surface.

### Adjusting chain lubrication

(Fig. 6-17) When cutting dry or hard species of wood it may be necessary to increase lubrication. Turn the Chain tension adjuster (N) anticlockwise to increase the oil flow. Remember that this will increase oil consumption. Turn the adjuster

screw clockwise to decrease the oil flow.

1. Oil flow increase - 2. Oil flow decrease

### If lubrication does not work

(Fig. 6-18, Fig. 6-19) Check that the oil channel in the bar is not obstructed. Clean if necessary. Check that the oil channel in the gear housing is clean. Clean if necessary.

Check that the bar tip sprocket turns freely. If the chain lubrication system is still not working after carrying out the above checks you should contact your service workshop.

Regularly check the degree of wear on the drive sprocket. Replace if wear is excessive.

### Fitting cutting head (for Hedge trimmer)

F (Fig. 6-20, Fig. 6-21) fit the cutting head (B) on the shaft tube (A) so that the screw hole on the cutting head is aligned with the position hole (A1) on the shaft tube as shown. Then, tighten the lock screw (D) and the position screw (C) securely.

### Changing the hedge trimmer angle

Press the safety lever (E). Then press the lock lever (F), at the same time hold the grip (G) and turn the cutting head to a desired angle (°)

## 7. RULES FOR SAFE OPERATION

WARNING



DANGER

All models trimmers and brushcutters can throw small stone, metal or small objects as well as the material being cut. Read these Rules for Safe Operation with care.

Follow the instructions in your operator's manual.

Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and proper use of the unit. Know how to stop the unit and shut off the engine. Know how to unhook a harnessed unit quickly.

Never allow anyone to use the unit without proper

instruction. Be sure the operator wears the foot, leg, eye, face and hearing protection.

Do not rely on the debris shield on the unit to protect your eyes from ricocheting or thrown objects.

Keep the area clear of bystanders, children and pets. Never allow children to operate or play with the unit. Do not allow anyone to enter the operating DANGER ZONE with you. The danger zone is an area 15 meters in radius (about 16 paces) or 50 feet. Insist that persons in the RISK ZONE beyond the danger zone wear eye protection from thrown objects. If the unit must be used where there are unprotected people, operate at a low throttle speed to reduce the risk of thrown objects.

Move the stop switch to "stop" position when the engine idles, hereby ensuring it is reliable before cutting. Only may continue to operate the unit when stop switch is in good condition. Routines for checking that the cutting attachment stops turning when the engine idles.

Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.

Brush cutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Use the shoulder harness at all times. Adjust both harness and harness clamp on the unit so that the unit hangs a few inches above ground level. The cutting head and the plastic debris shield should be level in all directions. Harness the unit on the right side of your body.

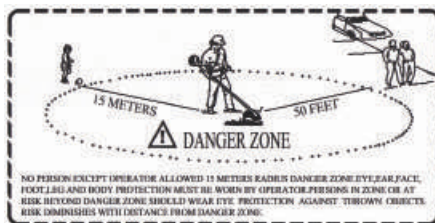
WARNING



DANGER

In addition to head, eye, face and ear protectors wear shoes to protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Do not wear ties, jewelry, or loose, dangling clothing which could be caught in the unit.

Do not wear open-toed footwear, or go barefoot or bare legged. In certain situations you must wear total face and head protection. Pay attention so as not to kick back and blade thrust.



### Throttle lockout

(Fig 7-1) The throttle lockout is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When

you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle control (B).

When you release the handle the throttle control and the throttle lockout both move back to their original positions. This movement is controlled by two independent return springs. This arrangement means that the throttle control is automatically locked at the idle setting.

(Fig 7-2) Make sure the throttle control is locked at the idle setting when the throttle lockout is released.

(Fig 7-3) Press the throttle lockout and make sure it returns to its original position when you release it.

(Fig 7-4). Check that the throttle control and throttle lockout move freely and that the return springs work properly.

Daily check that the cutting attachment stops turning when the engine idles. See instructions under the heading Start. Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the cutting attachment stops and remains at a standstill. If the cutting attachment rotates with the throttle in the idle position then the carburettor idle setting must

be checked. See instructions under the heading Maintenance.

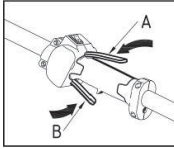


Fig. 7-1

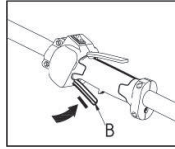


Fig. 7-2

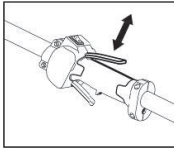


Fig. 7-3

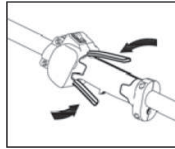


Fig. 7-4



Fig. 7-5

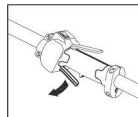


Fig. 7-6



Fig. 7-7

### Cutting equipment (Pole pruner)

This section describes how you can achieve maximum clearing capacity and extend the life of the cutting attachment through correct maintenance and using the right type of cutting attachment.

	Only use recommended cutting attachments, using non-approved cutting attachments can cause serious or fatal injury to the operator and damage to the machine.
	Maintain the correct raker clearance! Follow our instructions and use the recommended raker gauge. Too large a clearance increases the risk of kickback.
	Keep the chain properly tensioned! If the chain is slack it is more likely to jump off and lead to increased wear on the bar, chain and drive sprocket.

	Keep cutting equipment well lubricated and properly maintained! A poorly lubricated chain is more likely to break and lead to increased wear on the bar, chain and drive sprocket.
--	--

### Specification of bar and sw chain

	Bar length (inches/cm)
	Number of teeth on bar tip sprocket (T). Small number = small tip radius = low risk of kickback.
	GAUGE: Bar groove width or Drive link width (inches/mm). The groove in the bar must match the width of the chain drive links.
	Chain pitch (inches). The spacing between the drive links of the chain must match the spacing of the teeth on the bar tip sprocket and drive sprocket. Pitch= D/2
	Number of drive links. The number of drive links is determined by the length of the bar, the chain pitch and the number of teeth on the bar tip sprocket.

The table contains a list of all possible combinations between bar and chain, indicating those which may be used on each machine, marked with the symbol “\*\*”

Pitch	
Zoll	3/8"
Guide bar	
Length Inches/cm	10"/25cm
Groove width Inches/mm	0.050"/1.3mm
Number of teeth	7
Code	Oregon 100SDEA318
Chain	

Code	Oregon 91P040X
Number of drive links	40

For replacement use only above bars and chains. If you use non-approved combinations it may cause serious personal injury and damage to the machine.

General information on sharpening cutting teeth.

**WARNING!** Always stop the engine before doing any work on the cutting attachment. This continues to rotate even after the throttle has been released. Ensure that the cutting attachment has stopped completely and disconnect the HT lead from the spark plug before you start to work on it.

### Pruning with a pole pruner

Hold the machine as close to your body as possible to get the best balance. Make sure that the tip does not touch the ground.

Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.

Always slow the engine to idle speed after each working operation. Long periods at full throttle without any load on the engine can lead to serious engine damage.

Always work at full throttle.

Let the engine drop back to idle speed between each cut. Long periods at full throttle can cause serious damage to the centrifugal clutch.

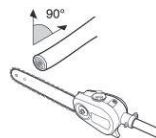
**WARNING!** Never stand directly underneath a branch that is being cut. This could lead to serious or even fatal personal injury.

Observe great care when working close to overhead power lines. Falling branches can result in short-circuiting.

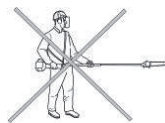
**WARNING!** Observe the applicable safety regulations for work in the vicinity of overhead power lines.

**WARNING!** This machine is not electrically insulated. If the machine touches or comes close to high-voltage power lines it could lead to death or serious bodily injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher

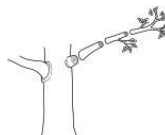
the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the machine and high-voltage power lines and/or any objects that are touching them. If have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.



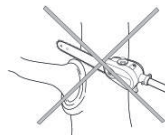
Whenever possible position yourself so that you can make the cut at right angles to the branch.



Do not work with the shaft held straight out in front of you (like a fishing rod) as this increases the apparent weight of the cutting attachment.

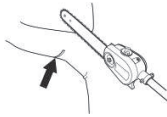


Cut large branches in sections so that you have better control over where they fall.



Never cut through the swelling at the root of the branch as this will slow down healing and increase the risk of fungal attack!





Make an initial cut on the underside of the branch before cutting through the branch. This will prevent tearing of the bark, which could lead to slow healing and cause permanent damage to the tree. The cut should not be deeper than 1/3 of the branch thickness to prevent jamming. Keep the chain running while you withdraw the cutting attachment from the branch to prevent it jamming.

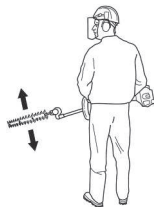


When trimming a hedge the engine should always face away from the hedge. Hold the machine as close to your body as possible to get the best balance. Make sure that the tip does not touch the ground. Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.



Use the harness to support the weight of the machine and make it easier to handle. Make sure you have a firm footing and that you can work without being hampered by branches, stones and trees.

### Trimming branch or leaves with Long-reach hedge trimmer



Work with a swinging action from the bottom upwards when trimming sides. Always work at full throttle.

## 8. USING THE SHOULDER HARNESS

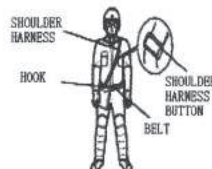
1. Assemble and adjust the shoulder harness and belt, as shown.
2. Adjust the shoulder-harness button, and move the hook to your waist, then adjust the belt (if there is a belt).
3. Hang the latch tab on the harness hook.
4. If the brush cutter doesn't balance, then adjust the harness hanger, and the handlebar, until it balances.

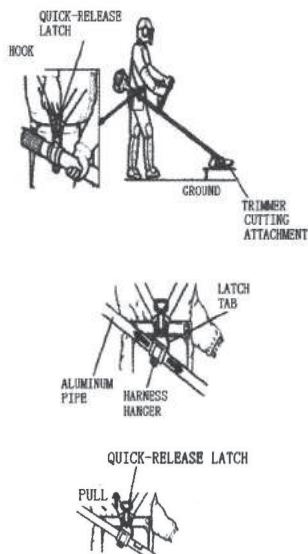
WARNING



CAUTION

The hook is situated at your right hip, and the quick-release latch is situated at the outside.





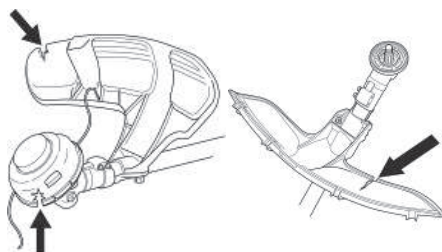
**WARNING**  **DANGER**

Before using, please check the shoulder harness and confirm it is OK. If in danger, please stop the brush cutter immediately, and pull the quick-release latch tab, the brush cutter will separate from your body.

5. To quickly detach the brush cutter from the harness, pull the quick-release latch tab upward;
6. Insert the latch tongue in the slot of the quick-release latch to reattach the brush cutter to the harness.

### 9. CUTTING WITH A NYLON HEAD

Line head rotates in a counter CLOCKWISE direction. The CUT-OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield



**The proper debris shield must be in place on the unit when nylon cutting line is used. The cutting line can flap around if too much line is exposed. Always use the plastic debris shield with cut-off knife when using nylon cutting heads.**

Tilting the head to the wrong side will shoot the debris TOWARDS you. If the line head is held flat to the ground so that cutting occurs on the whole line circle, debris will be THROWN at you, drag will slow the engine down, and you will use up a lot of lines.

Use only quality nylon monofilament line of the diameter 2.5mm. Never use wire or wire-reinforced line in place of nylon trimmer line. Load your nylon line cutting head only with nylon trimmer line of the proper diameter.

Use extreme caution when operating over bare spots and gravel, because the line can throw small rock particles at high speeds. Debris shields on the unit cannot stop objects which bounce or ricochet off hard surfaces.

For nearly all cutting, it is good to tilt the line head so that contact is made on the part of the line circle where the line is moving away from you and the debris shield. (See appropriate picture) This results in the debris being thrown away from you.

**Trimming**

This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut. Tilt the head slowly to direct debris away from you. It's cutting up to a barrier such as fence, wall or tree. approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier. If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire.

Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed - never high up which could cause the weed to chatter and catch the line.

Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly.



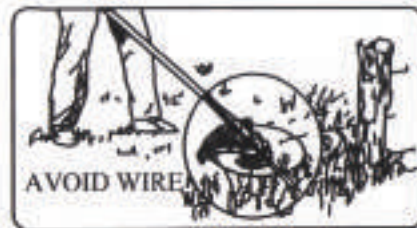
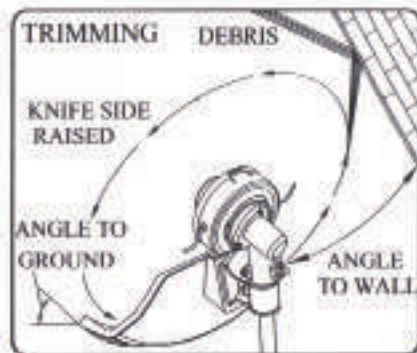
Do not use a steel blade for edging or scalping.

**Scalping and edging:**

Both of these are done with the line head tilted at a steep angle scalping is removing top growth leaving the earth bare.

Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way.

During both edging and scalping, hold the unit at a steep angle and in a position where the debris, and any dislodging dirt and stones, will not come back towards you even if it ricochets off the hard surface. Although the picture shows how to edge and scalp every operator must find for himself the angles which suits his body size and cutting situation.



WARNING



DANGER

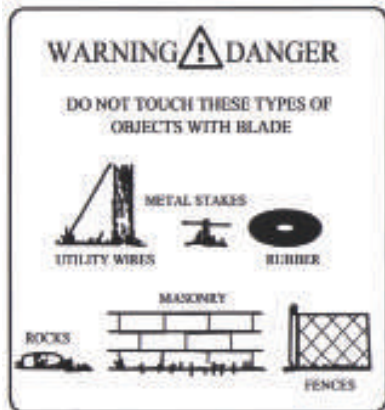
Do not trim in any area where there are strands of fencing wire, wear protective safety protecting. Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting.

### 10. CUTTING WITH A BLADE

#### Cutting with a blade

There are many different types of blades, however the two most commonly used are the following.

BRUSH BLADE is used for cutting brush and weeds up to 3/4" in diameter. Only 255mm 3-blade can be used in this type of brush cutter.



WARNING  DANGER

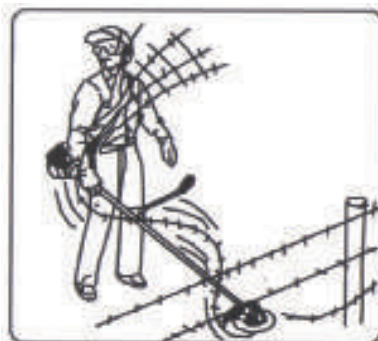
DO NOT USE A BRUSH CUTTER FOR CUTTING TREES.

Line head rotates in a counter CLOCKWISE direction. The CUT-OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield.

WARNING  DANGER

Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade.  
Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction cannot be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wires can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.

Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left, in the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.



SCYTHING WEEDS. This is cutting by swinging the blade in a level arc. It can quickly clear areas of field grass and weeds. Scything should not be used to cut large, tough weeds or woody growths.

#### NOTE

Do not use a brush blade to cut trees which exceed a diameter of 1/2 to 3/4 inches.

Scything can be done in both directions, or just in one way which results in the debris being thrown away from you.

Use the side of the blade that it is rotating away from you. Tilt down the blade slightly on this same side. You will be hit by some debris if you scythe in both directions.

Do not force the blade to cut. Do not change the angle of cut after into the wood. Avoid using any pressure or leverage which could cause the blade to bend or crack.



## 11. FUEL&OIL MIXTURE

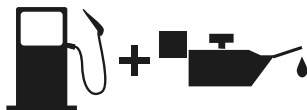


- Never fill the fuel tank to the very top.
- Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
- Do not add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
- Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine.
- Do not attempt to refuel a hot engine.

Fuel used for this model is a mixture of unlead gasoline and approved engine lubricant.

When mixing gasoline with two-cycle synthetic engine oil, use only gasoline which contains NO ETHANOL or METHANOL (Types of Alcohol).

Use Branded 91 octane or higher unlead gasoline known to be of good quality. This will help to avoid possible damage to engine fuel lines and other engine parts.



## Fuel

The engine uses two-stroke fuel, a mixture of gasoline and 2-stroke synthetic lubricant 2,5% (1:40) JASO FC ISO EGC. Ducati recommends Groyway Premium Power lubricants.

## Gasoline

Use branded 91 octane or higher unlead gasoline known to be of good quality.

## Storing fuel

Store fuel only in a clean, safe, approved container. Check and follow local ordinances on type and location of storage container.

## Mixture ratio is 2,5% (40:1)

GASOLINE: 40 PART OIL: 1PART

Fuel mixture at the rate other than 40:1 may cause damage to the engine, ensure mixture ratio is correct.

## ⚠ IMPORTANT

Two-stroke fuel may separate. Shake fuel container thoroughly before each use. Stored fuel ages. Do not mix more fuel than you expect to use within a month.

## Fuel and oil mixture

Inspect fuel tank making sure that it is clean and fill with fresh fuel.

## 12. PREPARING FOR OPERATIONS

⚠ IMPORTANT: Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine.

## Check points before operation

1. Check for loose bolts, nuts and fittings.
2. Check the air cleaner for dirt. Clean the air filter of all dirt, etc. before operation.
3. Check to be sure that protector is securely in place.
4. Check to be sure that fuel is not leaking.
5. Check to be sure that blade is not cracked.



The engine exhaust from this product contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

### 13. OPERATIONS

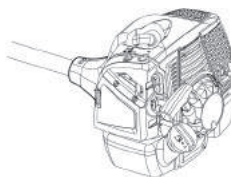
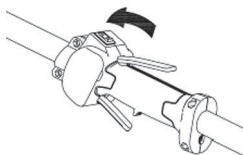
#### Engine starting and stopping procedures starting cold engine

1. Move the ignition switch to "START".
2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7-10times) until fuel comes into the primer pump.
3. Pull the choke lever up to close choke.
4. Move the throttle trigger and keep it in position with the throttle lock (if present).
5. Pull starter handle until engine false fires.
6. Push choke lever inwards( excessive cranking with choke lever will cause flooding of engine making it difficult to start.).
7. Pull starter handle until engine starts.
8. When the engine is started, disconnect the starter by turning the choke lever to "RUN".
9. Disengage the throttle lock (if present) pressing the throttle trigger briefly.
10. Allow engine to warm up for a few minutes before using.

#### Starting warm engine

THE CHOKE LEVER TO THE "RUN"

- If fuel tank was not run dry, pull starter one to three times and engine should start.
- If fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 1-2-7



If the starter rope is pulled repeatedly with the choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

If you have flooded the engine, remove the spark plug and gently pull the handle on the starter rope to eliminate any excess fuel; then dry the spark plug electrodes and replace it on the engine.

#### Stopping the engine

- Release the throttle trigger and allow the engine to run idle for a few seconds.
- Move switch to STOP position.

### 14. MAINTENANCE&CARE



Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

### Exhaust port and silencer

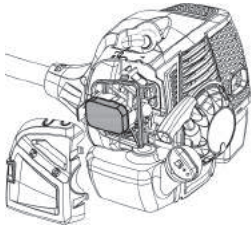
- Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol-powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

### Air filter

- Accumulated dust in the air filter will reduce engine efficiency. Increase fuel consumption and allow abrasive particles to pass into the engine. Remove the air filter as often as necessary to maintain in a clean condition.

- Light surface dust can readily be removed by tapping the filter. Heavy deposits should be washed out in suitable solvent.

- Remove filter cover by push the button.



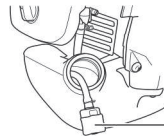
### Adjusting carburetor note

Do not adjust carburetor unless necessary. If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

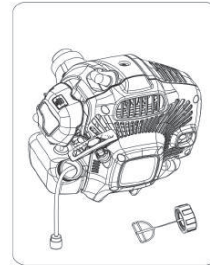
### Fuel filter

- Fuel tank is fitted with a filter. Filter is situated at the free end of fuel pipe and can be picked out through fuel port with a piece of hooked wire or the link.
- Check the fuel filter periodically. Do not allow dust to enter into fuel tank. Clogged filter will cause difficulty in starting engine or abnormalities in engine performance.
- When filter is dirty, replace the filter.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with

gasoline.

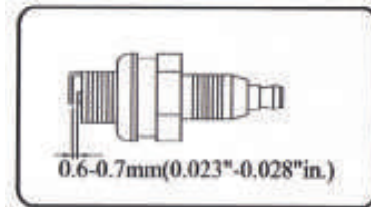


1 Fuel filter



### Spark plug

- Do not attempt to remove the plug from a hot engine in order to avoid possible damage to the threads.
- Clean or replace the plug if fouled with heavy oily deposits.
- Replace the plug if the center electrode is worn rounded at the end.
- Spark gap 0.6-0.7mm (.023-.028")
- Fastening torque = 14-15Nm ( 125-135in.lb)



### Bevel gear

After working (40-50) hours, fill with the right quantity of grease. Remove the screw and put in the lithium-based grease. Turning the shaft manually until grease emerges, then refit the wash the screw.



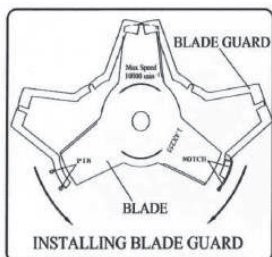
### Adjusting carburetor note

Do not adjust carburetor unless necessary. If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

## 15. TRANSPORT AND STORAGE

### Transport

- The engine should be turned off when the unit is moved between work areas.
- After the engine has stopped .the muffler is still hot. Never touch hot parts such as the muffler.
- Confirm that the fuel has not leaked from the tank.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle, if the blade is fitted , always use the blade guardo
- Installing blade guard. Open the blade guard and install on the blade, then put the pin into the guard notch.



Always place the blade guard on the blade when the unit is not in use. Remove the blade guard before using the unit. If not removed, the blade guard could become a thrown object as the blade begins to turn.



Please empty the fuel tank before transporting, to avoid the engine leaked. For avoiding the cutting attachment damaged the brush cutter and people. Please removed the cutting attachment and at the same time resile the brush cutter as factory state and then casting all parts into the package. Before transporting all parts should be packed and validated safe.

### Storage

- Inspect, clean and repair unit if necessary.
- Remove all fuel from tank.
- Start engine-this will consume all fuel in fuelline and carburetor.
- Remove spark plug and pour one tea spoon of clean motor oil into spark plug hole of cylinder-replace spark plug.
- Store in clean, dry, dust free area.



Do not store in a closed are a where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces. etc. Store in a locked well ventilated area only.





## 16. TROUBLESHOOTING GUIDE

### 1.Failure to start

Problem			Probable cause	Remedy	
Cylinder compress pressure normal	Spark plug spark normal	Fuel system abnormality	These is no fuel in tank fuel filter obstruct	Add fuel in tank clean fuel filter	
		Fuel system normal	Fuel	Fuel is too dirty there is water in fuel there is too much fuel in cylinder mixture ratio is improper	Instead fuel tear down spark plug and dry it mixture proration
	Fuel system normal	High voltage wire spark normal	Spark plug	Spark plug fouled with oily eposits spark plug insulation deposits spark gap is too large or small.	Clean the oily deposits replace spark plug adjust spark gap (0.6-0.7)mm
		High voltage wire spark abnormality		High voltage wire breachor break off coil looseness	Replace or tighten.
Fule system normal	Ignition system normal	Compress press is shortage	Piston ring attrite. piston ring is breaked Piston ring cementation. Spark plub looseness conjoint surface of the cylinder and crank cass leak	Replace a new replace eliminate tighten eliminate	
		Compress normal	High voltage wire and spark plug contact badness stop switch failure or short circuit	Tighten the spark plug cap repair or replace	

### 2.Low output

Problem	Probable cause	Remedy
Flameout when speedup the smoke is thin carburetor spout backward.	Fuel filter obstruct fall short of fuel muffler fouled with oily deposits.	Clean fuel filter, clean fuel road, adjust carburetor clean the oily deposits.
Compress press is shortage.	Piston, piston ring, cylinder attrite.	Replace piston, piston ring.



## English

### Owner's manual

Engine leak.	Conjoint surface of the cylinder and crank cass leak.	Repair.
The end of two crank shaft leak.	The seal is bad.	Replace seal.
	Engine overheats burning room fouled with oily deposits.	Avoid use it for long time, high speed and heavy load clean the oily deposits.

### 3. Engine running unstable

Problem	Probable cause	Remedy
There are knock sound in engine.	Piston, piston ring, cylinder attrite piston pin, piston attrite bearing of crank shaft attrite.	Replace piston, piston ring replace piston pin, piston replace bearing.
There are metal knock sound.	Engine overheats burning room fouled with oily deposits gasoline branded is unfit.	Avoid use it for long time, high speed and heavy load clean the oily deposits replace require branded octane.
Engine ignition break off.	There is water in fuel spark gap is wrong coil gap is wrong.	Instead fuel adjust spark gap (0.6-0.7)mm adjust coil gap (0.3-0.4)mm

### 4. The engine suddenly stopped

Problem	Remedy
Fuel is use up spark plug fouled with oily deposits and short circuit high voltage wire fall off.	Add fuel Clean the oily deposits Connect



## 17. TECHNICAL DATA

Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	32.6
Cylinder bore, mm	36
Stroke, mm	32
Idle speed, rpm	3100±400
Recommended max. speed, rpm	10000
Speed of output shaft, rpm	7500 for brush cutter, 6800 for grass trimmer
Speed of cutting device for long reach hedge trimmer, rpm	1600
Max. chain speed for pole pruner, m/s	22.2
Max. engine output, acc. to ISO 8893, kW/ rpm	1.0/ 8000

Ignition system	
Type of ignition system	TCI (touch pointless)
Spark plug	NHSP LD L8RTF; CHAMPION RCJ7Y; NGK BPMR7A
Electrode gap, mm	0.6-0.7

Fuel and lubrication system	
Type of carburettor	Diaphragm type
Fuel tank capacity, litre	0.9
Oil tank capacity (for pole pruner), litre	0.135

Cutting device of long reach hedge trimmer	
Blade length, mm	460
Cutting length, mm	390

Cutting device of pole pruner	
Drive sprocket	7T×3/8"
Pitch	3/8"
Gauge	0.050"
Cutting length	260 (10")

Weight	
Weight without fuel, harness, cutting attachment and guard, kg	6.3

Noise emissions (see note 1) Sound power level, measured dB(A)	
Equipped with trimmer head	109.7, K=3
Equipped with blade	108.1, K=3
Sound power level, guaranteed LWA dB(A)	113

Noise levels Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22868, dB(A):	
Equipped with trimmer head	90.6, K=3
Equipped with blade	90.6, K=3

Vibration levels Equivalent vibration levels (ahv,eq) at handles, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Front/ Left handle	5.5, K=1.5
Rear/ Right handle	6.1, K=1.5



## Português



### Atenção

- Antes de usar a nossa roçadora, leia atentamente este manual para saber como usar esta unidade corretamente.
- Mantenha este manual à mão.



## **Conteúdo**

---

- 1. Informações de segurança**
- 2. Advertências gráficas**
- 3. Símbolos da máquina**
- 4. Precauções de segurança**
- 5. Descrição**
- 6. Montagem**
- 7. Regras para operação segura**
- 8. Usando o arnês de ombro**
- 9. Corte com uma cabeça de nylon**
- 10. Corte com uma lâmina**
- 11. Combustível e mistura de óleo**
- 12. Preparação para operações**
- 13. Operações**
- 14. Manutenção e cuidados**
- 15. Transporte e armazenamento**
- 16. Guia de solução de problemas**
- 17. Dados técnicos**



Este manual contém informações sobre a operação e manutenção da máquina, que são baseadas nas informações mais recentes do produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação de sequências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente da roçadora e permanecer com ela se for revendida.

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A segurança é muito importante para você e para os outros. Nós anotamos informações importantes sobre segurança tanto no manual quanto na máquina. Por favor, leia com atenção.

Informações de segurança lhe dão aviso de que você pode trazer perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave com "!" São colocadas antes de cada informação. Estas palavras são "perigo, aviso, atenção".

	<b>PERIGO</b> - se você não operar, siga as indicadas no manual, ferimentos graves, até mesmo a morte, serão causados.
	<b>AVISO</b> - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos no dispositivo e ferimentos serão causados.
	<b>ATENÇÃO</b> - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos podem ser causados.

### Prevenção de danos

	Você pode ver outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO": <b>ATENÇÃO:</b> Se você não operar como indicado no manual, danos ao dispositivo serão causados.
--	--

### Prevenção de segurança

	Se a mini roçadeira for operada, siga as indicadas no manual, ela funcionará com segurança e confiabilidade. Antes de operar a mini roçadora, leia atentamente este manual.
	Caso contrário, ferimentos e danos no dispositivo serão causados.

## 2. ADVERTÊNCIAS GRÁFICAS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados nesta ferramenta. Por favor, estude-os e entenda o significado deles. A interpretação adequada desses símbolos permitirá que você opere a ferramenta melhor e com maior segurança.



**! IMPORTANTE** Se as vedações de aviso estiverem sujas ou tiverem baixa legibilidade, você deverá entrar em contato com o distribuidor que lhe vendeu o produto para colocar novos lacres e novas vedações no (s) local (is) desejado (s).

**! PERIGO** Não faça modificações na máquina. Qualquer alteração ou modificação feita na máquina invalidará a garantia do produto.

### 3. SÍMBOLOS DA MÁQUINA

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Alerta de segurança	Indica perigo, aviso ou cautela. Isso significa atenção! Sua segurança está envolvida.
	Leia o manual do operador	Leia o manual de operação e siga todos os avisos e instruções de segurança.
	Alerta de Ricochete	Perigo de Ricochet.
	Mantenha os espectadores afastados	Mantenha todos os espectadores (especialmente crianças e animais de estimação) a pelo menos 15m de distância da área de trabalho.
	Não use lâmina dentada	Esta unidade não foi projetada para uso com uma lâmina tipo serra dentada.
	Cuidado com o impulso da lâmina	Continuação do movimento da lâmina de serra após o corte no log.
	Luvas	Use luvas resistentes e antiderrapantes.
	Chuteiras	Use calçado de segurança antiderrapante ao usar este equipamento.
		Use proteção ocular, auditiva e de cabeça ao operar este equipamento.
		Nível de potência sonora garantido.
		Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite contato com qualquer superfície quente.
		Um hazard de materiais fogo / flamable.
	Decalque RPM	Sentido de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte.
	Alavanca de estrangulamento	sufocar (fechar)  correr (abrir)
	Chave de ignição	
	Combustível	Utilize gasolina sem chumbo destinada a veículos a motor, com uma octanagem de 91 ((R + M) / 2) ou superior. Use óleo de 2 tempos para motores refrigerados a ar. Misture a mistura de combustível completamente e também cada vez antes de reabastecer.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.





#### 4. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Precauções de segurança adequadas devem ser observadas. Como todo equipamento de energia esta unidade deve ser manuseado com cuidado. **NÃO EXPONHA A SI MESMO OU OUTROS A PERIGO.**

Siga estas regras gerais. Não permita que outros usem esta máquina a menos que sejam totalmente responsáveis e tenham lido e entendido o manual da máquina e sejam treinados em sua operação. Esta máquina não deve ser operada por crianças.

- Use sempre óculos de segurança para proteção dos olhos. Vista-se adequadamente, não use roupas soltas ou jóias que possam ficar presas nas partes móveis da unidade. Calçados seguros, resistentes e antiderrapantes devem sempre ser usados. Cabelos compridos devem ser amarrados. Recomenda-se que as pernas e os pés sejam cobertos para proteger contra detritos voadores durante a operação.
- Antes de usar e depois de soltar ou outros impactos, inspecione a máquina inteira em busca de peças soltas (porcas, parafusos, etc.) e qualquer dano. Reparar ou substituir, se necessário.
- **NÃO UTILIZE** qualquer acessório com este cabeçote que não seja o recomendado pela nossa empresa. Podem ocorrer ferimentos graves ao operador ou espectadores, bem como danos à máquina.
- Mantenha as pegadas livres de óleo e combustível.
- Sempre use alças e alças adequadas ao cortar.
- Não fume enquanto estiver misturando combustível ou enchendo o tanque.
- Não misture combustível em uma sala fechada ou perto de chamas abertas. Assegure ventilação adequada.
- Sempre misture e armazene o combustível em um recipiente devidamente marcado e aprovado pelos códigos e regulamentos locais para tal uso.
- Nunca remova a tampa do depósito de combustível enquanto o motor estiver em funcionamento.
- Nunca ligue ou ligue o motor dentro de uma sala ou edifício fechado. Vapores do escape contêm monóxido de carbono perigoso.
- Nunca tente fazer ajustes no motor enquanto a unidade estiver em funcionamento e presa ao operador. Sempre faça ajustes no motor com a unidade apoiada em uma superfície plana e clara.
- Não retire o cabo.
- Não levante a máquina senão pela alça do eixo.
- Não apoie a máquina no chão enquanto o motor estiver funcionando (por exemplo, em marcha lenta).
- Verificação regular de danos, falha de peças, componentes ou cabos. Não use a unidade se estiver danificada ou mal ajustada. Nunca remova a proteção da máquina. Podem ocorrer ferimentos graves ao operador ou espectadores, bem como danos à máquina.
- Inspeção a área a ser cortada e remova todos os detritos que possam ficar emaranhados na cabeça de corte de náilon. Remova também quaisquer objetos que a unidade possa lançar durante o corte.
- Mantenha as crianças afastadas. Os espectadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho, pelo



## Português

### Manual do usuário

menos 15 METROS (50 PÉS).

- Nunca deixe a máquina sem supervisão.
- Não use esta unidade para qualquer trabalho que não seja aquele para o qual se destina, conforme descrito neste manual.
- Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Não corra a unidade enquanto estiver em pé em uma escada ou em qualquer outro local de pé instável.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da cabeça de corte de nylon enquanto a unidade estiver em uso.
- Não use este tipo de máquina para varrer detritos.
- Não use a unidade quando estiver cansado, doente ou sob a influência de medicamentos, drogas ou álcool.
- Use uma cabeça de corte de nylon isenta de danos. Se uma pedra ou qualquer outro obstáculo for atingido, desligue o motor e verifique a cabeça de corte de nylon. Uma cabeça de corte de nylon quebrada ou desequilibrada nunca deve ser usada.
- Não armazene em uma área fechada onde os vapores de combustível possam alcançar uma chama aberta de aquecedores de água quente, aquecedores, fornos, etc. Armazene em uma área fechada e bem ventilada.
- Garantir o desempenho seguro e adequado do seu produto. Estas partes estão disponíveis no seu revendedor. O uso de quaisquer outros acessórios ou acessórios pode causar um risco potencial ou dano ao usuário, danificar a máquina e anular esta garantia.
- Limpe a máquina completamente, especialmente, o tanque de combustível, o ambiente ao redor e o purificador de ar.
- Ao reabastecer, certifique-se de parar o motor e confirmar que ele esteja resfriado. Nunca reabasteça quando o motor estiver funcionando ou quente. Quando a gasolina derramar, limpe-a completamente e elimine adequadamente esses materiais antes de ligar o motor.
- Mantenha-se afastado de outros trabalhadores ou espectadores por pelo menos 15 metros / 50 pés.
- Sempre que se aproximar de um operador da máquina, chame a atenção dele cuidadosamente e confirme que o operador para o motor. Tenha cuidado para não assustar ou distrair o operador, o que pode causar uma situação insegura.
- Nunca toque na cabeça de corte de nylon quando o motor estiver em funcionamento. Se for necessário ajustar o protetor ou a cabeça de corte de náilon, certifique-se de parar o motor e confirmar que a cabeça de corte de náilon parou de funcionar.
- O motor deve ser desligado quando a máquina for movida entre as áreas de trabalho.
- Tenha cuidado para não bater na cabeça de corte de náilon contra pedras ou no chão.
- Operação bruta desarrazoada encurtará a vida útil da máquina, além de criar um ambiente inseguro para você e para as pessoas ao seu redor.
- Preste atenção ao afrouxamento e superaquecimento das peças. Se houver qualquer anormalidade da máquina, pare a operação imediatamente e verifique a máquina com cuidado. Se necessário, envie a máquina para manutenção por um revendedor autorizado. Nunca continue a operar uma máquina que possa estar com defeito.
- No arranque ou durante o funcionamento



do motor, nunca toque nas partes quentes, como o silenciador, o fio de alta tensão ou a vela de ignição.

- Depois que o motor tiver parado, o silenciador ainda estará quente. Nunca coloque a máquina em locais onde haja materiais inflamáveis (grama seca, etc.), gases combustíveis ou líquidos combustíveis.
- Preste atenção especial à operação na chuva ou logo após a chuva, pois o solo pode estar escorregadio.
- Se escorregar ou cair no chão ou em um buraco, solte a alavanca do acelerador imediatamente.
- Tenha cuidado para não deixar cair a máquina ou batê-la contra obstáculos.
- Antes de proceder ao ajuste ou reparo da máquina, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição.
- Quando a máquina for colocada em armazenamento por um longo período, drene o combustível do tanque de combustível e do carburador. limpe as peças, mova a máquina para um local seguro e confirme que o motor está frio.
- Faça inspeções periódicas para garantir uma operação segura e eficiente. Para uma inspeção completa de sua máquina, entre em contato com um revendedor.
- Mantenha a máquina longe de fogo ou faíscas.
- Acredita-se que uma condição chamada síndrome de Raynaud, que afeta os dedos de certos indivíduos, pode ser causada pela exposição à vibração e ao frio. A exposição à vibração e ao frio pode causar sensação de formigamento e queimação, seguida de perda de cor e dormência nos dedos. As seguintes precauções são altamente recomendadas, porque a exposição mínima pode desencadear a síndrome.

- Mantenha seu corpo aquecido, especialmente a cabeça, pescoço, pés, tornozelos, mãos e punhos.
- Mantenha uma boa circulação sanguínea, realizando exercícios vigorosos com os braços durante intervalos de trabalho frequentes e também não fumando.
- Limite as horas de operação. Tente preencher todos os dias com trabalhos em que não seja necessário operar o cortador de escova ou outro equipamento de energia portátil.
- Se sentir desconforto, vermelhidão e inchaço dos dedos, seguido de embranquecimento e perda de sensibilidade, consulte o seu médico antes de se expor mais ao frio e à vibração.
- Sempre use protetores auriculares, pois ficar exposto a ruídos altos por muito tempo pode resultar em diminuição da audição ou mesmo perda de audição. A proteção total da face e da cabeça deve ser usada para evitar ferimentos no corpo, tanto escorregando quanto caindo em arbustos, galhos ou arbustos.
- Use luvas de trabalho resistentes sem deslizamento para melhorar sua aderência na alça do cortador de escova. As luvas também reduzem a transmissão da vibração da máquina para as mãos.



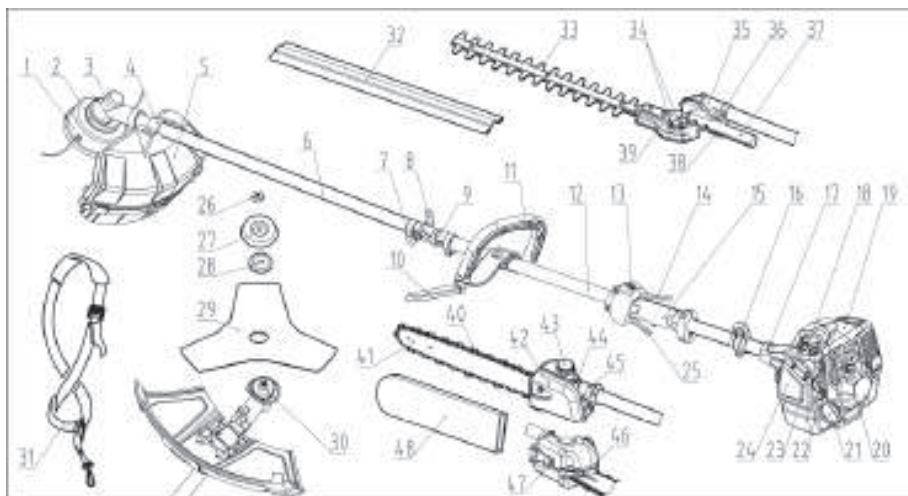
AVISO: A área do cortador ainda é perigosa enquanto a máquina está parando por inércia

**NOTA: ruído e vibração**

- 1) O funcionamento a baixa velocidade pode reduzir o ruído e o tremor.
- 2) Para reduzir o ruído, o cortador de escova deve ser operado em um ambiente aberto.

- 3) A vibração pode ser baixada se o manípulo for agarrado com firmeza.
- 4) A fim de evitar perturbar os outros, a máquina deve ser operada durante o dia.
- 5) Use equipamento de proteção pessoal, como luvas e proteção auricular durante a operação.

### 5. DESCRIÇÃO



Para roçadeira ou aparador de grama:

1 cabeça do aparador	12 Tubo do veio de transmissão traseiro	23 botão de estrangulamento
2 tampa de proteção superior	13 interruptor do motor	24 Tampa do filtro de ar
3 caixa de engrenagens	14 Bloqueio do gatilho do acelerador	25 Acionador do acelerador
4 parafuso de bloqueio	15 alça traseira	26 Porca de bloqueio
5 Suporte de fixação de corte	16 anel de suspensão	27 Tampa de Proteção Inferior
6 Tubo do veio de transmissão dianteiro	17 flange de saída	28 Placa de fixação inferior
7 pino de bloqueio	18 Tampa da vela de ignição	29 Lâmina de metal
8 botão de bloqueio	19 Unidade do motor	30 placa de fixação superior
9 conector	20 alça de partida	31 Arnês
10 Barreira	21 Tanque de Combustível	
11 alça frontal	22 Lâmpada Primer	

Para o cortador de sebes de motor de combustão a gasolina de longo alcance:

32 protetor de transporte de lâmina	35 Transmissão	38 Alavanca de segurança
33 Lâmina de corte	36 Alavanca de travamento	39 Caixa de engrenagens
34 Bocal de graxa	37 Aderência	

Para podador::

40 corrente de serra	43 Tampa do tanque de óleo de corrente	46 ajustador de tensão da corrente
41 barra de guia	44 bocal de graxa	47 Ajustador de fluxo de óleo em cadeia
42 Cobertura de corrente	45 Transmissão	48 Cobertura da barra de guia



- 1) **LÂMINA.** Lâmina circular para aplicações de corte de grama, erva daninha ou escova. Arnês, blindagem plástica e alças em U necessárias para a operação da lâmina.
- 2) **CONJUNTO DO EIXO DE TRANSMISSÃO.** Contém um eixo de acionamento flexível interno especialmente projetado.
- 3) **gatilho acelerador.** Mola carregada para retornar à marcha lenta quando liberada. Ao acelerar, pressione o gatilho gradualmente para obter a melhor técnica operacional. Não segure o gatilho ao iniciar.
- 4) **INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO.** Mova o interruptor para a frente para parar, de volta para o início.
- 5) **BLOQUEIO DE THROTTLE.** Antes da aceleração, comprima por favor.
- 6) **U-manivela** este identificador pode ser ajustado a sua conveniência para o conforto.
- 7) **ARREMESSO COM UM PUNHO** que prende a máquina ao operador e ajustável em comprimento.
- 8) **TAMPA DO ASPIRADOR DE AR** Contém elemento de feltro substituível.
- 9) **TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL.**
- 10) **TANQUE DE COMBUSTÍVEL** Contém combustível e filtro de combustível.
- 11) **BULBO DE PRIMAVERA** A instalação das bombas de bulbo de escorvamento (7 a 10 vezes antes da partida) removerá todo o ar e o combustível obsoleto do sistema de combustível e trará combustível novo ao carburador.
- 12) **CHOKE** o controle do afogador está localizado na parte superior da tampa do filtro. **COMEÇAS A FRIO** Puxe o manípulo para cima para fechar o afogador para arranques a frio. Empurre a alavanca para baixo para a posição **RUN**.
- 13) **PROTETOR DE DETRITOS** Montado logo acima do acessório de corte. Ajuda a proteger o operador desviando detritos produzidos durante a operação de corte. Não opere a unidade sem proteção.
- 14) **FACA CUT-OFF** Aparo o filamento de nylon no comprimento correto de 7', da cabeça ao final da linha - quando a cabeça de corte de nylon é batida no chão durante a operação de avanço da linha. Se o trimmer for operado sem uma faca de corte, a linha se torna muito longa (mais de 7') a velocidade de operação diminuirá a velocidade do motor, isso superaquecerá ou danificará o motor.
- 15) **CABEÇA DE CORTE DE NYLON** Contém uma linha de corte de nylon substituível que avança quando a cabeça do aparador é batida contra o chão enquanto a cabeça está girando na velocidade normal de operação.
- 16) **BLOQUEIO DE THROTTLE.**
- 17) **TAMPA DA EMBREAGEM ASSY**

WARNING



CAUTION

Antes de usar o produto. Confirme se as leis e regulamentações locais não têm limite para este tipo de produto ou se o produto pode atender aos requisitos das leis e regulamentações locais.

### 6. MONTAGEM

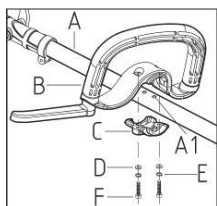


Fig. 6-1

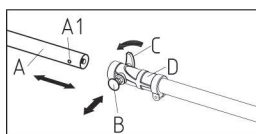


Fig. 6-2



Fig. 6-3

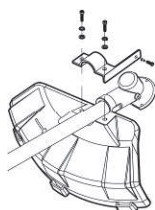


Fig. 6-4

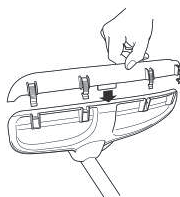


Fig. 6-5

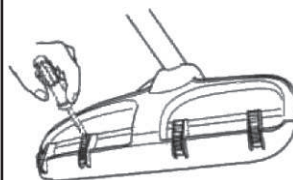


Fig. 6-6

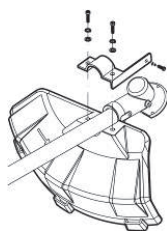


Fig. 6-7

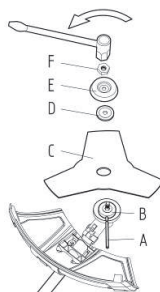


Fig. 6-8

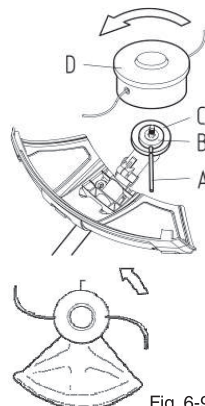


Fig. 6-9

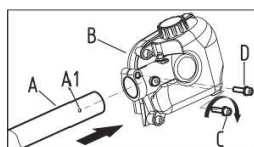


Fig. 6-10

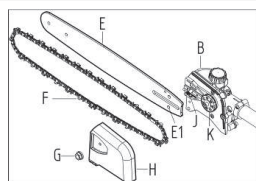


Fig. 6-11

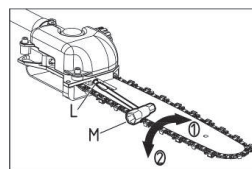
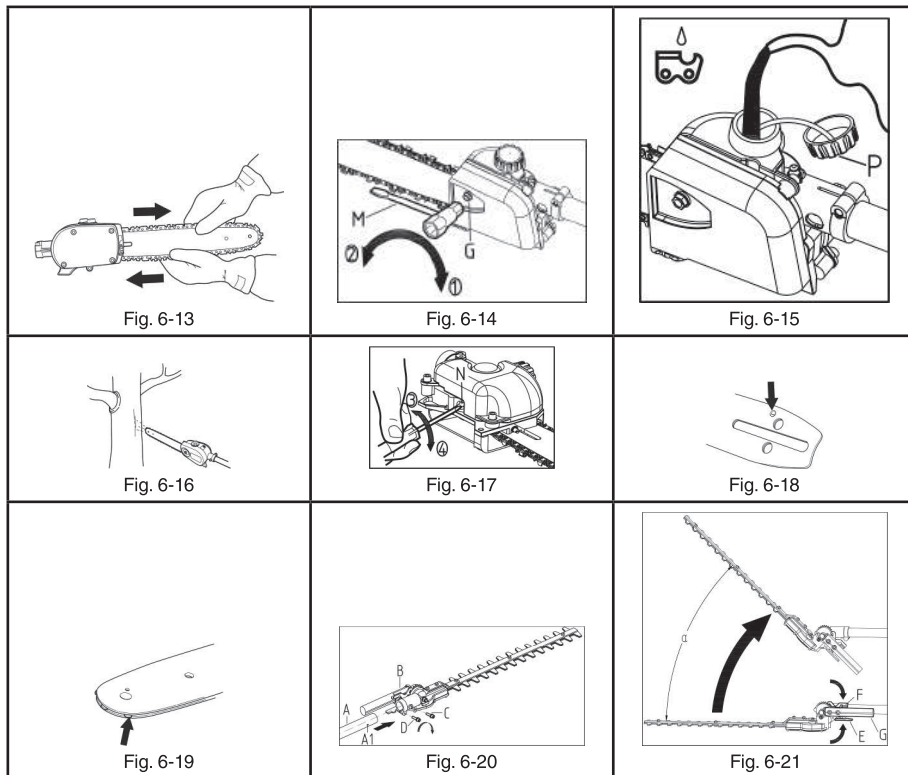


Fig. 6-12



### Montando a alça da frente. Fig. 6-1

- Alinhe o pino de posição na alça frontal (B) com um furo de posição (A1) de três no tubo (A), depois encaixe o conjunto da alça frontal (B) e a alça (C) no tubo (A) usando duas combinações de arruela de pressão (D) arruela de pressão (E) e parafuso (F).

### Conexão do tubo Fig. 6-2

- Alinhe o orifício (A1) no tubo dianteiro (A) e o pino de bloqueio (B). Em seguida, puxe o pino de bloqueio para fora e enquanto insere o tubo frontal no conector (D) até o final. Depois de soltar o pino de trava, ele retornará à sua posição original automaticamente e insira no orifício do tubo dianteiro. Certifique-se de que o tubo dianteiro não possa ser girado depois que o pino de trava voltar à posição original. Gire o botão de trava (C) no sentido anti-horário para

apertar o tubo frontal com segurança.

### Lâminas de montagem e cabeças de corte Fig. 6-3

AVISO! Ao encaixar o acessório de corte, é extremamente importante que a seção elevada na placa de fixação superior / flange de suporte encaixe corretamente no orifício central do acessório de corte. Se o implemento de corte estiver encaixado incorretamente, pode resultar em ferimentos graves e / ou fatais. Nunca use um acessório de corte sem um protetor aprovado. Veja o capítulo sobre Dados técnicos. Se houver uma proteção incorreta ou defeituosa, isso pode causar ferimentos graves.

IMPORTANTE. Se for necessário usar uma lâmina de serra ou uma lâmina de relva, a máquina deve estar equipada com o guia, a

proteção da lâmina e o arnês correctos.

**Montagem da extensão da guarda** Fig. 6-4  
**CUIDADO!** A extensão da proteção deve sempre ser instalada ao usar a cabeça do trimmer e a proteção combinada. A extensão da guarda deve ser sempre removida quando utilizar a lâmina de relva e a proteção combinada. Prenda a proteção da lâmina / proteção combinada no encaixe do eixo e prenda com três parafusos.

**Entre na guia da extensão da proteção** (Fig. 6-4, Fig. 6-5) na ranhura da proteção combinada. Em seguida, clique na extensão do guarda em posição na guarda com algumas garras. A extensão da proteção é removida facilmente usando uma chave de fenda, veja a ilustração.

**Montagem de um protetor de lâmina, lâmina de grama e cortador de grama** Fig. 6-7  
 Prenda a proteção da lâmina / proteção combinada no encaixe do eixo e prenda com três parafusos. Use o protetor de lâmina recomendado. Veja a seção de dados técnicos. **CUIDADO!** Certifique-se de que a extensão do guarda seja removida.

### Fig. 6-8

- Coloque a placa de fixação superior (B) no eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios na placa de fixação superior esteja alinhado com o orifício correspondente na tampa de proteção superior.
- Insira o pino de travamento (A) no orifício para travar o eixo.
- Coloque a lâmina (C), a placa de fixação inferior (D) e a tampa de proteção inferior (E) no eixo de saída.
- Coloque a porca (F). A porca deve ser apertada com um torque de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Use a chave de caixa no kit de ferramentas. Segure o eixo da chave o mais próximo possível da proteção da lâmina. Para apertar a porca, gire a chave na direção oposta à direção de rotação (Cuidado! Rosca à esquerda).
- Retire o pino de travamento após todo o processo de instalação ter sido concluído.

### Colocar a proteção do aparador e a cabeça do aparador (Fig. 6-9)

- Coloque a proteção do aparador correto para uso com a cabeça do aparador. **CUIDADO!** Certifique-se de que a extensão da proteção esteja instalada.
- Prenda a proteção do trimmer / proteção combinada no encaixe no eixo e prenda com três parafusos.
- Coloque a placa de fixação superior (B) no eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios na placa de fixação superior esteja alinhado com o orifício correspondente na tampa de proteção superior (C).
- Insira o pino de travamento (A) no orifício para travar o eixo.
- Aparafusar a cabeça do aparador (D) no sentido contrário ao sentido de rotação.

### Encaixe a barra de guia e a corrente da serra (para podador manual)

1. (Fig. 6-10) Coloque a cabeça de corte (B) no tubo do eixo (A) de modo a que o orifício do parafuso na cabeça de corte fique alinhado com o orifício da posição (A1) no tubo do veio, conforme ilustrado. Em seguida, aperte bem o parafuso de fixação (D) e o parafuso de posição (C).  
 Certifique-se de que o eixo de transmissão dentro do eixo se encaixa no recorte da cabeça de corte.

2. (Fig. 6-11) Desaperte a porca (G) e retire a tampa da corrente (H).  
 Coloque a corrente da serra ao redor da barra de guia. Coloque a barra guia (E) sobre o parafuso da barra.  
 Coloque a barra guia na sua posição mais recuada. Coloque a corrente da serra sobre a roda dentada de acionamento (K) e na ranhura da barra de guia. Comece no lado superior da barra de guia.  
 Certifique-se de que as bordas dos elos de corte estão voltadas para frente na borda superior da barra guia. Localize o pino do ajustador da corrente (J) no orifício (E1) na barra de guia. Verifique se os elos de acionamento da corrente da serra se encaixam corretamente na roda dentada de acionamento e se a corrente da serra está na ranhura na barra



guia. Coloque a tampa da corrente e aperte a porca com os dedos.

3. (Fig. 6-12) Tensione a corrente da serra girando o ajustador de tensão da corrente (L) no sentido horário usando a chave combinada (M). A corrente da serra deve ser tensionada até que não caia na parte inferior da barra.

1 tensão da corrente / 2 corrente solta

4. (Fig. 6-13, Fig. 6-14) A corrente da serra está correctamente esticada quando não cai da parte de baixo da barra de guia, mas ainda pode ser girada

facilmente à mão. Segure a ponta da barra guia e aperte a porca (G) com a chave combinada (M).

1 Aperte - 2 Solte

Se necessário, reajuste com a porca solta.

Ao encaixar uma nova corrente, a tensão da corrente deve ser verificada freqüentemente até que a corrente esteja em funcionamento.

Verifique a tensão da corrente regularmente. Uma corrente corretamente tensionada garante um bom desempenho de corte e longa vida útil.

### Óleo em cadeia

AVISO! A lubrificação deficiente do equipamento de corte pode causar o colapso da corrente, o que pode levar a ferimentos graves e até fatais.

(Fig. 6-15) O óleo especial para lubrificar a corrente é biodegradável. Uso de um óleo mineral

ou óleo do motor causa sérios danos ao meio ambiente. Portanto, use apenas óleo especial para esta máquina.

Nunca use óleo usado! Isso é perigoso para você, a máquina e o meio ambiente.

O óleo da corrente deve demonstrar boa adesão à corrente e também manter suas características de fluxo, independentemente de ser verão quente ou frio no inverno.

A bomba de óleo é pré-ajustada na fábrica para atender a maioria dos requisitos de lubrificação.

Um tanque de óleo cheio irá esgotar-se enquanto houver exaustão de um tanque cheio

de combustível, então encha o tanque de óleo completamente toda vez que você reabastecer o tanque de combustível.

Aperte a tampa do tanque de óleo (P) com segurança após cada enchimento.

### Verificação da lubrificação da corrente

(Fig. 6-16) Aponte a ponta da barra para uma superfície de cor clara a cerca de 20 cm (8 polegadas) de distância.

Depois de 1 minuto correndo a 3/4 de aceleração, você deverá ver uma linha distinta de óleo na superfície da luz.

### Lubrificação da corrente de ajuste

(Fig. 6-17) Ao cortar espécies de madeira secas ou duras, pode ser necessário aumentar a lubrificação. Rode o ajustador da tensão da corrente (N) no sentido contrário ao dos ponteiros fluxo de óleo. Lembre-se que isso aumentará o consumo de óleo. Gire o ajustador parafuso no sentido horário para diminuir o fluxo de óleo.

1. Aumento do fluxo de óleo - 2. Diminuição do fluxo de óleo

### Se a lubrificação não funcionar

(Fig. 6-18, Fig. 6-19) Verifique se o canal de óleo na barra não está obstruído. Limpe se necessário.

Verifique se o canal de óleo na caixa de engrenagens está limpo. Limpe se necessário.

Verifique se a roda dentada da barra gira livremente. Se o sistema de lubrificação da corrente ainda não está funcionando depois de realizar as verificações acima você deve entrar em contato com o seu oficina de serviço.

Verifique regularmente o grau de desgaste na roda dentada. Substitua se o desgaste for excessivo.

### Cabeçote de corte adequado (para aparador de cerca viva)

F (Fig. 6-20, Fig. 6-21) a cabeça de corte (B) no tubo do eixo (A) para que o orifício do parafuso na cabeça de corte fique alinhado com o orifício da posição (A1) no tubo do eixo como mostrado. Em seguida, aperte bem o parafuso de fixação (D) e o parafuso de posição (C).

### Alterar o ângulo do aparador de cobertura

Pressione a alavanca de segurança (E). Em seguida, pressione a alavanca de bloqueio (F), ao mesmo tempo segure o punho (G) e gire a cabeça de corte para o ângulo desejado <sup>(8)</sup>

## 7. REGRAS PARA OPERAÇÃO SEGURA

### AVISO PERIGO

Todos os modelos de aparadores e roçadeiras podem lançar pequenos objetos de pedra, metal ou pequenos, bem como o material a ser cortado. Leia estas regras para operação segura com cuidado.

Siga as instruções no manual do seu operador.

Leia atentamente o manual do operador. Esteja completamente familiarizado com os controles e uso adequado da unidade. Saiba como parar a unidade e desligar o motor. Saiba como soltar rapidamente uma unidade aproveitada.

Nunca permita que alguém use a unidade sem instrução adequada. Certifique-se de que o operador usa proteção para os pés, pernas, olhos, rosto e audição.

Não confie na proteção contra detritos na unidade para proteger seus olhos de objetos ricocheteados ou arremessados.

Mantenha a área longe de espectadores, crianças e animais de estimação. Nunca permita que crianças operem ou brinquem com a unidade. Não permita que ninguém entre na zona de PERIGO operacional com você. A zona de perigo é uma área de 15 metros de raio (cerca de 16 passos) ou 50 pés. Insista para que as pessoas na ZONA DE RISCO além da zona de perigo usem proteção para os olhos contra objetos arremessados. Se a unidade precisar ser usada onde houver pessoas desprotegidas, opere a uma velocidade baixa para reduzir o risco de objetos arremessados.

Mova o interruptor de parada para a posição "stop" quando o motor estiver ocioso, garantindo assim que ele seja confiável antes do corte. Somente pode continuar a operar a unidade

quando a chave de parada estiver em boas condições. Rotinas para verificar se o implemento de corte pára de girar quando o motor estiver ocioso.

Segure a roçadora com a mão direita no manípulo do gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerdo.

Mantenha um aperto firme com as duas mãos enquanto estiver em operação.

O cortador de escova deve ser mantido em uma posição confortável com a alavanca do gatilho sobre a altura do quadril. Mantenha a pegada e o equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo que você não seja desequilibrado pela reação de recuo da lâmina de corte.

Use o arnês de ombro em todos os momentos. Ajuste o arnês e o arnês na unidade de forma que a unidade fique pendurada a poucos centímetros acima do nível do solo. A cabeça de corte e a proteção contra detritos de plástico devem estar niveladas em todas as direções. Aproveite a unidade no lado direito do seu corpo.

### AVISO PERIGO

Além dos protetores de cabeça, olhos, rosto e ouvidos, use sapatos para proteger os pés e melhorar o equilíbrio em superfícies escorregadias. Não use gravatas, jóias ou roupas soltas que possam ficar presas na unidade. Não use calçados com os dedos abertos nem ande descalço ou com as pernas nuas. Em certas situações, você deve usar proteção total de rosto e cabeça. Preste atenção para não chutar para trás e empurrar a lâmina.



### Bloqueio do acelerador

(Fig. 7-1) O bloqueio do acelerador foi projetado

do para impedir a operação acidental do controle do acelerador. Quando você pressiona a trava (A) (ou seja, quando você segura a alça), ela libera o controle de aceleração (B). Quando você soltar a alavanca, o controle do acelerador e o bloqueio do acelerador retornam às suas posições originais. Este movimento é controlado por duas molas de retorno independentes. Essa disposição significa que o controle de aceleração é automaticamente bloqueado na configuração de marcha lenta. (Fig 7-2) Certifique-se de que o controle do acelerador esteja travado na posição inativa quando o travamento do acelerador for liberado.

(Fig 7-3) Pressione o bloqueio do acelerador e certifique-se de que ele retorne à sua posição original ao soltá-lo.

(Fig 7-4). Verifique se o controle do acelerador e o bloqueio do acelerador se movem livremente e se as molas de retorno funcionam corretamente.

Verifique diariamente se o implemento de corte pára de girar quando o motor estiver ocioso. Veja as instruções sob o cabeçalho Iniciar. Ligue a máquina e aplique a aceleração máxima. Solte o acelerador e verifique se o implemento de corte pára e permanece parado. Se o implemento de corte girar com o acelerador na posição de marcha lenta, a configuração de marcha lenta do carburador deve ser verificada. Veja as instruções sob o título Manutenção.

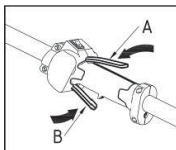


Fig. 7-1

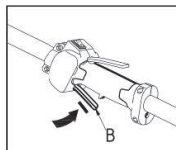


Fig. 7-2

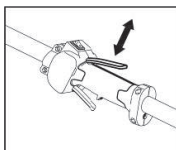


Fig. 7-3

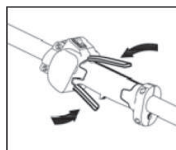


Fig. 7-4



Fig. 7-5

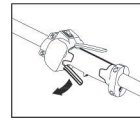


Fig. 7-6

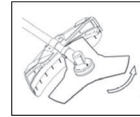


Fig. 7-7

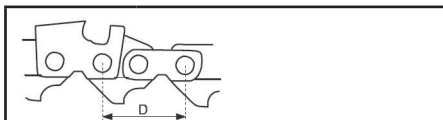
### Equipamento de corte (podador)

Esta seção descreve como você pode atingir a capacidade máxima de limpeza e prolongar a vida útil do dispositivo de corte por meio de manutenção correta e usando o tipo certo de acessório de corte.

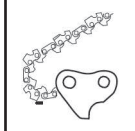
	Utilize apenas os acessórios de corte recomendados, pois os acessórios de corte não aprovados podem causar ferimentos graves ou fatais ao operador e danos à máquina.
	Mantenha a folga correta do raker! Siga as nossas instruções e use o calibrador recomendado. Uma folga muito grande aumenta o risco de recuo.
	Mantenha a corrente bem tensionada! Se a corrente estiver frouxa, é mais provável que ela salte e leve a um desgaste maior na barra, corrente e roda dentada.
	Mantenha os equipamentos de corte bem lubrificados e mantidos adequadamente! É mais provável que uma corrente mal lubrificada quebre e leve a um desgaste maior na barra, corrente e roda dentada.

### Especificação de bar e sw cadeia

	Comprimento da barra (polegadas / cm)
	Número de dentes na roda dentada da ponta da barra (T). Número pequeno = raio de ponta pequena = baixo risco de recuo.
	MEDIDOR: Largura da ranhura da barra ou Largura do elo da unidade (polegadas / mm). A ranhura na barra deve corresponder à largura dos elos da transmissão da corrente.



Passo da corrente (polegadas). O espaçamento entre os elos de acionamento da corrente deve corresponder ao espaçamento dos dentes na roda dentada da ponta da barra e na roda dentada da unidade.  $\text{Passo} = D / 2$



Número de links da unidade. O número de links de acionamento é determinado pelo comprimento da barra, pelo passo da corrente e pelo número de dentes na roda dentada da ponta da barra.

A tabela contém uma lista de todas as combinações possíveis entre a barra e a corrente, indicando aquelas que podem ser usadas em cada máquina, marcadas com o símbolo “\*”.

Pitch	
Zoll	3/8"
Guide bar	
Length Inches/cm	10"/25cm
Groove width inches/mm	0.050"/1.3mm
Número de dentes	7
Code	Oregon 100SDEA318
Chain	
Code	Oregon 91P040X
Número de links de unidade	40

Para substituição use apenas acima de barras e correntes. Se você usar combinações não aprovadas, isso poderá causar sérios danos pessoais e danos à máquina.

Informações gerais sobre afiação de dentes de corte.

**AVISO!** Sempre pare o motor antes de fazer qualquer trabalho no implemento de corte. Isso continua a girar mesmo após o acelerador ter sido liberado. Certifique-se de que o implemento de corte parou completamente e desconecte o cabo HT da vela antes de começar a trabalhar nele.

### Poda com um podador de pólo

Segure a máquina o mais perto possível do seu corpo para obter o melhor equilíbrio. Certifique-se de que a ponta não toque no chão.

Não apresse o trabalho, mas trabalhe firmemente até que todos os galhos tenham sido cortados de maneira limpa.

Sempre deixe o motor lento para a marcha lenta após cada operação de trabalho. Longos períodos a plena aceleração sem carga na o motor pode causar sérios danos ao motor. Sempre trabalhe a todo vapor.

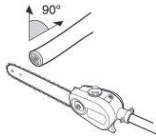
Deixe o motor retornar à velocidade de marcha lenta entre cada corte. Longos períodos de aceleração máxima podem causar sérios danos à embreagem centrífuga.

**AVISO!** Nunca fique diretamente sob um galho que está sendo cortado. Isso pode levar a sério ou até mesmo ferimento pessoal fatal.

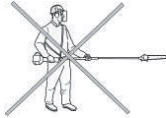
Tenha muito cuidado ao trabalhar perto de linhas de energia suspensas. Ramos caindo podem resultar em curto-circuito.

**AVISO!** Observe as normas de segurança aplicáveis para o trabalho nas proximidades das linhas de energia suspensas.

**AVISO!** Esta máquina não é eletricamente isolada. Se a máquina tocar ou aproximar-se de linhas de alta tensão, isso pode levar à morte ou a lesões corporais graves. A eletricidade pode pular de um ponto para outro pelo arco. Quanto maior a tensão, maior a distância que a eletricidade pode pular. A eletricidade também pode viajar através ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância de pelo menos 10 m entre a máquina e as linhas elétricas de alta tensão e / ou quaisquer objectos que as toquem. Se tiver que trabalhar dentro dessa distância segura, você deve sempre entrar em contato com a companhia de energia relevante para garantir que a energia seja desligada antes de começar a trabalhar.



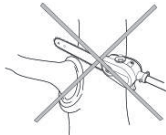
Sempre que possível, posicione-se de forma que você possa fazer o corte em ângulos retos em relação ao galho.



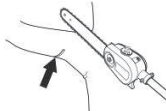
Não trabalhe com o eixo esticado à sua frente (como uma vara de pesca) isso aumenta o aparente oitão do acessório de corte.



Corte ramos grandes em seções para que você tenha melhor controle sobre onde eles caem.



Nunca corte o inchaço na raiz do ramo, pois isso irá retardar a cicatrização e aumentar o risco de ataque por fungos!



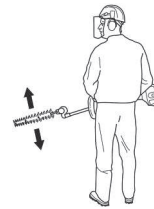
Faça um corte inicial na parte de baixo do galho antes de cortar o galho. Isso evitará a ruptura da casca, o que pode levar a uma cicatrização lenta e causar danos permanentes à árvore. O corte não deve ser mais profundo do que 1/3 da espessura do ramo para evitar encravamentos.

Mantenha a corrente em funcionamento enquanto você retira o implemento de corte do galho para evitar que ele atole.



Use o arnês para suportar o peso da máquina e facilitar o manuseio. Certifique-se de ter um pé firme e de poder trabalhar sem ser prejudicado por galhos, pedras e árvores.

### Aparar ramo ou folhas com aparador de longo alcance



Trabalhe com uma ação de balanço de baixo para cima ao aparar os lados. Sempre trabalhe a todo vapor.



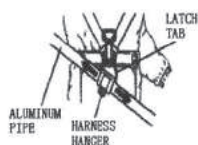
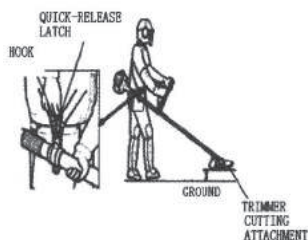
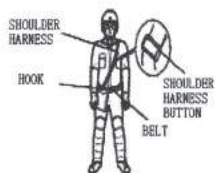
Ao cortar uma sebe, o motor deve sempre ficar de costas para a sebe. Segure a máquina o mais perto possível do seu corpo para obter o melhor equilíbrio. Certifique-se de que a ponta não toque no chão. Não apresse o trabalho, mas trabalhe firmemente até que todos os galhos tenham sido cortados de maneira limpa.

### 8. USANDO O ARNÊS DE OMBRO

1. Monte e ajuste o arnês de ombro e a correia, conforme mostrado.
2. Ajuste o botão do arnês e mova o gancho para a cintura e ajuste o cinto (se houver um cinto).
3. Pendure a lingüeta da trava no gancho do chicote.
4. Se o cortador de escova não equilibrar, ajuste o suporte do arnês e o guiador até equilibrar.

AVISO  CUIDADO

O gancho está situado no seu quadril direito e a trava de liberação rápida está situada na parte externa.



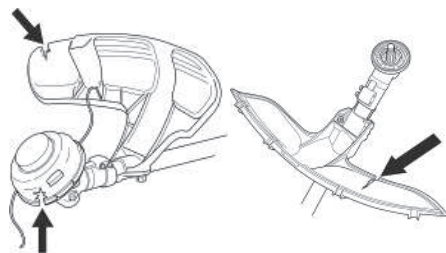
AVISO  CUIDADO

Antes de usar, por favor, verifique o arnês e confirme que está tudo bem. Se estiver em perigo, pare imediatamente a roçadeira e puxe a patilha de desengate rápido, o cortador de escova separa-se do corpo.

5. Para retirar rapidamente o cortador de escova do chicote, puxe a aba de liberação rápida para cima;
6. Insira a lingüeta da trava na abertura da trava de liberação rápida para recolocar o cortador de escova no chicote.

### 9. CORTE COM UMA CABEÇA DE NYLON

A cabeça da linha gira em um sentido do sentido do RELÓGIO. A FACA DE CORTE estará no lado direito da proteção contra detritos.



A proteção adequada contra detritos deve estar no lugar na unidade quando a linha de corte de nylon for usada. A linha de corte pode bater se a linha estiver exposta demais. Sempre use a proteção contra detritos de plástico com uma faca de corte ao usar cabeças de corte de náilon.

Inclinar a cabeça para o lado errado irá atirar nos destroços em direção a você. Se a cabeça da linha for mantida no chão de modo que o corte ocorra em todo o círculo da linha, os

detritos serão ENROLADOS em você, o arrasto diminuirá a velocidade do motor e você vai usar um monte de linhas.

Use apenas linha de monofilamento de nylon de qualidade com o diâmetro de 2,5 mm. Nunca use fio ou linha reforçada com fio no lugar da linha de corte de nylon. Carregue a cabeça de corte da linha de nylon apenas com a linha de corte de nylon do diâmetro adequado.

Tenha muito cuidado ao operar sobre pontos expostos e cascalho, porque a linha pode lançar pequenas partículas de rocha em altas velocidades. Protetores de detritos na unidade não podem impedir objetos que saltam ou ricocheteiam superfícies duras.

Para quase todos os cortes, é bom inclinar a cabeça da linha de modo que o contato seja feito na parte do círculo da linha, onde a linha está se movendo para longe de você e da proteção contra detritos. (Veja imagem apropriada) Isso resulta em detritos sendo jogados longe de você.

### Aparar

Isto está alimentando o aparador cuidadosamente no material que você deseja cortar. Incline a cabeça lentamente para direcionar os detritos para longe de você. É cortar até um barreira como cerca, parede ou árvore. Aproxime-se de um ângulo onde qualquer detrito que ricocheteia da barreira voará para longe de você. Mova a cabeça da linha lentamente até que a grama seja cortada até a barreira, mas não atole (superalimente) a linha na barreira. Se estiver aparando em uma rede de arame ou cerca de corrente, tenha cuidado para alimentar apenas o fio. Se você for longe, a linha se soltará ao redor do fio.

O corte pode ser feito para cortar ervas daninhas uma de cada vez. Coloque a cabeça da linha do aparador perto da parte inferior da erva daninha - nunca no alto, o que pode fazer com que a erva daninha vibre e pegue a linha. Em vez de cortar a erva, basta usar o final da linha para usar a haste lentamente.



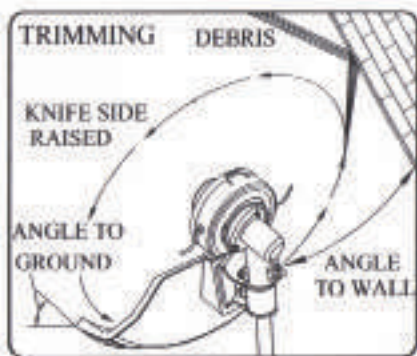
Não use uma lâmina de aço para afiação ou escalpelamento.

### Escalpelamento e afiação:

Ambos são feitos com a cabeça da linha inclinada em um escalpelamento de ângulo íngreme que remove o crescimento superior deixando o urso da terra.

A orla está aparando a grama onde ela se espalhou por uma calçada ou por um caminho de carro.

Durante a afiação e o escalpelamento, segure a unidade em um ângulo acentuado e em uma posição onde os detritos, e qualquer sujeira e pedras desalojadas, não retornarão para você mesmo se ela ricochetear na superfície dura. Embora a imagem mostre como bordar e escalpelar, todo operador deve encontrar por si mesmo os ângulos que melhor se ajustam ao tamanho do corpo e à situação de corte.



AVISO  CUIDADO

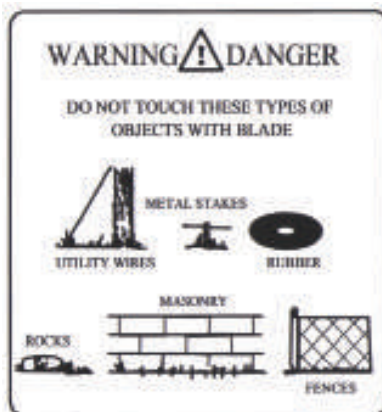
Não apare em qualquer área onde existam fios de arame para cercas, use proteção protetora de segurança.

Não corte onde você não pode ver o que o dispositivo de corte está cortando.

### 10. CORTE COM UMA LÂMINA

#### Corte com uma lâmina

Existem muitos tipos diferentes de lâminas, no entanto, os dois mais utilizados são os seguintes. LÂMINA DE ESCOVA é usada para cortar escova e ervas daninhas até 3/4 "de diâmetro. Apenas 255 mm de 3 lâminas podem ser usados neste tipo de roçadeira.



AVISO  CUIDADO

NÃO UTILIZE UM CORTADOR DE ESCOVA PARA CORTAR AS ÁRVORES.

A cabeça da linha gira em um sentido do sentido do RELÓGIO. A FACA DE CORTE estará no lado direito da proteção contra detritos.

AVISO  CUIDADO

Não corte com lâmina de metal sem brilho, rachada ou danificada.

Antes de cortar o crescimento, inspecione se há obstruções, como pedregulhos, estacas de metal ou fios de arame de cercas quebradas. Se uma obstrução não puder ser removida, marque sua localização para que você possa evitá-la com a lâmina. Rochas e metal irão entorpecer ou danificar uma lâmina. Os fios podem prender na cabeça da lâmina e bater ao redor ou ser jogados no ar.

Blade thrust é a reação que pode ocorrer quando a lâmina gira em contato com qualquer coisa que não possa cortar. Esse contato pode fazer com que a lâmina pare por um instante e repentinamente empurre a unidade para longe do objeto que foi atingido. o suficiente para fazer com que o operador perca o controle da unidade. O empuxo da lâmina pode ocorrer sem aviso prévio se a lâmina se





prender, parar ou se prender. É mais provável que ocorra em áreas onde é difícil ver o material sendo cortado. Para facilitar o corte e com segurança, aproxime-se das ervas daninhas cortadas da direita para a direita. À esquerda, no caso de um objeto inesperado ou material lenhoso ser encontrado, isso pode minimizar a reação de empuxo da lâmina.



**SCYTHING WEEDS.** This is cutting by swinging the blade in a level arc. It can quickly clear areas of field grass and weeds. Scything should not be used to cut large, tough weeds or woody growths.

#### NOTA

Não use uma escova para cortar árvores que excedam um diâmetro de 1/2 a 3/4 polegadas.

O fuso pode ser feito em ambas as direções, ou apenas de uma maneira que resulta em detritos sendo jogados para longe de você.

Use o lado da lâmina que está girando para longe de você. Incline a lâmina ligeiramente deste mesmo lado. Você será atingido por alguns detritos se você forçar a foice em ambas as direções.

Não force a lâmina a cortar. Não mude o ângulo de corte depois para dentro da madeira. Evite usar qualquer pressão ou alavanca que possa fazer com que a lâmina dobre ou quebre.



## 11. COMBUSTÍVEL E MISTURA DE ÓLEO

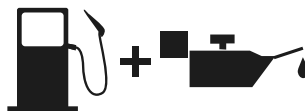


- Nunca encha o depósito de combustível até ao topo.
- Nunca adicione combustível ao tanque em uma área fechada não ventilada.
- Não adicione combustível a esta unidade perto de fogo aberto ou faíscas.
- Certifique-se de limpar o combustível derramado antes de tentar ligar o motor.
- Não tente reabastecer um motor quente.

O combustível usado para este modelo é uma mistura de gasolina sem chumbo e lubrificante de motor aprovado.

Quando misturar gasolina com óleo de motor sintético de dois tempos, utilize apenas gasolina que contenha NO ETANOL ou METANOL (Tipos de Álcool).

Use gasolina oca de marca com 91 octanas ou superior conhecida por ser de boa qualidade. Isso ajudará a evitar possíveis danos às linhas de combustível do motor e outras peças do motor.



### Combustível

O motor utiliza combustível a dois tempos,



## Português

### Manual do usuário

uma mistura de gasolina e lubrificante sintético de 2 tempos 2,5% (1:40) JASO FC ISO EGC. A Ducati recomenda lubrificantes Groway Premium Power.

#### Gasolina

Use gasolina sem chumbo de 91 octanas ou superior conhecida por ser de boa qualidade.

#### Armazenamento de combustível

Armazene o combustível apenas em um recipiente limpo, seguro e aprovado. Verifique e siga as regulamentações locais sobre o tipo e a localização do contêiner de armazenamento.

#### A taxa de mistura é de 2,5% (40: 1)

GASOLINA: 40 PARTE ÓLEO: 1PART

A mistura de combustível a uma taxa diferente de 40: 1 pode causar danos ao motor, garantir que a proporção da mistura esteja correta.


#### IMPORTANTE

O combustível de dois tempos pode se separar. Agite bem o recipiente de combustível antes de cada utilização. Idade de combustível armazenada. Não misture mais combustível do que você espera usar dentro de um mês.

#### Combustível e mistura de óleo

Inspecione o tanque de combustível, certificando-se de que esteja limpo e encha com combustível novo.

### 12. PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÕES

 **IMPORTANTE:** O não cumprimento das instruções adequadas de mistura de combustível pode causar danos ao motor.

#### Pontos de verificação antes da operação

1. Verifique se há parafusos soltos, porcas e conexões.
2. Verifique o filtro de ar quanto a sujeira. Limpe o filtro de ar de toda a sujeira, etc. antes da operação.
3. Certifique-se de que o protetor esteja firmemente no lugar.
4. Verifique se o combustível não está vazan-

do.

5. Certifique-se de que a lâmina não esteja rachada.



A exaustão do motor deste produto contém produtos químicos conhecidos por causar câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos.

### 13. OPERAÇÕES

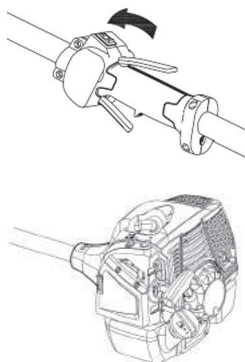
#### Procedimentos de partida e parada do motor que iniciam o motor frio

1. Mova a chave de ignição para "START"
2. Dê um empurrão suave na bomba de escorva repetidamente (7-10 vezes) até que o combustível entre na bomba de escorva.
3. Puxe a alavanca do calço para cima para fechar o afogador.
4. Mova o gatilho do acelerador e mantenha-o em posição com a trava do acelerador (se houver).
5. Puxe a alavanca do motor de arranque até que o motor falhe.
6. Empurre a alavanca do estrangulador para dentro (o acionamento excessivo da alavanca do estrangulador causará o alagamento do motor, dificultando a partida).
7. Puxe a alavanca de partida até o motor dar partida.
8. Quando o motor for ligado, desconecte o motor de partida girando a alavanca do afogador para "RUN".
9. Desengate a trava do acelerador (se houver) pressionando o gatilho do acelerador brevemente.
10. Deixe o motor aquecer por alguns minutos antes de usar.

### Começando o motor quente

A ALAVANCA DO CHOQUE PARA O "CORRIDA"

- Se o tanque de combustível não estiver seco, puxe o acionador de partida uma a três vezes e o motor deverá dar partida.
- Se o tanque de combustível estiver seco, após o reabastecimento, repita os passos 1-2-7



Se a corda de partida for puxada repetidamente com o afogador, ela poderá inundar o motor e dificultar a partida. Se você tiver inundado o motor, remova a vela de ignição e puxe gentilmente a alavanca na corda do motor de arranque para eliminar o excesso de combustível; em seguida, seque os eletrodos da vela e substitua-o no motor.

### Parando o motor

- Solte o gatilho do acelerador e deixe o motor funcionar em marcha lenta por alguns segundos.
- Mova o interruptor para a posição STOP.

## 14. MANUTENÇÃO E CUIDADOS



Use somente peças de reposição originais do fabricante, acessórios e acessórios. Não fazer isso pode causar possíveis lesões, baixo desempenho e anular sua garantia.

- O dispositivo de corte não deve girar no modo inativo. Se este requisito não for satisfeito, o dispositivo deve ser ajustado ou a máquina precisa de uma manutenção urgente por um técnico qualificado.

- Você pode fazer ajustes e reparos descritos aqui. Para outras reparações, mande reparar o aparador por um agente de assistência autorizado.

- Consequências de manutenção inadequada podem incluir depósitos de carbono em excesso, resultando em perda de desempenho e descarga de resíduos oleosos negros pingando do silenciador.

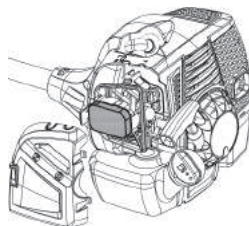
- Certifique-se de que todas as proteções, correias, defletores e alças estejam presos de forma adequada e segura para evitar o risco de ferimentos pessoais.

### Porta de escape e silenciador

- Dependendo do tipo de combustível usado, o tipo e a quantidade de óleo usado e / ou suas condições de operação, a porta de escape e o silenciador podem ficar bloqueados com depósitos de carbono. Se você notar uma perda de energia com sua ferramenta a gasolina, um serviço qualificado O técnico precisará remover esses depósitos para restaurar o desempenho.

### Filtro de ar

- O pó acumulado no filtro de ar reduz a eficiência do motor. Aumente o consumo de combustível e permita a entrada de partículas abrasivas no motor. Remova o filtro de ar com a frequência necessária para mantê-lo limpo.
- A poeira da superfície da luz pode ser facilmente removida tocando no filtro. Depósitos pesados devem ser lavados em solvente adequado.
- Remova a tampa do filtro pressionando o botão.



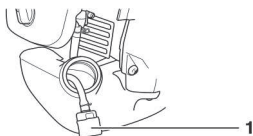
### Ajustando a nota do carburador

Não ajuste o carburador a menos que seja necessário.

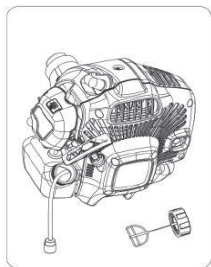
Se você tiver problemas com o carburador, consulte seu revendedor. O ajuste incorreto pode causar danos ao motor e anular a garantia.

### Filtro de combustível

- O tanque de combustível está equipado com um filtro. O filtro está situado na extremidade livre do tubo de combustível e pode ser escolhido através da porta de combustível com um pedaço de arame ou o elo.
- Verifique o filtro de combustível periodicamente. Não permita que o pó entre no depósito de combustível. O filtro entupido causará dificuldades na partida do motor ou anormalidades no desempenho do motor.
- Quando o filtro estiver sujo, substitua o filtro.
- Quando o interior do tanque de combustível estiver sujo, ele pode ser limpo enxaguando o tanque com gasolina.

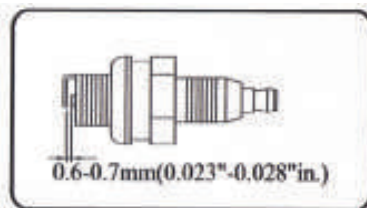


Filtro de combustível



estiver desgastado no final.

- Folga da fâisca 0,6-0,7 mm (0,023"-0,028")
- torque de aperto = 14-15Nm (125-135in.lb)



### Engrenagem cônica

Depois de trabalhar (40-50) horas, preencha com a quantidade certa de graxa. Remova o parafuso e coloque a graxa à base de lítio. Girando o eixo manualmente até que a graxa saia, então volte a colocar o parafuso.



### Ajustando a nota do carburador

Não ajuste o carburador a menos que seja necessário.

Se você tiver problemas com o carburador, consulte seu revendedor. O ajuste incorreto pode causar danos ao motor e anular a garantia.

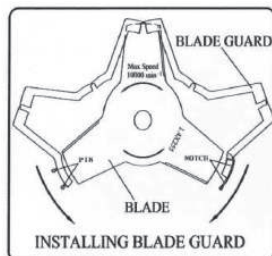
### Vela de ignição

- Não tente remover o plugue de um motor quente para evitar possíveis danos às roscas.
- Limpe ou substitua o bujão se estiver sujo com depósitos oleosos pesados.
- Substitua o plugue se o eletrodo central

## 15. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

### Transporte

- O motor deve ser desligado quando a unidade for movida entre as áreas de trabalho.
- Depois que o motor tiver parado, o silenciador ainda estará quente. Nunca toque em partes quentes, como o silenciador.
- Confirme se o combustível não vazou do tanque.
- Deixe o motor esfriar; esvazie o tanque de combustível e proteja a unidade de se mover antes de transportar em um veículo, se a lâmina estiver montada, use sempre a lâmina guardo
- Instalando a proteção da lâmina. Abra a proteção da lâmina e instale na lâmina, depois coloque o pino no entalhe da proteção.



Coloque sempre a proteção da lâmina na lâmina quando a unidade não estiver em uso. Remova a proteção da lâmina antes de usar a unidade. Se não for removido, o protetor da lâmina pode se tornar um objeto lançado quando a lâmina começar a girar.



Por favor, esvazie o tanque de combustível antes de transportar, para evitar que o motor vaze.

Para evitar que o acessório de corte danifique o cortador de escova e as pessoas. Por favor, remova o implemento de corte e, ao mesmo tempo, coloque novamente o cortador de escova como estado de fábrica e, em seguida, coloque todas as peças no pacote.

Antes de transportar todas as peças devem ser embaladas e validadas como seguras.

- Ligue o motor - isso consumirá todo o combustível em combustível e carburador.
- Remova a vela de ignição e despeje uma colher de chá de óleo de motor limpo no orifício da vela de ignição da vela de substituição do cilindro.
- Armazene em área limpa, seca e sem poeira.



Não armazene em um local fechado onde os vapores de combustível possam conter uma chama aberta de aquecedores de água quente, aquecedores, fornos, etc. Armazene em uma área bem ventilada e trancada.

### Armazenamento

- Inspeção, limpe e repare a unidade, se necessário.
- Remova todo o combustível do tanque.

### 16. GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

#### 1. Falha ao iniciar

Problema			Causa provável	Remédio	
Pressão de compressão do cilindro normal	Faisca da vela de ignição normal	Anormalidade do sistema de combustível	Estes não são combustíveis no filtro de combustível do tanque obstruir	Adicione combustível no filtro de combustível limpo do tanque	
		Sistema de combustível normal	Combustível	O combustível está muito sujo, há água no combustível, há muito combustível na proporção da mistura do cilindro.	Em vez disso, o combustível desmonta a vela de ignição e seca a mistura
	Sistema de combustível normal	High voltage wire spark normal	Vela de ignição	Vela de ignição suja com oleosa depósitos de isolamento de vela de ignição de épocas é muito grande ou pequeno.	Limpar os depósitos oleosos substituir a vela de ignição, ajustar o centelhador (0,6-0,7) mm
		Anormalidade de faísca fio de alta tensão		O violador de fio de alta tensão interrompe a folga da bobina	Substitua ou aperte.
Sistema de combustível normal	Sistema de ignição normal	Imprensa de compactação é escassez	Atrito do anel de pistão. O anel do pistão está quebrado. Cimentação de anel de pistão. Superfície conjoint da frouxidão do plugue de faísca do cilindro e do escape do cassete da manivela	Substituir uma nova substituição eliminar apertar eliminar	
		Comprimir normal	Fio de alta tensão e falha do interruptor de parada de falha de contato de vela de ignição ou curto-circuito	Aperte a tampa da vela ou substitua-a	



## 2. Baixo débito

Problem	Causa provável	Remédio
Flameout quando acelerar o fumo é carburador fino bico para trás.	O filtro de combustível obstrui o aquecedor de combustível com depósitos oleosos.	Limpe o filtro de combustível, limpe a estrada de combustível, ajuste o carburador para limpar os depósitos oleosos.
Imprensa de compactação é escassez.	Pistão, anel de pistão, cilindro de atrito.	Substitua o pistão, o anel do pistão.
Vazamento do motor.	Superfície conjunta do cilindro e vazamento de cassete de manivela.	Reparar.
O fim de dois vazamentos no virabrequim.	O selo é ruim.	Substitua o selo.
	O motor superaquece a sala queimada com depósitos oleosos.	Evite usá-lo por muito tempo, alta velocidade e carga pesada limpar os depósitos oleosos.

## 3. Motor, executando, instável

Problema	Causa provável	Remédio
Há som de batida no motor.	Pistão, anel de pistão, pino do pistão de atrito do cilindro, rolamento do pistão do atrito do eixo de manivela.	Substitua o pistão, substitua o pino do pistão, substitua o rolamento do pistão.
Há som de batida de metal.	O motor superaquece a sala de combustão contaminada com depósitos oleosos marcados a gasolina é inadequado.	Evite usá-lo por muito tempo, alta velocidade e carga pesada limpar os depósitos oleosos substituir exigem octano de marca.
A ignição do motor é interrompida.	Há água na fenda de faísca de combustível está errada lacuna de bobina está errada.	Em vez disso, ajuste o centelhador (0.6-0.7) mm ajuste a folga da bobina (0.3-0.4) mm

## 4. O motor parou de repente

Problema	Remédio
O combustível está consumindo a vela de ignição suja com depósitos oleosos e o fio de alta tensão de curto-circuito cai.	Adicione combustível Limpe os depósitos oleosos Conectar



## Português

### Manual do usuário

#### 17. DADOS TÉCNICOS

Deslocamento do cilindro, cm <sup>3</sup>	32.6
Furo do cilindro, mm	36
Golpe, mm	32
Velocidade de marcha lenta, rpm	3100±400
Máximo recomendado velocidade, rpm	10000
Velocidade do eixo de saída, rpm	7500 para roçadeira, 6800 para aparador de relva
Velocidade do dispositivo de corte para o aparador de sebes de longo alcance, rpm	1600
Max. velocidade da corrente para o podador do polo, m / s	22.2
Max. saída do motor, acc. para ISO 8893, kW / rpm	1.0/ 8000

Sistema de ignição	
Tipo de sistema de ignição	TCI (toque sem sentido)
Vela de ignição	NHSP LD L8RTF; CHAMPION RCJ7Y; NGK BPMR7A
Distância do eletrodo, mm	0.6-0.7

Sistema de Combustível e Lubrificação	
Tipo de carburador	Tipo de diafragma
Capacidade do tanque de combustível, litro	0.9
Capacidade do tanque de óleo (para podador de polos), litro	0.135

Dispositivo de corte do aparador de sebes de longo alcance	
Comprimento da lâmina, mm	460
Comprimento de corte, mm	390

Dispositivo de corte de podador de pólo	
Pinhão	7T×3/8"
Pitch	3/8"
Calibre	0.050"
Comprimento de corte	260 (10")

Peso	
Peso sem combustível, arnês, acessório de corte e guarda, kg	6.3

Emissões de ruído (ver nota 1) Nível de potência sonora medido dB (A)	
Equipado com cabeça de corte	109.7, K=3
Equipado com lâmina	108.1, K=3
Nível de potência sonora, garantido LWA dB (A)	113

Níveis de ruído Nível de pressão sonora equivalente no ouvido do operador, medido de acordo com EN ISO 11806 e ISO 22868, dB (A):	
Equipado com cabeça de corte	90.6, K=3
Equipado com lâmina	90.6, K=3

Níveis de vibração Níveis de vibração equivalentes (ahv, eq) nos cabos, medidos de acordo com EN ISO 11806 e ISO 22867, m / s <sup>2</sup>	
Alça frontal / esquerda	5.5, K=1.5
Alça traseira / direita	6.1, K=1.5





**Português**

*Manual do usuário*



**DBC 3301M ROÇADORES 5 EN 1**



## Français



### Attention

- Avant d'utiliser notre débroussailluse, veuillez lire attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser cet appareil correctement.
- Gardez ce manuel à portée de main.



## Índice

---

1. Informations de sécurité
2. Définition des symboles de sécurité
3. Symboles
4. Mesures de sécurité et de mise en garde
5. Description
6. Assemblage
7. Règles pour une utilisation sécuritaire
8. Utilisation du harnais pour les épaules
9. Coupe avec une tête en nylon
10. Couper au disque
11. Mélange de carburant et d'huile
12. Préparer le travail
13. Fonctionnement
14. Entretien et entretien
15. Transport et stockage
16. Problèmes et solutions
17. Données techniques



Merci d'avoir acheté notre débroussailleuse. Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la débroussailleuse, basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de son approbation pour l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans notification préalable et sans obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la débroussailleuse, qu'il doit accompagner s'il est revendu ou emprunté.

### 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et dans la machine. S'il vous plaît, lisez-le attentivement. Ces informations de sécurité vous avertissent qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé devant les informations à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".

	<b>DANGER / DANGER</b> Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.
	<b>DANGER / DANGER</b> Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez de tomber, voire mortelles.
	<b>ATTENTION / ATTENTION</b> Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou de vous blesser.

### Prévention des dommages

	Vous verrez d'autres informations importantes marquées "ATTENTION". <b>ATTENTION:</b> Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, vous risquez d'endommager la machine.
--	---

### Prévention et sécurité

	Si vous utilisez la débroussailleuse en suivant les instructions de ce manuel, elle fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la débroussailleuse, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.

### 2. DÉFINITION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ



**⚠ IMPORTANT** Si les étiquettes d'avertissement sont sales ou ont une lisibilité médiocre, vous devez contacter le distributeur qui vous a vendu le produit afin de placer de nouveaux sceaux et un ou plusieurs sceaux aux emplacements souhaités.

**⚠ DANGER** Ne pas modifier la machine. Toute modification apportée à la machine annulera la garantie du produit.

### 3. SYMBOLES

SYMBOLES	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Faites attention! Votre sécurité est en jeu
	Lire le manuel d'utilisation	Lisez le manuel d'utilisation et suivez les instructions d'avertissement et les consignes de sécurité.
	Alerte de rebond	Danger, les déchets peuvent être projetés.
	Éloignez les piétons	Gardez tous les piétons (surtout les enfants et les animaux) à au moins 15 mètres de la zone de travail.
	Ne pas utiliser une tête dentelée	Cette unité n'est pas conçue pour utiliser des lames de type dentées
	Attention à la ligne	La ligne continue de bouger une fois la tige coupée.
	Des gants	Portez des gants de travail épais et antidérapants.
	Bottes	Portez des bottes antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.
		Protégez-vous les yeux, les oreilles et la tête lorsque cet équipement est utilisé.
		Niveau de puissance acoustique garanti.
		Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez de toucher une surface chaude.
		Une forme dangereuse de matière inflammable / inflammable.
	Decal RPM	Indique le sens de rotation et la vitesse maximale de l'axe de couplage de la ligne.
	Levier à air	Air (fermé)  En fonctionnement (ouvert)
	Commutateur d'allumage	
	Carburant	Utilisez l'essence sans plomb indiquée pour les moteurs avec un indice d'octane de 91 (R + M / 2) ou supérieur. Utiliser de l'huile pour les moteurs à 2 temps refroidis à l'air. Bien mélanger le mélange à chaque fois et avant de faire le plein.
	Ne fume pas	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous faites le plein.



#### 4. MESURES DE SÉCURITÉ ET DE MISE EN GARDE

Vous devez prendre en compte certaines précautions de sécurité. Comme tous les outils mécaniques, cet appareil doit être utilisé avec précaution. **NE PAS EXPOSER OU EXPOSER TOUT AUTRE DANGER À D'AUTRES.**

Suivez ces règles générales: N'autorisez personne d'autre à utiliser cette machine à moins d'en être pleinement responsable, d'avoir lu et compris ce manuel et de savoir comment l'utiliser. Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les enfants.

- Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux. Habillez-vous correctement et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de l'appareil. Vous devez toujours porter des chaussures de sécurité résistantes et antidérapantes. Amenez vos cheveux si vous les avez longs. Il est recommandé de protéger les jambes et les pieds des débris pulvérisés lors de l'utilisation.
- Avant de l'utiliser ou en cas de choc ou de chute, effectuez une inspection complète de la machine au cas où il y aurait un élément desserré (écrous, vis, boulons, etc.) ou un élément endommagé. Réparez ou remplacez tout élément avant d'utiliser la machine.
- **NE PAS** utiliser de pièces de rechange de la tête motrice autres que celles recommandées par notre société, car l'opérateur pourrait subir de graves dommages, ainsi que les piétons et la machine.
- Gardez les poignées exemptes de graisse ou de carburant.
- Utilisez toujours des poignées et des sangles en bon état lors de la coupe.
- Ne pas fumer pendant le mélange ou le remplissage du réservoir.
- Ne mélangez pas de carburant dans des zones fermées ou à proximité de flammes. Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation.
- Toujours mélanger et stocker le carburant dans un récipient bien identifié et approuvé par l'autorité pour une telle utilisation.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
- Ne démarrez et n'utilisez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz de combustion contiennent du monoxyde de carbone qui est dangereux.
- N'essayez jamais de régler le moteur lorsque l'unité est en marche ou en prise avec l'opérateur. Effectuez tous les réglages nécessaires en éteignant l'appareil sur une surface plane et propre.
- Ne tirez pas sur les câbles.
- Ne soulevez pas la machine par un autre endroit que la poignée de l'arbre.
- Ne laissez pas la machine au sol quand elle est en marche (par exemple: au ralenti)
- Vérifiez régulièrement l'état de la machine en cas de dommages aux composants, aux câbles, etc.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou mal ajusté. Ne retirez jamais les ailes de la machine, car cela pourrait blesser ou blesser des personnes à proximité, ainsi que pour endommager la machine.
- Inspectez la zone à couper et enlevez tous les débris qui pourraient être happés par le filament de nylon sur la tête. Retirez également tout objet susceptible d'être projeté par l'appareil lors de son utilisation.
- Nunca deje la máquina desatendida.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un travail autre que celui décrit dans ce manuel.

- N'essayez pas d'atteindre loin. Gardez les pieds sur terre et en équilibre en tout temps. Ne travaillez pas avec l'appareil lorsque vous êtes debout sur une échelle ou sur un objet instable.
- Gardez les mains à l'écart du filament de nylon de la tête pendant son utilisation.
- N'utilisez pas ce type de machine pour enlever la saleté du sol.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.
- Utilisez des têtes avec des filaments de nylon qui ne sont pas endommagés. Si vous heurtez une pierre ou tout autre obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez l'état du filament en nylon. Vous ne devez jamais utiliser une tête d'entraînement en nylon endommagée.
- soigneusement et à disposer du matériel utilisé pour la nettoyer avant de démarrer le moteur.
- Éloignez-vous des autres travailleurs ou piétons situés à plus de 15 mètres / 50 pieds.
- Lorsque vous vous approchez de l'opérateur d'une machine, appelez soigneusement votre attention et assurez-vous que l'opérateur éteint la machine. Essayez de ne pas distraire ni de surprendre l'opérateur car cela pourrait créer une situation dangereuse.
- Ne touchez jamais le filament de nylon lorsque le moteur tourne. Si vous devez régler la protection de la tête d'entraînement en nylon, assurez-vous d'arrêter le moteur et vérifiez que le filament s'est arrêté.
- Le moteur doit être éteint lorsque vous allez emmener la machine d'un poste de travail à un autre.

### Suivez les instructions lors du changement d'accessoires

- Ne le rangez pas dans une pièce fermée où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme provenant d'un chauffe-eau, d'un four, etc.
- Assurez-vous que votre produit est en bon état et fonctionne correctement. Toute pièce de rechange dont vous avez besoin est disponible chez votre fournisseur. L'utilisation de tout accessoire ou fixation peut être potentiellement dangereuse, causant des blessures à l'utilisateur, endommageant la machine et annulant la garantie.
- Nettoyez la machine à fond, en particulier le réservoir de carburant, son environnement et le filtre à air.
- Lors du ravitaillement en carburant, assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'il fait froid. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est allumé ou chaud. Si vous renversez de l'essence, veillez à la nettoyer
- Veillez à ne pas heurter la tête motrice en nylon contre les pierres ou le sol.
- Une mauvaise utilisation de la machine raccourcira sa durée de vie utile tout en mettant en péril son intégrité, telle que celle des personnes qui l'entourent.
- Faites attention s'il y a un élément desserré ou une surchauffe possible d'une pièce. S'il détecte une anomalie dans la machine, arrêtez-la immédiatement et vérifiez-la attentivement. Si nécessaire, faites vérifier la machine par votre revendeur agréé. N'utilisez jamais une machine qui ne fonctionne pas bien.
- Lors du démarrage et lors de l'utilisation de la machine, ne touchez jamais les parties chaudes telles que les gaz d'échappement, les câbles haute tension ou la bougie.
- Après avoir coupé le moteur, l'échappement est encore chaud. Ne placez jamais la machine sur une surface présentant des matières inflammables (herbe sèche, etc.), des gaz ou des liquides inflammables.



- Une extrême prudence lorsque vous travaillez sous la pluie ou juste après la pluie, car les surfaces deviennent glissantes.
- Si vous glissez ou tombez, relâchez immédiatement la gâchette d'accélérateur.
- Veillez à ne pas laisser tomber la machine ni toucher aucun objet.
- Avant de procéder à des réglages ou de réparer la machine, assurez-vous d'éteindre le moteur et de débrancher la bougie.
- Lorsque vous stockez la machine pendant une longue période, vidangez tout le carburant du réservoir et du carburateur, nettoyez toutes les pièces et placez la machine dans un endroit sec et sûr. vérifiez que le moteur est froid.
- Effectuez des inspections périodiques pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Pour une inspection plus approfondie, contactez votre fournisseur.
- Gardez la machine loin du feu ou de toute étincelle.
- Si vous pensez souffrir du syndrome de Raynaud, qui affecte les doigts. L'exposition aux vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure suivie d'une perte de couleur et d'un engourdissement des doigts. Nous vous recommandons fortement de suivre ces recommandations.
- Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenez une bonne circulation sanguine en effectuant fréquemment des exercices vigoureux du bras pendant les pauses et en évitant de fumer.
- Limitez les heures de travail. Essayez de remplir la journée avec d'autres tâches pour lesquelles l'utilisation de la débroussailleuse ou de tout autre outil mécanique n'est pas nécessaire.
- Si vous ressentez une gêne, une rougeur, un gonflement des doigts suivi d'un blanchiment et d'une perte de sensation, consultez votre médecin avant d'être à nouveau exposé au froid et aux vibrations.
- Portez toujours des protections auditives, car des bruits forts pendant une longue période peuvent dégrader votre audition et même vous faire perdre l'audition. Vous devez porter une protection du visage et de la tête en tout temps pour l'empêcher de tomber ou de glisser, de tomber sur un buisson, des branches ou des arbustes.
- Portez des gants de travail antidérapants pour améliorer la préhension. Les gants réduisent également la transmission des vibrations de la machine à la main.

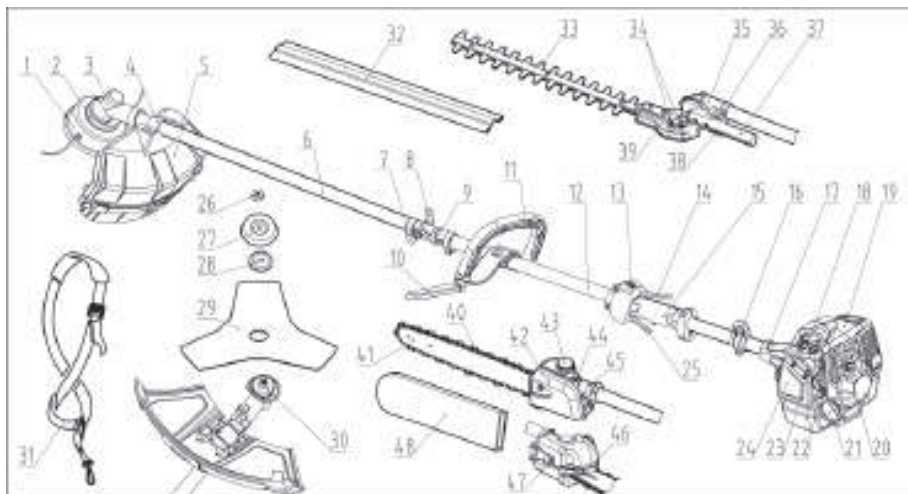


AVIS: la zone de coupe de la machine reste dangereuse jusqu'à l'arrêt du moteur

### Observations: Bruit et vibrations

1. Le fonctionnement à basse vitesse réduit le bruit et les vibrations.
2. Pour réduire le niveau sonore, utilisez la débroussailleuse dans des endroits ouverts.
3. Vous pouvez réduire les vibrations si vous tenez fermement la poignée.

### 5. DESCRIPTION



Pour trimmer et trimmer:		
1. Tondeuse	12. Tube d'arbre de transmission arrière	23. Bouton d'étranglement
2. Housse de protection supérieure	13. Interrupteur de moteur	24. Couvercle du filtre à air
3. Boîte de vitesse	14. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur	25. Gâchette d'accélérateur
4. Vis de blocage	15. poignée arrière	26. Contre-écrou
5. Protecteur d'accessoires de coupe	16. Anneau de suspension	27. Capot de protection inférieur
6. Tube de transmission avant	17. Bride de sortie	28. plaque de serrage inférieure
7. Goupille de blocage	18. Bouchon d'allumage	29. feuille de métal
8. Bouton de verrouillage	19. Unité moteur	30. plaque de serrage supérieure
9. connecteur	20. poignée de départ	31. harnais
10. Barrière	21. réservoir de carburant	
11 poignée avant	22. Ampoule d'amorçage	

Pour les taille-haies:		
32. Protecteur de transport de lame	35. Transmission	38. Levier de sécurité
33. lame de coupe	36. levier de verrouillage	39. Boîte de vitesse
34. graisseur	37. poignée	

Pour tondeuse:		
40. Chaîne de scie	43. Couvercle du réservoir d'huile à chaîne	46. Tendeur de chaîne
41. Barre de guidage	44. Graisseur	47. régulateur de débit d'huile de chaîne
42. Couverture de chaîne	45. Transmission	48. Couvercle du guide



1. **LAME** La feuille circulaire est pour l'herbe, l'herbe ou pour couper des arbustes. Le harnais, le garde-boue en métal et la poignée en forme de U sont nécessaires à l'utilisation de la lame.
2. **ASSEMBLAGE DE L'ARBRE DE L'ÉMETTEUR.** Il contient un arbre moteur flexible spécialement conçu et revêtu.
3. **DÉCLENCHEUR DE L'ACCÉLÉRATEUR.** Avec un ressort pour revenir au ralenti une fois libéré. Pour accélérer et obtenir de meilleurs résultats, appuyez progressivement sur la gâchette. N'appuyez pas sur la gâchette lorsque la machine démarre.
4. **INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE.** Déplacez le commutateur en avant pour arrêter et en arrière pour commencer.
5. **VERROUILLAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR.** Avant d'accélérer, appuyez dessus.
6. **POIGNEE AVANT.** Il peut être ajusté à votre convenance pour plus de confort.
7. **ARNES.** Avec une ancre pour accrocher la machine de l'opérateur et réglable en hauteur.
8. **COUVERCLE DU FILTRE À AIR.** Il contient un filtre remplaçable.
9. **COUVERCLE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT.**
10. **RÉSERVOIR DE CARBURANT.** Il contient le carburant et un filtre à carburant.
11. **PRIMER.** En appuyant sur la pompe d'amorçage (7 à 10 fois avant de démarrer), l'air et les anciens carburants du système seront éliminés en injectant du carburant frais dans le carburateur.
12. **AIR.** Le levier pneumatique est situé sur le dessus du couvercle du filtre.
13. **BLINDAGE DE PROTECTION.** Monté juste au-dessus de l'élément de coupe, il aide à protéger l'opérateur contre les objets projetés pendant le processus de rognage. Ne jamais utiliser la machine sans le bouclier.
14. **LAME DE COUPE.** Couper le fil de nylon à la longueur correcte de 7 "(de la tête au bout). Lorsque la tête de coupe heurte le sol pendant l'utilisation, la ligne avance. Si vous utilisez la débroussailleuse sans la lame coupante, le filament de nylon deviendra trop long (plus de 7 pouces), ce qui réduira la vitesse du moteur, provoquant une surchauffe de celui-ci et pouvant l'endommager.
15. **TÊTE DE COUPE EN NYLON.** Il contient la ligne de coupe en nylon de rechange qui avance lorsque la tête frappe le sol, tandis que la tête tourne à la vitesse normale d'utilisation.
16. **ASSEMBLAGE DE LA POIGNEE ET DE LA POIGNEE.** La poignée peut être ajustée à votre convenance pour améliorer le confort.
17. **CARTE DE CONNEXION.**
18. **POIGNÉE DE DÉPART.** Tirez sur la poignée jusqu'à ce que le moteur démarre, puis replacez-la lentement dans sa position d'origine. **NE PAS RÉALISER**, car il rebondirait en heurtant la chaussure et pourrait l'endommager.
19. **FERMETURE D'ACCÉLÉRATEUR.**

ATTENTION



ATTENTION

Avant d'utiliser ce produit, consultez les lois et règlements locaux qui régissent ce type de produit et assurez-vous qu'il est conforme à la législation et aux réglementations en vigueur.

### 6. ASSEMBLAGE

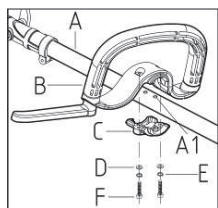


Fig. 6-1

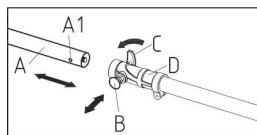


Fig. 6-2



Fig. 6-3

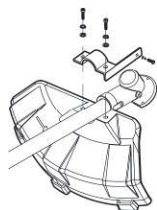


Fig. 6-4

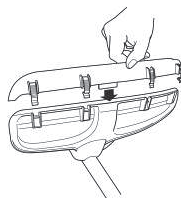


Fig. 6-5

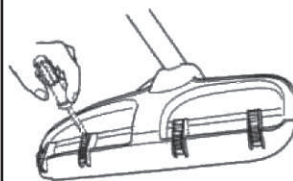


Fig. 6-6

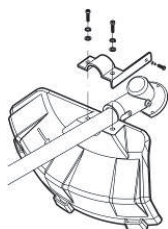


Fig. 6-7

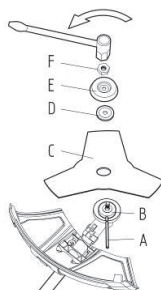


Fig. 6-8

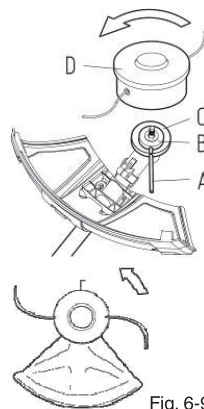


Fig. 6-9

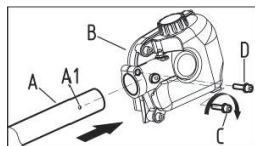


Fig. 6-10

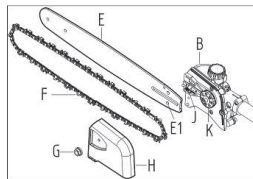


Fig. 6-11

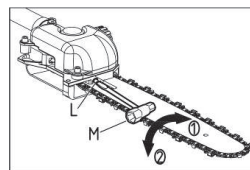
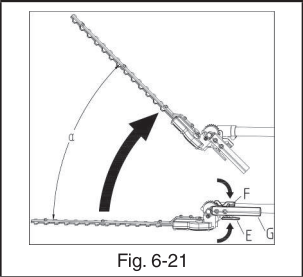
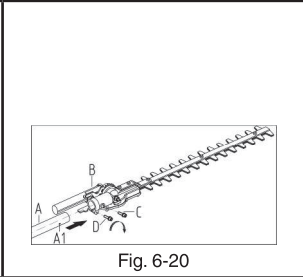
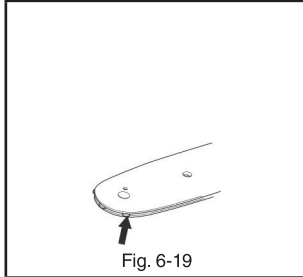
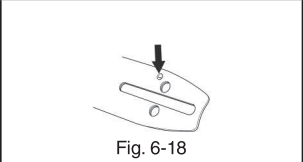
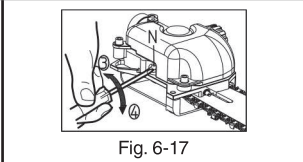
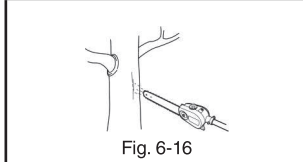
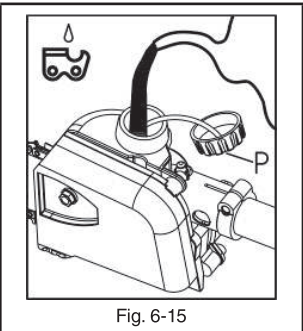
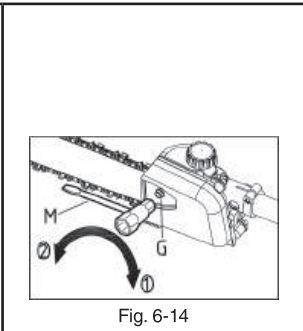
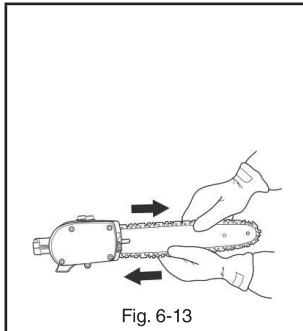


Fig. 6-12



**Montage de la poignée avant. Fig. 6-1**

- Alignez la goupille de position sur la poignée avant (B) avec un trou de position (A1) de trois sur le tube (A), puis positionnez la Assemblez l'ensemble (B) et fixez (C) sur le tube (A) à l'aide de deux combinaisons de rondelle plate (D), de rondelle élastique (E) et de vis (F).

**Raccordement du tube Fig. 6-2**

- Alignez le trou (A1) sur le tube avant (A) et la goupille de verrouillage (B). Ensuite, retirez la goupille de verrouillage et insérez simultanément le tube frontal dans le connecteur (D) jusqu'à son extrémité. Après avoir desserré la goupille de verrouillage, elle reviendra automatiquement à sa position initiale et sera insérée dans le trou du tube avant. Assurez-vous que le tube avant ne peut pas être tourné une fois que la goupille de verrouillage est revenue

dans sa position initiale. Tournez le bouton de verrouillage (C) dans le sens antihoraire pour serrer fermement le tube avant.

**Réglage des lames et des têtes de coupe Fig. 6-3**

**AVERTISSEMENT!** Lors de la mise en place de l'outil de coupe, il est extrêmement important que la partie surélevée de la plaque de serrage supérieure / de la bride de support s'insère correctement dans le trou central de l'outil de coupe. Si l'équipement de coupe n'est pas installé correctement, des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter. Ne jamais utiliser un accessoire de coupe sans protection approuvée. Voir le chapitre sur les données techniques. Si une protection inappropriée ou défectueuse est installée, cela peut causer des blessures graves.

**IMPORTANT** Si une lame de scie ou un brin d'herbe doit être utilisé, la machine doit être équipée du guidon, du protège-lame et du harnais appropriés.

### Emplacement de l'extension de protection Fig. 6-4

**ATTENTION!** La rallonge de protection doit toujours être placée lorsque vous utilisez la tête de coupe et la protection combinée. L'extension de la protection doit toujours être retirée lors de l'utilisation du brin d'herbe et de la protection combinée. Engagez la protection de la lame / protection combinée sur le raccord d'arbre et fixez-la avec trois boulons.

**Insérez le guide d'extension de la protection** (Fig. 6-4, Fig. 6-5) dans la fente de la protection combinée. Cliquez ensuite sur l'extension du protecteur pour le mettre en place avec quelques griffes.

L'extension du protecteur s'enlève facilement à l'aide d'un tournevis, voir illustration.

### Mise en place d'un protège-lame, d'un brin d'herbe et d'un coupe-herbe.

Fig. 6-7

Engagez la protection de la lame / protection combinée sur le raccord d'arbre et fixez-la avec trois boulons. Utilisez le protège-lame recommandé. Voir la section Données techniques. **ATTENTION!** Assurez-vous que l'extension de la protection est retirée.

Fig. 6-8

- Placez la plaque de serrage supérieure (B) sur l'arbre de sortie.
- Faites pivoter l'arbre de la lame jusqu'à ce que l'un des trous de la plaque de serrage supérieure s'aligne sur le trou correspondant du capuchon de protection supérieur.
- Insérez la goupille de verrouillage (A) dans le trou pour verrouiller l'arbre.
- Placez la lame (C), la plaque de serrage inférieure (D) et le capuchon de protection inférieur (E) sur l'arbre de sortie.
- Montez l'écrou (F). L'écrou doit être serré à un couple de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Utilisez la clé à douille dans la trousse à outils. Maintenez l'axe de la clé aussi près que possible du protège-lame. Pour serrer l'écrou, tournez

la clé dans le sens opposé au sens de rotation (Attention! Filet à gauche).

- Retirez la goupille de verrouillage une fois l'ensemble du processus d'installation terminé.

### Fixation du protège-lame et de la tête de coupe (Fig. 6-9)

- Placez le protège-garniture approprié pour une utilisation avec la tête de garniture. **ATTENTION!** Assurez-vous que l'extension de garde est installée.
- Fixez la protection du trimmer / protection combinée au raccord d'arbre et fixez-la à l'aide de trois boulons.
- Placez la plaque de serrage supérieure (B) sur l'arbre de sortie.
- Faites pivoter l'arbre de la lame jusqu'à ce que l'un des trous de la plaque de serrage supérieure s'aligne sur le trou correspondant du capuchon de protection supérieur (C).
- Insérez la goupille de verrouillage (A) dans le trou pour verrouiller l'arbre.
- Vissez la tête de coupe (D) dans le sens opposé au sens de rotation.

### Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie (pour les faucheuses d'altitude)

1. (Fig. 6-10) Placez la tête de coupe (B) sur le tube de tige (A) de sorte que le trou de vis de la tête de coupe soit aligné avec le trou de positionnement (A1) du tube. de la tige comme indiqué. Ensuite, serrez fermement la vis de blocage (D) et la vis de réglage (C).

Assurez-vous que l'arbre d'entraînement à l'intérieur de l'arbre correspond à la découpe de la tête de coupe.

2. (Fig. 6-11) Dévisser l'écrou (G) et retirer le carter de chaîne (H).

Placez la chaîne de scie autour du guide-chaîne. Placez la barre de guidage (E) sur son boulon.

Placez la barre de guidage dans sa position la plus reculée. Placez la chaîne de la scie sur le pignon d'entraînement (K) et dans la rainure du guide-chaîne. Commencez en haut de la barre de guidage.

Assurez-vous que les bords des liens coupants sont orientés vers l'avant sur le bord supérieur du guide-chaîne. Localisez la goupille



de réglage de la chaîne (J) dans le trou (E1) du guide-chaîne. Vérifiez que les maillons de la chaîne de la scie s'adaptent correctement au pignon d'entraînement et que la chaîne de la scie se trouve dans la rainure du guide-chaîne. Placez le couvercle de la chaîne et serrez l'écrou avec les doigts.

3. (Fig. 6-12) Serrez la chaîne de la scie en tournant le tendeur de chaîne (L) dans le sens des aiguilles d'une montre en utilisant la touche combinée (M). La chaîne de la scie doit être tendue ne cède pas du bas de la barre.  
1 chaîne de tension / 2 chaînes desserrées

4. (Fig. 6-13, Fig. 6-14) La chaîne de la scie est correctement tendue si elle n'est pas pliée à partir du bas du guide-chaîne, mais peut toujours être tournée  
Facilement à portée de main. Soulevez le bout de la barre de guidage et serrez l'écrou (G) à l'aide de la clé mixte (M).

1 serrer - 2 desserrer

Si nécessaire, réajuster avec l'écrou desserré. Lorsqu'une nouvelle chaîne est installée, la tension de la chaîne doit être vérifiée fréquemment jusqu'à ce que la chaîne fonctionne. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne correctement tendue garantit de bonnes performances de coupe et une longue durée de vie.

### Huile de chaîne

**AVERTISSEMENT!** Une mauvaise lubrification de l'équipement de coupe peut entraîner l'accrochage de la chaîne, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

(Fig. 6-15) L'huile spéciale pour lubrifier la chaîne est biodégradable. L'utilisation d'une huile minérale ou d'une huile de moteur provoque de graves dommages pour l'environnement. Il suffit donc d'utiliser une huile spéciale pour cette machine.

Ne jamais utiliser d'huile usée! Ceci est dangereux pour vous, la machine et l'environnement. L'huile de chaîne doit démontrer une bonne adhésion à la chaîne et conserver ses caractéristiques d'écoulement, qu'il fasse chaud ou qu'il fasse froid.

La pompe à huile est préconfigurée en usine pour répondre à la plupart des exigences de lubrification.

Un plein d'essence s'écoulera pendant qu'un plein d'essence est en cours de vidange. Remplissez-le donc à chaque remplissage du réservoir.

Serrez fermement le bouchon du réservoir d'huile (P) après chaque remplissage.

### Huile de chaîne

**AVERTISSEMENT!** Une mauvaise lubrification de l'équipement de coupe peut entraîner la rupture de la chaîne, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

(Fig. 6-15) L'huile spéciale pour lubrifier la chaîne est biodégradable. L'utilisation d'une huile minérale ou d'une huile de moteur provoque de graves dommages pour l'environnement. Il suffit donc d'utiliser une huile spéciale pour cette machine.

Ne jamais utiliser d'huile usée! Ceci est dangereux pour vous, la machine et l'environnement.

L'huile de chaîne doit démontrer une bonne adhésion à la chaîne et conserver ses caractéristiques d'écoulement, qu'il fasse chaud ou qu'il fasse froid.

La pompe à huile est préconfigurée en usine pour répondre à la plupart des exigences de lubrification.

Un plein d'essence s'écoulera pendant qu'un plein d'essence est en cours de vidange. Remplissez-le donc à chaque remplissage du réservoir.

Serrez fermement le bouchon du réservoir d'huile (P) après chaque remplissage.

### Tête de coupe adaptée (pour les taille-haies)

**F (Fig. 6-20, Fig. 6-21)** Placez la tête de coupe (B) sur le tube de tige (A) de sorte que le trou de vis de la tête de coupe soit aligné avec le trou de positionnement (A1) sur le tube de tige. comme on le montre. Ensuite, serrez fermement la vis de blocage (D) et la vis de réglage (C).



## Français

### Manuel de l'utilisateur

#### Changer l'angle du taille-haie

Appuyez sur le levier de sécurité (E). Puis appuyez simultanément sur le levier de verrouillage (F), maintenez la poignée (G) et tournez la tête de coupe à l'angle voulu (A).

#### 7. RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

##### AVERTISSEMENT ATTENTION

Tous les modèles de taille-bordure / taille-bordure peuvent lancer des petites pierres, des métaux ou de petits objets ainsi que certains matériaux à couper. Lisez "Règles pour une utilisation en toute sécurité" avec précaution. Suivez les instructions de votre manuel d'utilisation.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Apprenez à retirer le harnais rapidement.

Ne laissez jamais personne utiliser l'appareil sans une formation adéquate. Assurez-vous que l'opérateur dispose de protections sur les pieds, les jambes, les yeux, le visage et les oreilles. Ne vous fiez pas au bouclier de protection de l'appareil pour protéger vos yeux des projectiles ou des objets projetés. Gardez les personnes curieuses, les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail. Ne laissez jamais un enfant utiliser ou jouer avec l'appareil.

Ne laissez personne entrer dans la ZONE DE RISQUE pendant que vous travaillez. La zone de danger comprend un rayon de 15 mètres ou 50 pieds.

Insistez pour que les personnes qui se trouvent dans la ZONE DE RISQUE et au-delà de la zone de danger disposent d'une protection oculaire contre les éventuels objets projetés. Si vous deviez utiliser l'unité dans un endroit où il y avait des personnes sans protection, travaillez à une vitesse inférieure pour réduire le risque de projectiles.

Amenez le commutateur d'arrêt en position «STOP», en laissant le moteur tourner au ralenti; Donc, vous pouvez vous assurer que la zone est bien avant de couper. Vous ne pouvez continuer à travailler avec l'appareil que lorsque le commutateur d'arrêt est dans la bonne position.

Prenez l'habitude de vérifier que l'unité de coupe est arrêtée lorsque le moteur tourne au ralenti.

Tenez la débroussailleuse avec votre main droite à la position de la manette des gaz et avec la poignée gauche. Maintenez une bonne prise à deux mains lorsque vous travaillez. Positionnez la débroussailleuse confortablement avec l'accélérateur au niveau de la taille. Gardez les deux pieds au sol et une bonne posture. Mettez-vous de manière à ne pas perdre votre équilibre lorsque vous recevez un rebond de la lame.

Utilisez le harnais d'épaule en tout temps. Ajustez le harnais et ses accessoires à l'appareil de manière à ce qu'il s'accroche à quelques centimètres du sol. La tête de coupe et le bouclier en plastique anti-débris doivent être nivelés dans toutes les directions. Placez le harnais sur le côté droit de votre corps.

##### AVERTISSEMENT ATTENTION

En plus de porter une protection à la tête, aux yeux, au visage, aux oreilles et aux pieds, portez des chaussures à semelles antidérapantes. Ne portez pas de cravate, de bijoux ou de vêtements amples ni à l'extérieur pouvant être attachés à l'appareil. Ne portez pas de chaussures ouvertes et ne marchez pas pieds nus ou avec les jambes en l'air. Dans certains cas, vous devrez non seulement porter une protection faciale, mais également un casque. Attention à ne pas "rétracter" et rebondir la lame





### Verrou d'accélérateur

(Fig. 7-1) Le verrouillage de l'accélérateur est conçu pour éviter toute utilisation accidentelle de la commande d'accélérateur. Lorsque le verrou (A) est enfoncé (c.-à-d. Lorsque la poignée est saisie), la commande des gaz (B) est relâchée.

Lorsque vous relâchez le levier, la commande des gaz et le verrouillage des gaz reviennent à leurs positions d'origine. Ce mouvement est contrôlé par deux ressorts de rappel indépendants. Cette disposition signifie que la commande des gaz est automatiquement verrouillée dans le réglage du ralenti.

(Fig. 7-2) Assurez-vous que la commande des gaz est verrouillée en mode veille lorsque le verrouillage des gaz est relâché.

(Fig. 7-3) Appuyez sur le verrou de l'accélérateur et assurez-vous qu'il revient à sa position d'origine une fois relâché.

(Fig 7-4). Vérifiez que la commande d'accélération et le verrouillage de l'accélérateur se déplacent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement.

Vérifiez quotidiennement que le dispositif de coupe cesse de tourner lorsque le moteur tourne. Voir les instructions sous la rubrique Accueil. Démarrez la machine et appliquez une accélération maximale. Relâchez l'accélérateur et vérifiez que l'outil de coupe s'arrête et reste arrêté. Si l'accessoire de coupe tourne avec le papillon des gaz en position de ralenti, le réglage du ralenti du carburateur doit être vérifié. Voir les instructions sous la rubrique Maintenance.

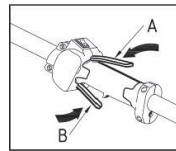


Fig. 7-1

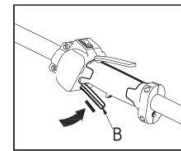


Fig. 7-2

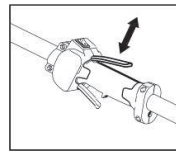


Fig. 7-3

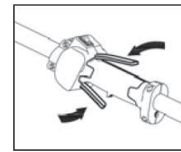


Fig. 7-4



Fig. 7-5

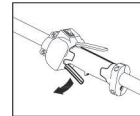


Fig. 7-6

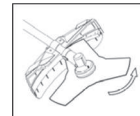


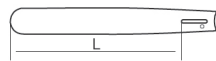

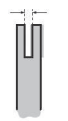
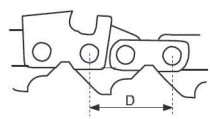

Fig. 7-7

### Équipement de coupe (tondeuse)

Cette section explique comment atteindre une capacité de nettoyage maximale et prolonger la durée de vie de l'outil de coupe grâce à un entretien approprié et à l'utilisation du type approprié d'outil de coupe.

	Utilisez uniquement les accessoires de coupe recommandés. Des accessoires de coupe non approuvés peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur et endommager la machine.
	Gardez la séparation correcte du râteau! Suivez nos instructions et utilisez le gabarit recommandé. Un espace trop grand augmente le risque de rebond.
	Maintenez la chaîne correctement tendue! Si la chaîne est desserrée, il est plus probable qu'elle saute et cause davantage d'usure à la barre, à la chaîne et au pignon d'entraînement.
	Conservez le matériel de coupe bien lubrifié et entretenu correctement! Une chaîne mal lubrifiée est plus susceptible de se briser et de provoquer une usure accrue du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement.

### Spécification de barre et scie à chaîne.

	Longueur de la barre (pouces / cm)
	Nombre de dents sur la barre dentée de la pointe (T). Petit nombre = rayon de la petite pointe = faible risque de recul.
	METER: largeur de rainure de barre ou largeur de maillon d'entraînement (pouces / mm) La rainure de barre doit correspondre à la largeur des maillons de maillon de chaîne.
	Pas de la chaîne (pouces). L'espacement entre les maillons de transmission de la chaîne doit coïncider avec la séparation des dents du pignon de l'extrémité de la barre et du pignon de transmission. Terrain = $D / 2$
	Nombre de liens unitaires. Le nombre de maillons est déterminé par la longueur de la barre, le pas de la chaîne et le nombre de dents dans le pignon de la pointe de la barre.

Le tableau contient une liste de toutes les combinaisons possibles entre barre et chaîne, indiquant celles pouvant être utilisées sur chaque machine, signalées par le symbole "\*".

Tono	
Zoll	3/8"
Guide bar	
Long. pouces / cm	10"/25cm
Largeur de la fente en pouces / mm	0.050"/1.3mm
Nombre de dents	7
Code	Oregon 100SDEA318
Chain	
Code	Oregon 91P040X
Nombre de liens unitaires	40

Pour le remplacement, utilisez uniquement les barres et les chaînes ci-dessus. Si vous utilisez des combinaisons non approuvées, cela peut entraîner des blessures graves et des dommages à la machine.

Informations générales sur l'affûtage des dents coupantes.

**AVERTISSEMENT!** Arrêtez toujours le moteur avant d'effectuer des travaux sur l'outil de coupe. Cela continue à tourner même après le relâchement de l'accélérateur. Assurez-vous que le dispositif de coupe est complètement arrêté et débranchez le fil HT de la bougie avant de travailler dessus.

#### Taille.

Tenez la machine aussi près que possible de votre corps pour obtenir le meilleur équilibre possible.

Assurez-vous que la pointe ne touche pas le sol.

Ne précipitez pas le travail, mais travaillez constamment jusqu'à ce que toutes les branches aient été coupées proprement.

Toujours réduire le régime moteur au ralenti après chaque opération de travail. De longues périodes d'accélération maximale sans aucune charge sur le moteur peuvent causer de graves dommages au moteur.

Travaillez toujours à pleine vitesse.

Laissez le moteur revenir au ralenti entre chaque coupe. Des périodes prolongées avec une accélération maximale peuvent causer de graves dommages à l'embrayage centrifuge.

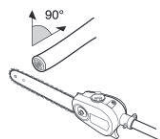
**AVERTISSEMENT!** Ne vous tenez jamais directement sous une branche en train d'être coupée. Cela pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

Soyez très prudent lorsque vous travaillez près de lignes électriques aériennes. La chute de branches peut provoquer un court-circuit.

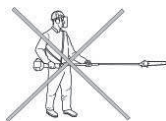
**AVERTISSEMENT!** Respectez les consignes de sécurité applicables aux travaux à proximité des lignes électriques aériennes.

**AVERTISSEMENT!** Cette machine n'est pas isolée électriquement. Si la machine touche

ou approche des lignes électriques à haute tension, cela peut entraîner la mort ou des blessures corporelles graves. L'électricité peut sauter d'un point à un autre en se cambrant. Plus la tension est élevée, plus la distance à laquelle l'électricité peut sauter est grande. L'électricité peut également voyager à travers les branches et autres objets, surtout s'ils sont mouillés. Respectez toujours une distance d'au moins 10 m entre la machine et les lignes électriques et / ou tout objet qui les touche. Si vous devez travailler dans cette distance de sécurité, vous devez toujours contacter la compagnie d'électricité appropriée pour vous assurer que le courant est coupé avant de commencer à travailler.



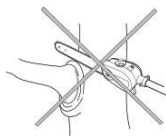
Dans la mesure du possible, placez-vous de manière à pouvoir effectuer la coupe perpendiculairement à la branche.



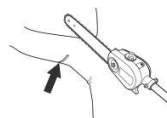
Ne travaillez pas avec la tige placée directement devant vous (comme une canne à pêche), car cela augmenterait les huit apparents de l'outil de coupe.



Coupez les grosses branches en sections pour un meilleur contrôle.



Ne coupez jamais l'inflammation à la racine de la branche car cela ralentirait la guérison et augmenterait le risque d'attaque fongique!

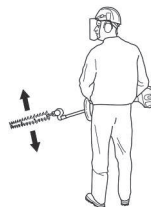


Faites une première coupe au bas de la branche avant de couper à travers la branche. Cela empêchera l'écorce de se déchirer, ce qui pourrait ralentir la guérison et causer des dommages permanents à l'arbre. La coupe ne doit pas dépasser un tiers de l'épaisseur de la branche pour l'empêcher de rester coincée. Laissez la chaîne en marche tout en retirant l'outil de coupe de la branche pour l'empêcher de rester coincé.

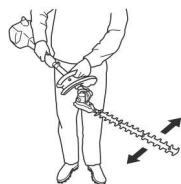


Utilisez le harnais pour supporter le poids de la machine et faciliter sa manipulation. Assurez-vous d'avoir une base solide et de pouvoir travailler sans être gêné par les branches, les rochers et les arbres.

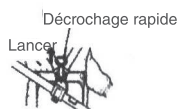
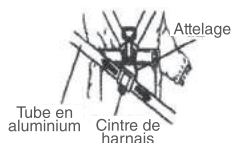
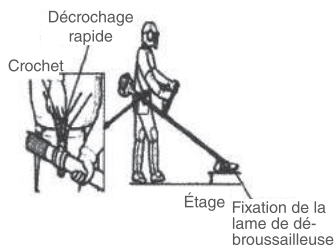
### Coupe des branches et des feuilles avec des taille-haies à longue portée



Travaillez de bas en haut lorsque vous coupez les côtés. Travaillez toujours à pleine vitesse.



Lors de la coupe d'une haie, le moteur doit toujours être éloigné de la haie. Tenez la machine aussi près que possible de votre corps pour obtenir le meilleur équilibre possible. Assurez-vous que la pointe ne touche pas le sol. Ne précipitez pas le travail, mais travaillez constamment jusqu'à ce que toutes les branches aient été coupées proprement.

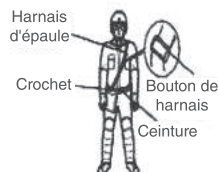


### 8. UTILISATION DU HARNAIS POUR LES ÉPAULES

1. Montez et ajustez le harnais et la ceinture comme indiqué.
2. Ajustez le harnais avec le bouton et placez le crochet à votre taille, puis ajustez la ceinture (le cas échéant).
3. Accrocher la languette au crochet du harnais.
4. Si la débroussaillseuse ne s'incline pas, ajustez le crochet de suspension et la poignée jusqu'à ce qu'elle s'incline.

AVERTISSEMENT ATTENTION

Le crochet est situé à droite de votre hanche et la fixation rapide est située à l'extérieur.



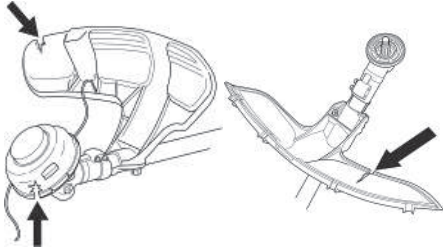
AVERTISSEMENT ATTENTION

Avant de l'utiliser, veuillez vérifier que le harnais est correctement positionné. Si vous remarquez un danger, veuillez arrêter immédiatement la débroussaillseuse et tirez sur la languette de dégagement rapide pour que la débroussaillseuse s'éloigne de votre corps.

5. Pour dégager rapidement le harnais de la débroussaillseuse, tirez le désengagement vers le haut.
6. Insérez la languette de l'attelage dans l'ouverture du démontage rapide pour remplacer la débroussaillseuse.

## 9. COUPE AVEC UNE TÊTE EN NYLON

La ligne de la tête tourne dans le sens des aiguilles de l'horloge. La lame de coupe est sur le côté droit de l'écran de protection



**Le bouclier de protection doit être placé sur l'unité lorsque la ligne de coupe est utilisée. La ligne peut être vissée si elle est trop longue. Utilisez toujours le bouclier de protection en plastique avec la lame pour couper lorsque vous utilisez la tête en nylon.**

Pour presque tous les types de coupes, il est bon que le filament soit légèrement incliné, de sorte que, lorsqu'il le touche, il entre en contact avec la partie la plus éloignée de vous et le bouclier de protection (voir image). De cette façon, les déchets projetés s'éloigneront de vous.

Si vous inclinez la tête du mauvais côté, les déchets iront directement à vous. Si vous maintenez la tête plate et collée au sol de sorte que la coupe soit complètement circulaire, les débris iront directement vers vous, ce qui fera tourner le moteur plus lentement et dépensera plus de fil que nécessaire.

Utilisez uniquement un filament de nylon de qualité de 2,5 mm de diamètre. Ne jamais utiliser de fil ou de câble renforcé à la place du filament de nylon pour couper. Il suffit de placer un fil de nylon pour couper le diamètre approprié dans la tête.

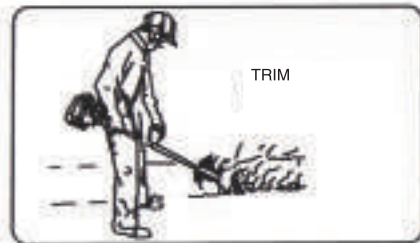
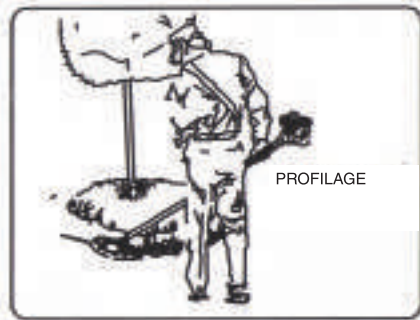
Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez sur des clairières et du gravier, car la ligne peut lancer de petites roches à grande vitesse. Le bouclier de protection de l'appareil ne peut

pas arrêter tous les objets projetés qui heurtent et rebondissent sur des surfaces dures.

### Découper

Ceci est fait soigneusement en coupant le matériau que vous voulez couper. Inclinez la tête lentement pour dévier les objets projetés. Si vous coupez près d'une clôture, telle qu'une clôture ou un arbre, approchez-vous afin que tout débris qui rebondisse sur la clôture s'envole loin de vous. Déplacez la tête lentement jusqu'à ce que vous ayez coupé l'herbe juste à la limite, mais sans la dépasser pour que la ligne ne touche pas la barrière.

Si vous allez couper près d'un treillis métallique ou d'une clôture métallique, veillez à ne pas entrer en contact avec celui-ci. Si cela se rapproche trop, le filament se cassera et s'enroulera autour de la clôture. Si vous devez couper les tiges de mauvaises herbes, coupez-les une à la fois. Ne placez jamais la tête de la ligne sur le bas de la tige, car celle-ci peut s'enrouler dans la ligne au lieu de la couper directement. Utilisez uniquement le bout de la ligne pour couper lentement la tige



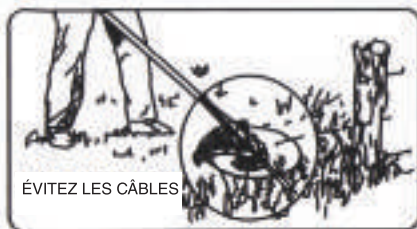
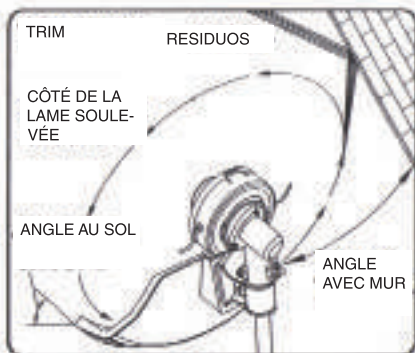
NE PAS utiliser de lames en métal pour profiler ou couper.

### Aiguiser et couper

Les deux coupes doivent être faites avec la ligne de la tête légèrement inclinée et avec un certain angle.

Netteté en enlevant l'herbe sur le dessus en laissant l'espace propre. Le profilage consiste à couper l'herbe qui a poussé sur le trottoir ou qui a inondé la route.

Pendant les deux opérations de coupe, maintenez l'appareil dans un angle très abrupt et dans une position où les débris, ainsi que la terre et les cailloux, ne viendront pas projetés vers vous, même ceux qui peuvent rebondir sur une surface dure. Bien que l'image nous montre comment faire les deux types de coupe différents, chaque opérateur doit trouver l'angle personnel qui lui convient en fonction de sa hauteur et de la situation pendant le travail.



AVERTISSEMENT  ATTENTION

Ne coupez pas dans des endroits où il y a des écrans ou des clôtures métalliques. Portez l'équipement de protection en tout temps. Ne coupez pas où vous ne pouvez pas voir ce que vous coupez.

## 10. COUPER AU DISQUE

### Couper avec le disque

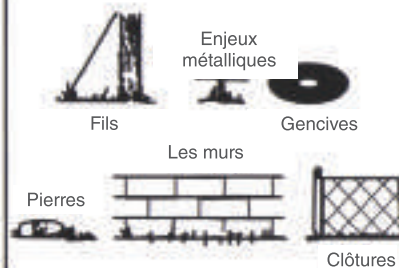
Il existe différents types de feuilles, mais les deux plus courantes sont les suivantes:

### La brosse pour les mauvaises herbes

Il est utilisé pour couper les mauvaises herbes et les mauvaises herbes jusqu'à "de diamètre. Vous devez utiliser des lames de 255 mm et 3 points pour ce type de débroussailluse.

AVERTISSEMENT  ATTENTION

NE TOUCHEZ PAS CES TYPES D'OBJETS AVEC LA LAME



**AVERTISSEMENT!** Ne coupez pas avec des lames qui ne sont pas tranchantes, fissurées ou endommagées.

Avant de couper, inspectez la zone à la recherche de tout objet gênant, tels que: rochers, piquets en métal, fils cassés ou desserrés, en fil métallique ou en treillis métallique. Si vous ne pouvez pas retirer l'objet, marquez l'endroit afin de pouvoir l'éviter avec la feuille. Les pierres et les fils

**peuvent être happés par la lame ou dans la tête, en les projetant dans les airs ou en les fouettant.**

Le rebond produit par la lame se produit lorsque la lame en rotation entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt momentané de la lame et générer le "rebond", ce qui éloigne l'unité de l'objet touché. Cette action peut être si violente que l'opérateur perd le contrôle de l'appareil.

Les rebonds se produisent sans avertissement. Il est plus probable que cela se produise dans les zones où il est difficile de voir le matériau coupé. Pour faciliter la coupe et pour la sécurité, attaquer les mauvaises herbes de droite à gauche et dans le cas où un objet inattendu ou une bûche de bois serait touchée, le rebond pourrait être réduit au minimum.



### Tondre la brousse

Cela se fait en balançant la lame en arc de cercle au même niveau. Vous pouvez rapidement nettoyer des zones ou des champs d'herbe et éliminer les mauvaises herbes. Ce système de coupe ne doit pas être utilisé pour couper les mauvaises herbes hautes et dures ou les pousses de bois.

#### NOTA

Ne pas utiliser la lame pour couper des arbres dont le diamètre est supérieur à  $\frac{1}{2}$  ou  $\frac{3}{4}$  (12 à 20 mm).

La tonte peut se faire dans les deux sens, ou simplement dans un sens garantissant que les restes soient jetés loin de vous.

Pour ce faire, utilisez le côté de la lame qui pivote, en l'inclinant légèrement vers le bas et du même côté. Si vous essayez de tondre dans les deux sens en utilisant ce système, les restes vous toucheront.

Ne forcez pas la lame à couper. Ne changez pas l'angle de coupe une fois que vous avez commencé à couper en forêt. Évitez d'appuyer ou d'utiliser la barre comme levier car cela pourrait plier la lame ou la casser.



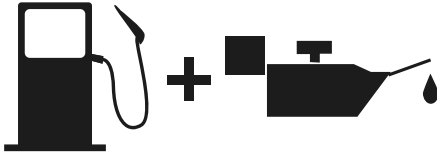
### 11. MÉLANGE DE CARBURANT ET D'HUILE



- Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'à la bouche
- N'ajoutez jamais de carburant dans le réservoir dans un endroit clos ou mal ventilé.
- N'ajoutez pas de carburant si l'appareil est à proximité d'une flamme ou d'étincelles.
- Assurez-vous de nettoyer le carburant renversé avant de démarrer le moteur.
- Ne faites pas le plein lorsque le moteur est chaud.

Le carburant utilisé avec ce modèle est un mélange d'essence sans plomb et d'une huile de lubrification de moteur approuvée. Lors du mélange d'essence avec de l'huile de moteur synthétique à deux temps, ne jamais utiliser d'essence contenant de l'ETHANOL ou du METHANOL (types d'alcool). Utilisez de l'essence sans plomb 91 octane ou de qualité

supérieure. Cela contribuera à éviter d'endommager les canalisations d'alimentation en carburant et d'autres éléments du moteur.



### Carburant

Le moteur utilise un mélange d'essence et d'huile synthétique JASO FC ISO EGC pour les moteurs 2 temps dans un rapport de 2,5% (1:40). Ducati recommande les lubrifiants Groway Premium Power.

### Essence

Utilisez de l'essence à indice d'octane supérieur ou supérieur à 91 et sachez qu'elle est de bonne qualité.

### Stockage de carburant

Conservez le carburant uniquement dans un récipient propre et sûr, approuvé pour cet usage. Vérifiez qu'il est conforme aux réglementations locales concernant le type et l'emplacement des réservoirs de stockage de gaz.

**LA GAMME DE MÉLANGE EST DE 2,5% (1:40)** 40 pièces d'essence pour 1 partie d'huile.

Effectuer un mélange différent au rapport 40: 1 peut endommager le moteur. Vérifiez que le mélange est correct.

### ⚠ IMPORTANT

Le mélange de carburant peut être séparé. Bien agiter le récipient avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un mélange qui a été stocké pendant une longue période. Ne mélangez pas plus que nécessaire pour un mois.

### Mélange de carburant et d'huile

Vérifiez que le réservoir de carburant est propre et remplissez-le avec un mélange de carburant frais. Utilisez un mélange de 40: 1.

## 12. PRÉPARER LE TRAVAIL

**⚠ IMPORTANT:** Ne mélangez pas le carburant conformément aux instructions, cela pourrait endommager le moteur.

### Points à vérifier avant de travailler

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de boulons, écrous ou accessoires desserrés.
2. Vérifiez que le filtre à air est propre. Nettoyez le filtre à air de toutes les saletés avant de travailler.
3. Vérifiez que les ailes sont correctement positionnées et en place.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
5. Vérifiez que la lame n'est pas fissurée.

## 13. FONCTIONNEMENT

### Procédure pour démarrer et arrêter le moteur

#### DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

1. Placez l'interrupteur d'arrêt en position "START".
2. Tirez doucement le démarreur à plusieurs reprises (7 à 10 fois) jusqu'à ce que l'essence atteigne le moteur.
3. Tirez sur la tige d'air pour fermer l'air.
4. Déplacez l'accélérateur et mettez-le en position verrouillée. (si, vous l'avez).
5. Tirez sur le démarreur manuel pour démarrer le moteur de manière fausse.
6. Poussez la tige pneumatique vers l'intérieur (un passage d'air très ouvert entraînera un étouffement du moteur, rendant le démarrage difficile).
7. Tirez sur la poignée jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Une fois le moteur démarré, fermez l'air en plaçant la tige d'air en position «RUN».
9. Déverrouillez l'accélérateur (le cas échéant) en appuyant brièvement sur la gâchette.
10. Laissez le moteur se réchauffer quelques minutes avant de l'utiliser.

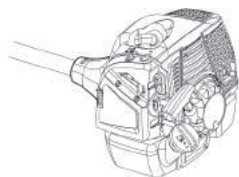
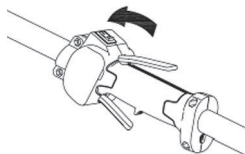
#### DÉMARRER UN MOTEUR CHAUD


Mettez la tige d'air dans la position "RUN"






- Si le réservoir de carburant n'est pas épuisé, actionnez le démarreur une à trois fois pour démarrer le moteur.
- Si le réservoir est vide, répétez les étapes 1-2 à 7 après avoir fait le plein.



 Si vous tirez le démarreur à plusieurs reprises avec l'air ouvert, le moteur s'étouffera et vous aurez du mal à le démarrer. Si vous avez déjà noyé le moteur, retirez la bougie et tirez doucement sur le démarreur pour éliminer le carburant en excès; puis séchez les électrodes de la bougie et replacez-les dans le moteur.

### Arrêter le moteur


- Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
- Mettre le contacteur d'allumage en position STOP.

 Si vous tirez le démarreur à plusieurs reprises à l'air libre, le moteur sera inondé et vous aurez des difficultés à le démarrer. Si vous avez déjà trop débordé du moteur, retirez la bougie et tirez doucement sur le démarreur pour éliminer le carburant en excès; puis séchez les électrodes de la bougie et replacez-les dans le moteur.

### Arrêter le moteur

- Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
- Mettre le contacteur d'allumage en position STOP.

## 14. ENTRETIEN ET ENTRETIEN

 Utilisez uniquement des composants, accessoires et pièces d'origine. Sinon, vous pourriez subir des blessures, votre machine pourrait céder moins ou vous pourriez perdre votre garantie.

- La lame de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Si ce n'est pas le cas, le technicien de service doit régler l'embrayage de la machine de toute urgence.
- Vous pouvez effectuer les réglages et les réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations, apportez votre débroussailleuse à un centre de service autorisé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien sont notamment l'accumulation de carbonisation avec la perte de performance correspondante, l'émission de fumée plus importante et un goutte-à-goutte huileux dans le tuyau d'échappement.
- Assurez-vous que tous les garde-boue, sangles, déflecteurs et poignées sont en bon état et correctement fixés pour éviter les risques de blessures.

### Echappement et silencieux

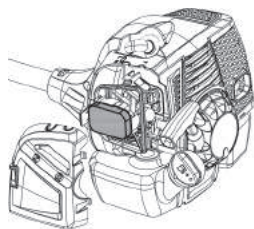
- Selon le type de carburant, la quantité et le type d'huile utilisés, ainsi que les conditions de travail, les gaz d'échappement et le silencieux peuvent être masqués par des dépôts de carbone. Si vous constatez une perte de performances de votre débroussailleuse, contactez le service technique pour éliminer les dépôts de carbone et restaurer leurs performances.

### Filtre à air

- L'accumulation de poussière dans le filtre à air réduira l'efficacité du moteur, augmentera la consommation de carburant et permettra aux particules abrasives de passer dans le moteur. Retirez le filtre à air autant de fois que nécessaire pour qu'il soit toujours en parfait état.

DBC 3301M DÉBROUSSAILLEUSE 5 EN 1

- La poussière de surface peut être éliminée en secouant le filtre à air. Les dépôts lourds doivent être éliminés en lavant le filtre avec un solvant approprié.
- Retirez le filtre à air en desserrant les écrous qui les recouvrent.

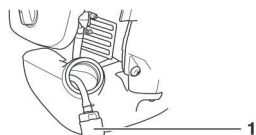


### Réglage du carburateur

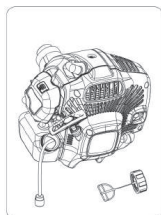
**NOTE:** Ne réglez pas le carburateur sauf en cas de nécessité. Si vous avez des problèmes avec le carburateur, rendez-vous chez votre fournisseur. Un mauvais réglage du carburateur peut endommager le moteur et invalider sa garantie

### Filtre à carburant

- Le réservoir de carburant comprend un filtre. Ce filtre est situé à l'extrémité du tube de carburant et peut être nettoyé avec un morceau de câble ou quelque chose de similaire.
- Vérifiez le filtre à carburant périodiquement. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre aveugle compliquera le démarrage et provoquera un dysfonctionnement du moteur.
- Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, nettoyez-le en le nettoyant à l'essence.

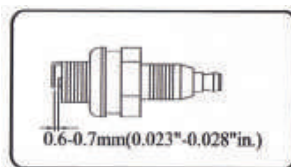


Filtre à carburant



### La bougie

- N'essayez pas de retirer la bougie lorsque le moteur est chaud pour éviter d'endommager le filetage.
- Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage si elle contient des dépôts d'huile.
- Remplacez la bougie si l'électrode centrale est usée ou arrondie.
- L'espace entre les électrodes de la bougie d'allumage est de (0.23 "à 0.28" - 0.6-0.7mm)
- Couple de serrage = 14 - 15 Nm (125-133 in.lb)



### Roue conique

Après avoir fonctionné pendant (40-50 heures), vous devez remplir les engrenages avec une graisse de qualité.

Retirez la vis et insérez la graisse à base de lithium. Tournez l'arbre manuellement jusqu'à ce que la graisse sorte; puis remplacez la rondelle et la vis.

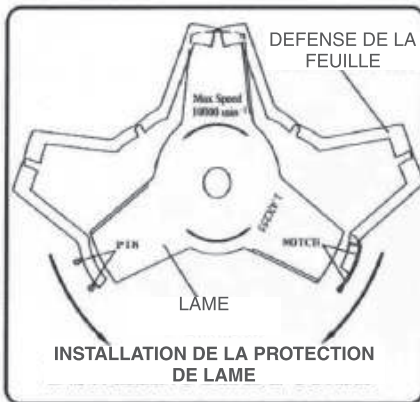


**NOTA:** Ne réglez pas le carburateur sauf en cas de nécessité. Si vous avez des problèmes avec le carburateur, rendez-vous chez votre fournisseur. Un mauvais réglage du carburateur peut endommager le moteur et invalider sa garantie

## 15. TRANSPORT ET STOCKAGE

### Transport

- Le moteur doit être éteint lors du transport de l'unité entre deux points de travail.
- Même si le moteur est arrêté, l'échappement sera toujours chaud.
- Assurez-vous que le réservoir de carburant ne fuit pas.
- laissez le moteur refroidir; vider le réservoir de carburant et réparer l'appareil avant de le transporter dans votre véhicule. Si la feuille est allumée, placez la protection.
- Mise en place de la protection de lame.
- Ouvrez le protège-lame et installez-le sur la lame, puis insérez la goupille dans l'encoche de protection.



Réglez toujours la protection de la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Retirez la protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne l'enlevez pas, la protection peut devenir un objet de projection lorsque la lame commence à tourner.



Veillez vider le réservoir de carburant avant de le transporter pour éviter les fuites du moteur.

Pour éviter que l'élément de coupe n'endommage la débroussailleuse ou les personnes, retirez la lame tout en laissant la débroussailleuse comme un vin d'usine, en plaçant tous ses éléments dans des emballages. Avant d'emballer les pièces, vérifiez qu'elles sont en bon état.

### Stockage

- Inspections, nettoyer et réparer l'unité si nécessaire.
- Videz le réservoir de carburant.
- Démarrer le moteur de manière à consommer tout le carburant contenu dans la conduite de carburant et à l'intérieur du carburateur.
- Retirez la bougie d'allumage et versez une cuillère à thé d'huile moteur propre dans l'alésage du cylindre et remplacez la bougie d'allumage.
- Rangez-le dans un endroit propre, sec et sans poussière



Ne rangez pas l'appareil dans un endroit clos où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme nue provenant d'un chauffe-eau, d'un four, etc. Rangez-le dans un endroit sous un loquet bien ventilé.

### 16. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

#### 1. Échecs de démarrage

Symptôme			Cause probable	La solution	
La compression du cylindre est normale	La bougie scintille normalement	Système de carburation anormal		Il n'y a pas de carburant dans le réservoir. Le filtre à air est bouché.	Ajouter du carburant Nettoyer le filtre
		Système de carburation normal	Combustible	El carburante está demasiado sucio.	Remplacer le carburant
				Hay agua en el carburante. Hay demasiado carburante en el cilindro. La proporción de la mezcla es inadecuada.	Remplacer le carburant Retirez la bougie et nettoyez-la. Distribuer la proportion du mélange
	Le système de carburation est normal	Câble haute tension de bougie standard	Bujia	La bougie est pleine de carbone.	Nettoyez les réservoirs d'huile.
				L'isolation de la bougie est endommagée.	Remplacez la bougie.
				Le jeu entre les électrodes est grand ou petit.	Ajustez la distance entre les électrodes (0.6-0.7mm).
		Câble haute tension de bougie d'allumage anormal	Le câble haute tension est fissuré ou cassé. La bobine est lâche.	Le changer ou le serrer Le serrer	
Système de carburant	Système d'allumage normal	La compresión del cilindro es baja	Les segments sont usés	Les remplacer	
			Les segments de piston sont cassés	Les remplacer	
			Les segments sont bloqués	Les enlever	
			La bougie est desserrée.	Le serrer	
			La surface de joint entre le cylindre et le carter a une fuite.	Le retirer	
		Compression normale	Il y a un mauvais contact entre le câble et la bougie.	Pressez le tuyau de la bougie.	
			Panne de l'interrupteur STOP ou court-circuit.	Réparez-le ou remplacez-le.	



## 2. Peu de puissance

Symptôme	Cause probable	Solución
Le moteur s'arrête lors de l'accélération	Le filtre à carburant est bouché ou le carburant est bas	Limpe el filtro del aire, o limpie el tubo de carburante, o regule el carburador
La fumée est bonne, le carburateur se noie	Le tuyau d'échappement est plein de carbone	Limpe los depósitos de carbonilla.
Il y a peu de pression de compression.	Le piston, les bagues ou le cylindre sont usés.	Cambie el pistón, o la junta.
Le moteur fuit.	La surface de joint entre le cylindre et le carter a une fuite.	Repárela.
Le couvre-culasse fuit.	Le conseil est faux.	Cambie la junta.
	Le moteur surchauffe.  La chambre de combustion est pleine de carbonisation.	Essayez de ne pas l'utiliser pendant une longue période à grande vitesse ou avec une lourde charge de travail.  Nettoyer les dépôts de carbone.

## 3. Fonctionnement instable du moteur

Symptôme	Cause probable	Solución
Il y a des bruits venant du moteur.	Le piston, les segments de piston, l'axe de piston sont usés, les paliers de piston sont usés ou le vilebrequin est usé...	Remplacez le piston ou les segments Changez la tige de piston, le piston ou les roulements
Il y a des temps avec un son métallique.	Le moteur est surchauffé.  La chambre de combustion est pleine de carbonisation.  Vous n'avez pas mis le bon type d'essence.	Essayez de ne pas l'utiliser pendant de longues périodes à grande vitesse ou avec une lourde charge de travail.  Nettoyez le char.  Changez pour la marque et l'octane appropriés.
Le moteur ne démarre pas bien.	Il y a de l'eau dans le carburant. La distance entre les électrodes de la bougie est incorrecte. L'espace dans la bobine est mauvais.	Changement de carburant Ajustez la distance (0.6-0.7mm). Ajustez la distance de la bobine (entre 0.3-0.4mm).

## 4. Le moteur s'arrête soudainement

Cause problème	Solución
Il y a peu de carburant. La bougie est remplie de charbon ou de nacré. Le fil de la bougie est lâche.	Ajouter du carburant. Nettoyez la bougie ou changez-la. Connectez-le



# Français

## Manuel de l'utilisateur

### 17. DONNÉES TECHNIQUES

Cylindrique cm <sup>3</sup>	32.6
Diamètre du cylindre, mm	36
Course, mm	32
Régime de ralenti	3100±400
Vitesse maximale recommandé, rpm	10000
Vitesse d'arbre de sortie, tours par minute	7500 for brush cutter, 6800 for grass trimmer
Vitesse de l'appareil pour les taille-haies à longue portée, tr / min	1600
Vitesse maximale chaîne de taille, m / s	22.2
Max. puissance moteur, acc. à l'ISO 8893, kW / tr / min	1.0/ 8000
<b>Système d'allumage</b>	
Type de système d'allumage	TCI (touch pointless)
Bougie d'allumage	NHSP LD L8RTF; CHAMPION RCJ7Y; NGK BPMR7A
Electrode Gap, mm	0.6-0.7
<b>Système de carburant et lubrification.</b>	
Type de carburateur	Diaphragm type
Capacité du réservoir de carburant, litres	0.9
Capacité du réservoir d'huile (pour les tondeuses), litres	0.135
<b>Taille-haie coupe dispositif.</b>	
Longueur de la feuille, mm	460
Longueur de coupe, mm	390
<b>Dispositif de taille de sécateur</b>	
Pignon d'entraînement	7T×3/8"
Pas	3/8"
Jauge	0.050"
Longueur de coupe	260 (10")
<b>Poids</b>	
Poids sans carburant, harnais, accessoire de coupe et protection, kg	6.3
<b>Emissions sonores (voir remarque 1) Niveau de puissance acoustique, mesuré en dB (A)</b>	
Equipé d'une tête de coupe	109.7, K=3
Equipé de lame	108.1, K=3
Niveau de puissance acoustique, garantie LWA dB (A)	113
<b>Niveaux sonores, niveau de pression acoustique équivalent à l'oreille de l'utilisateur, mesuré selon les normes EN ISO 11806 et ISO 22868, dB (A):</b>	
Equipé d'une tête de coupe	90.6, K=3
Equipé de lame	90.6, K=3
<b>Niveaux de vibration Niveaux de vibration équivalents (ahv, eq) dans les poignées, mesurés conformément aux normes EN ISO 11806 et ISO 22867, m / s<sup>2</sup>.</b>	
Poignée avant / gauche	5.5, K=1.5
Poignée arrière / droite	6.1, K=1.5



**Français**

*Manuel de l'utilisateur*



**DBC 3301M DÉBROUSSAILLEUSE 5 EN 1**

# Certificado

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN ISO 11680-1:2011; EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 10517:2009+A1:2013  
PAK for GS AfPS GS 2014:01 PAK

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive:

2006/42/CE; 97/68/CE

Certificado N°: EC/236.1/18

Certificate No.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directivas anteriormente reseñadas.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the above mentioned European Directives:

<b>Propietario del Certificado:</b> Certificate holder:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
<b>Fabricante del ejemplo ensayado:</b> Manufacturer of the test sample:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
<b>Descripción:</b> Description:	<b>DESBROZADORA</b> BRUSH CUTTER MULTIFUNCTION
<b>Informe n° y Fecha:</b> Test report No and date:	<b>MAC.2018.236.1 / 19/11/2018</b>

### Características básicas:

<b>Marca / Brand</b>	DUCATI	<b>Modelo / Model</b>	DBC 3301MS
<b>Referencia / Reference</b>	DBC3033MS	<b>Potencia / Max. Power</b>	1,0 kW
<b>Motor / Engine</b>	32,6 cc / 2T	<b>Diámetro barra / Shaft diameter</b>	26 mm.
<b>Potencia sonora medido Lpa / Measured sound power</b>	94 dB (A)	<b>Potencia sonora garantizada LWA / Guaranteed sound power</b>	113 dB (A)
<b>Peso Motor-Cortasetos-Desbrozadora / Engine-Hedge Trimmer-Brushcutter Weight</b>	6,5 - 7,7 - 7,1 Kg	<b>Peso Recortabordes-Podadora- Extensión / Grass Trimmer-Pruner- Extension Bar Weight</b>	7,1 - 6,9 - 0,9 Kg

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 19/11/2018

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).





# Certificado

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN ISO 11680-1:2011; EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 10517:2009+A1:2013  
PAK for GS AIPS GS 2014:01 PAK

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive:

2006/42/CE; 97/68/CE; 2010/26/EU; 2016/1628/EU

Certificado Nº: EC/236/18

Certificate No.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directivas anteriormente reseñadas.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the above mentioned European Directives.

<b>Propietario del Certificado:</b> Certificate holder:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
<b>Fabricante del ejemplo ensayado:</b> Manufacturer of the test sample:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
<b>Descripción:</b> Description:	<b>DESBROZADORA</b> BRUSH CUTTER MULTIFUNCTION
<b>Informe nº y Fecha:</b> Test report No and date:	<b>MAC.2018.236 / 19/11/2018</b>

### Características básicas:

Marca / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DBC 3301M
Referencia / Reference	DBC3033M	Potencia / Mtx. Power	1,0 kW
Motor / Engine	32,6 cc / 2T	Diámetro barra / Shaft diameter	26 mm
Potencia sonora medido Lpa / Measured sound power	94 dB (A)	Potencia sonora garantizada LWA / Guaranteed sound power	113 dB (A)
Peso Motor-Cortasetos-Desbrozadora / Engine-Hedge Trimmer-Brushcutter Weight	6,5 - 7,7 - 7,1 Kg	Peso Recortabordes-Podadora-Extensión / Grass Trimmer-Pruner-Extension Bar Weight	7,1 - 6,9 - 0,9 Kg

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 19/11/2018

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)  
C/ Isla de Ischia, 2-4  
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53  
<http://www.ducatigarden.com>





[www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)